

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍舊奉毫

不顧台北北京嚴正聲明 日政府頑強表示

加派巡邏艇飛入釣魚台海域 中日漁船繼續捕魚

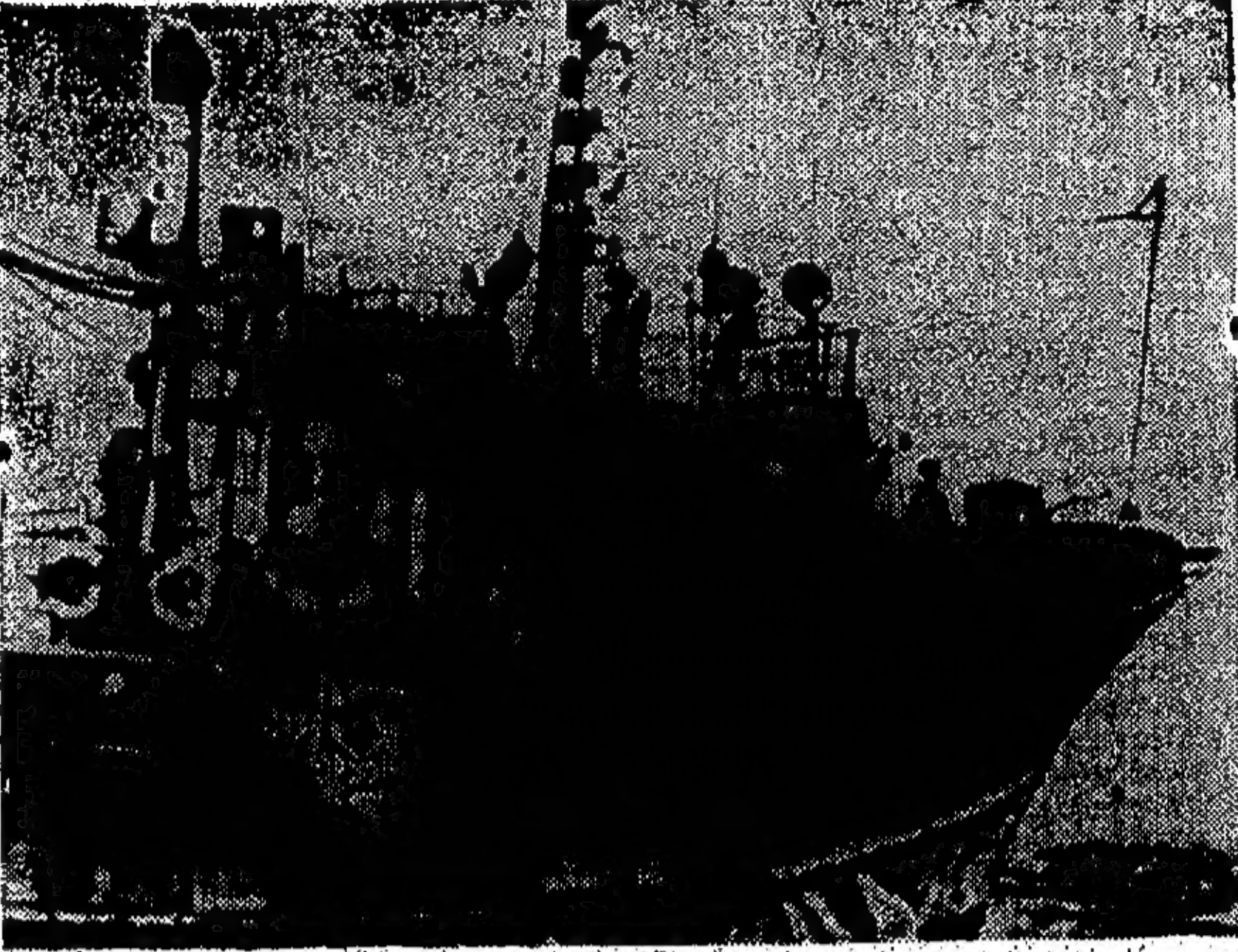
【路透社東京十五日電】日本外務省發言人今日表示，日本政府對釣魚台主權問題，將繼續採取強硬立場。發言人指出，日本政府已決定加派巡邏艇飛入釣魚台海域，並繼續捕魚。發言人強調，日本政府將不惜一切代價，維護其在釣魚台的主權。發言人並表示，日本政府將繼續與中國政府進行談判，但前提是中國政府必須承認釣魚台是日本的領土。

日自民黨會議 決定三項方針

【路透社東京十五日電】日本自民黨今日舉行會議，討論釣魚台主權問題。會議決定了三項方針：第一，日本政府將繼續採取強硬立場，維護其在釣魚台的主權；第二，日本政府將繼續與中國政府進行談判，但前提是中國政府必須承認釣魚台是日本的領土；第三，日本政府將繼續加派巡邏艇飛入釣魚台海域，並繼續捕魚。

北京副總理嚴正警告 中國漁船在釣魚台作業

【路透社北京十五日電】中國副總理嚴正警告，中國漁船在釣魚台作業是合法的。嚴正指出，釣魚台是中國的領土，中國漁船在釣魚台作業是行使主權的表現。嚴正並表示，中國政府將繼續採取強硬立場，維護其在釣魚台的主權。嚴正並表示，中國政府將繼續與日本政府進行談判，但前提是日本政府必須承認釣魚台是中國的領土。



集古齋舉辦 書畫成扇介紹

地址：中環德輔道中一號南華大廈二樓

大同家庭電器 TATUNG 大同家庭電器

創造利潤·分享顧客
大同產品·世界風行

大同家庭電器，向已馳名中外，享譽世界，深受各界信賴與愛用。現為酬謝顧客，特全部革新，取價從廉，新產品源源運到供應，歡迎光臨參觀選購。

歡迎參觀選購，各大電器行均有代售
陳列室地址：九龍彌敦道79F地下
(即飛龍大酒店隔鄰) 電話：3-035127-8
倉庫及維修服務：葵涌樂聲工業中心 電話：12-272641-2

優點：1.品質高 2.最耐用
3.價從廉 4.服務好
異軍突起·創展新猷
大同產品·保證滿意

TAC-41電鍋 (4人份蒸氣熱式) TAC-358果汁機 (有效容量900c.c.) 12PD電視機 (12吋黑白) TW-1220型冷氣機 (10,500 BTU/HR) TC-106型冷氣機 (12,000 BTU/HR) 2070電視機 (20吋黑白) TR-110MS電機 (5立方呎吸力型) AT-280NK電機 (8立方呎吸力型) SSJ-14電風扇 (14吋座) TAW-270AG洗衣機 (8磅全自動) DF-12電風扇 (12吋座) SW-10A抽氣扇 (10吋排氣)

華僑日報 旅行團 再度舉辦

別開生面美加遊

讓我們帶你暢遊
琦偉壯麗的北美天然奇景

出發日期：一九七八年六月二日 全程廿三天
一九七八年七月廿九日

- 威基基海灘 (夏威夷州)
- 聖地牙哥 (加利福尼亞州)
- 大峽谷 (亞利桑那州)
- 丹佛、洛磯山脈 (科羅拉多州)
- 黃石公園 (懷俄明州)
- 賓夫、路易士湖 (亞爾柏大省)
- 太豪湖 (利華達州)
- 約瑟米提公園 (加利福尼亞州)
- 加米爾、蒙特里 (加利福尼亞州)
- 赫斯特堡 (加利福尼亞州)
- 羅省、三藩市 (加利福尼亞州)

報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港德輔道中街華人銀行大廈地下 電話：5-251974, 5-246379

聖馬利亞堂小學招收新生

校址：九龍彌敦道三號本校樓上
校務處：陳仲明校長
電話：三二四八八三

多寶彩池

\$2,103.895

六合彩第 29/78 期
中獎號碼：1, 2, 11, 32, 34, 36 特獎：20

下次開彩日期四月十八日星期二
明日下午八時前在各馬會場外投注處
接受投注

香港獎券管理局

美加西岸

15天豪華團 \$8,450
美西探親團 \$5,350

5月12日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報 第四十八次聯辦
汎美

香港中區德輔道中街華僑日報中區辦事處
電話：5-251974, 5-246379
.....機票可用三十五天。全程供足早午晚餐.....

隆基大樓

西環卑街46A號
西環地王·商業繁盛
交通便利·抽水機
四層高·抽水機
電話：九二九八
九九年期
快買快
洽商處：六基有限公司 電話：5-252497
地址：西環卑街46A號 電話：5-401197

屏園 又一村

最新型高級花園洋房
有即買即住
租售均可·歡迎參觀
分層出售·可分十二年付款
本港最洽購電話：K810883

內兒婦科 伍卓琪

電話：二六九
地址：九龍彌敦道三二四號
電話：二六九

內兒婦科 曾榮昌

電話：二六九
地址：九龍彌敦道三二四號
電話：二六九

釣魚台風雲緊急之際

蔣經國到馬祖 勉勵軍民團結

國府駐美大使重申嚴正聲明 釣魚台屬於中國領土一部份

【中央社台北十五日電】行政院長蔣經國，於今日下午三時，由台北飛往馬祖，慰問守島官兵，並勉勵軍民團結，共禦外侮。蔣院長在馬祖期間，曾先後在各機關團體，作多次演講，並與各界人士，廣泛交換意見。蔣院長在馬祖期間，曾先後在各機關團體，作多次演講，並與各界人士，廣泛交換意見。蔣院長在馬祖期間，曾先後在各機關團體，作多次演講，並與各界人士，廣泛交換意見。

促成裁軍協議

北約機構國家提出新建議

【路透社華盛頓十五日電】北約機構國家，今日提出一項新建議，旨在促成裁軍協議。該建議包括：(一)在歐洲地區，實行全面裁軍；(二)在亞洲地區，實行有限裁軍；(三)在非洲地區，實行全面裁軍；(四)在拉丁美洲地區，實行有限裁軍；(五)在遠東地區，實行全面裁軍。該建議將在下月提交聯合國裁軍會議討論。

馬烈公主男左餐館

法官判定不發給酒牌

【路透社倫敦十五日電】馬烈公主，今日在倫敦一家餐館，與一名男子共餐。該男子被控在餐館內飲酒，法官今日判定，該餐館不得發給酒牌，以資懲戒。

釣魚台是中國領土

台北北京聲明

【中央社台北十五日電】外交部今日發表聲明，重申釣魚台屬於中國領土，不容任何國家，以任何方式，侵犯中國領土主權。聲明指出，釣魚台自古以來，就是中國的領土，任何國家，不得在釣魚台，進行任何活動，否則將引起嚴重後果。

美國各州佳麗競選美國小姐

【路透社華盛頓十五日電】美國各州佳麗，今日開始競選美國小姐。競選活動將在全國範圍內展開，旨在選出代表美國參加世界小姐競選的佳麗。競選活動將在全國範圍內展開，旨在選出代表美國參加世界小姐競選的佳麗。

亞歐強侵雪霜

收失產農年今

【路透社倫敦十五日電】亞歐地區，今日遭受強烈雪霜侵襲，農作物損失慘重。據統計，今年農作物收成，將比往年減少百分之二十。農民們對此表示憂慮，並呼籲政府採取措施，減輕損失。

夏季蔬菜外銷

契約生產計劃

【中央社台北十五日電】農林部今日宣佈，將實施夏季蔬菜外銷契約生產計劃。該計劃旨在提高蔬菜產量，並確保外銷蔬菜的品質。農林部將與農民簽訂契約，規定種植品種、產量及收購價格。

台灣三軍總醫院

試驗多種中藥 證實抗癆有效

【中央社台北十五日電】台灣三軍總醫院，今日宣佈，已試驗多種中藥，證實對抗癆病具有顯著效果。該試驗結果顯示，多種中藥，如人參、冬蟲夏草等，均能增強人體免疫力，對癆病產生抑制作用。

釣魚台列嶼主權問題

余陽

釣魚台列嶼主權問題，是中日關係中的一個敏感點。中國政府一再重申，釣魚台列嶼自古以來就是中國的領土，不容任何國家，以任何方式，侵犯中國領土主權。任何國家，不得在釣魚台列嶼，進行任何活動，否則將引起嚴重後果。

日本謀奪釣魚台經過

【路透社東京十五日電】據日本方面消息，日本政府在釣魚台列嶼主權問題上，一直採取強硬態度。日本政府認為，釣魚台列嶼是日本的領土，任何國家，不得在釣魚台列嶼，進行任何活動，否則將引起嚴重後果。

新洗腎法

試驗成功

【路透社倫敦十五日電】醫學專家今日宣佈，已發明一種新的洗腎方法，試驗結果顯示，該方法對治療腎臟疾病具有顯著效果。該方法採用一種特殊的洗腎液，能更有效地清除血液中的毒素。

以色列與埃及

使用美製炸彈

【路透社耶路撒冷十五日電】以色列與埃及，今日在邊境地區發生衝突。據悉，以色列方面使用了美製炸彈，對埃及境內目標進行了轟炸。雙方均表示，將採取必要措施，維護自身領土安全。

古巴奉蘇聯命令

向非洲擴展勢力

【路透社哈瓦那十五日電】古巴政府今日宣佈，將奉蘇聯命令，向非洲擴展勢力。古巴政府表示，將派遣軍事顧問，前往非洲一些國家，提供軍事援助，以支持其獨立運動。

英三月份貿易

逆差兩億英鎊

【路透社倫敦十五日電】英國政府今日公佈，三月份貿易逆差為兩億英鎊。這是英國歷史上最大的貿易逆差之一，引起了各界的廣泛關注。政府表示，將採取措施，減少貿易逆差，以穩定經濟。

十八歲義少女

可以自願墮胎

【路透社倫敦十五日電】英國政府今日宣佈，將修改法律，允許十八歲以上的少女，在自願的情況下，進行墮胎手術。這項決定旨在保護少女的身心健康，並尊重其個人選擇。

一名修女

殺三老人

【路透社倫敦十五日電】一名修女，今日在英國被控殺害三名老人。警方表示，該修女涉嫌在修道院內，將三名老人毒死，以侵吞其遺產。目前，該修女已被逮捕，並面臨多項指控。

荷官略施妙計

賭場四百萬

【路透社倫敦十五日電】一名荷官，今日在賭場中，利用妙計，贏取了四百萬英鎊。該荷官表示，他利用自己的智慧和技巧，成功地擊敗了多名賭客，贏取了巨額獎金。

今日新聞精華

今日新聞精華，包括：釣魚台風雲緊急之際、蔣經國到馬祖、勉勵軍民團結、促成裁軍協議、馬烈公主男左餐館、法官判定不發給酒牌、釣魚台是中國領土、美國各州佳麗競選美國小姐、亞歐強侵雪霜、收失產農年今、夏季蔬菜外銷、契約生產計劃、台灣三軍總醫院、試驗多種中藥、證實抗癆有效、釣魚台列嶼主權問題、余陽、日本謀奪釣魚台經過、新洗腎法、試驗成功、以色列與埃及、使用美製炸彈、古巴奉蘇聯命令、向非洲擴展勢力、英三月份貿易、逆差兩億英鎊、十八歲義少女、可以自願墮胎、一名修女、殺三老人、荷官略施妙計、賭場四百萬。

中共駐泰大使柴澤民宣稱 今年訪問泰國

泰外長訪東協報告堅稱訪中經過

【本報曼谷十五日電】泰國外交部長柴澤民，於今日在曼谷向泰國國會報告其訪問東協各國經過時，宣稱中共駐泰大使柴澤民，將於今年訪問泰國。

柴澤民在報告中，宣稱其訪問東協各國，係受泰國國王及政府之委託，向東協各國領袖，報告泰國政府之政策，並與各國領袖，就共同關心之問題，交換意見。

柴澤民在報告中，宣稱其訪問東協各國，係受泰國國王及政府之委託，向東協各國領袖，報告泰國政府之政策，並與各國領袖，就共同關心之問題，交換意見。

馬尼拉又有大火

焚燬印度大使館

【本報馬尼拉十五日電】菲律賓首都馬尼拉，於今日下午，發生一場大火，焚燬印度大使館。

據悉，大火係由一輛汽車，撞入大使館大門，引起大火。大火燒燬大使館大門，及大門內之部分建築。

台灣舞廳頂讓金 傳高達一億台幣

【本報台北十五日電】據悉，台灣舞廳頂讓金，傳高達一億台幣。

據悉，台灣舞廳頂讓金，傳高達一億台幣。

日勞工春鬥展開 日航工會決定

【本報東京十五日電】日本勞工春鬥，將於今日展開。

據悉，日本勞工春鬥，將於今日展開。

文化建設無止境 防止腐化和頹廢

【本報台北十五日電】文化建設無止境，防止腐化和頹廢。

據悉，文化建設無止境，防止腐化和頹廢。

片好級一們佳

VANESSA

次一睇
心開好
次兩睇
心開重

明珠 文華

！影電人成的迎歡受最

五仍天今 眼最 口最 享最 消禮
場映天今 福飽 味堪 受高 開拜

笑聲震院

走唔好 院震聲笑

聞到好播到口心你睇實夠笑
！處評？處碑！開到，現料

白對語學 虎威公司創業大貢獻

泰國總理堅上將援引憲法 懲處盜伐木材 主犯徒刑五年

前總理克立但嫌判罪過輕

【本報曼谷十五日電】泰國總理克立，於今日援引憲法，懲處盜伐木材主犯，判處徒刑五年。

據悉，泰國總理克立，於今日援引憲法，懲處盜伐木材主犯，判處徒刑五年。

銀幕上出現奇觀

動哄必勢·拜禮天今

早提請敬飛撲

剛程演導

海女阿媽

豪華女四

元明民黃蘭寶亞 荷 娛 藝
朗月樂金宮聲洲活李 樂 翠

雄視影壇
赫赫陣容
光芒萬丈
照耀寰宇

紅星最多
場面最大
配搭最強
耗資最鉅

宗 梅 生
黃 宗 迅
田 豐 儀
王 宮 勤
南 宮 勤
田 豐 儀
陳 燕 燕
凌 燕 燕
羅 燕 燕
李 燕 燕
金 燕 燕
丁 燕 燕
夏 燕 燕
林 燕 燕
葉 燕 燕
歐 燕 燕
陽 燕 燕
汪 燕 燕
劉 燕 燕
何 燕 燕
岳 燕 燕
井 燕 燕
楊 燕 燕
顧 燕 燕
龐 燕 燕

日美經濟專家會議結束 日努力減少盈餘 要求美穩定美元

兩國目前經濟關係仍有難題

【本報東京十五日電】日美經濟專家會議，於今日結束。

據悉，日美經濟專家會議，於今日結束。

非法匯款

【本報倫敦十五日電】非法匯款，引起國際關注。

據悉，非法匯款，引起國際關注。

ASSAULT ON PRECINCT 13

【本報倫敦十五日電】ASSAULT ON PRECINCT 13，引起國際關注。

據悉，ASSAULT ON PRECINCT 13，引起國際關注。

李漢明策木瓜墮馬

九場頂頭熱門死火

[illegible]

元九號 是場八馬快樂武士 因賭錢退出。共
實出銀者三十四。
賣出銀者：第一號 二四〇〇元，出馬四
時過，分八十八秒九，五十五分，一分三
秒九，二十四八秒九，二十五分，一分
四十秒六，未段三十五秒五。
發牌時，第一號馬位，發牌手，個生
馬位
第四名是：金安（醫師清德）
第一名（又名）（馬名）（馬名）
第二名 〇〇〇〇〇〇
第三名 〇〇〇〇〇〇
第四名 〇〇〇〇〇〇
第五名 〇〇〇〇〇〇
第六名 〇〇〇〇〇〇
第七名 〇〇〇〇〇〇
第八名 〇〇〇〇〇〇
第九名 〇〇〇〇〇〇
第十名 〇〇〇〇〇〇
第十一名 〇〇〇〇〇〇
第十二名 〇〇〇〇〇〇
第十三名 〇〇〇〇〇〇
第十四名 〇〇〇〇〇〇
第十五名 〇〇〇〇〇〇
第十六名 〇〇〇〇〇〇
第十七名 〇〇〇〇〇〇
第十八名 〇〇〇〇〇〇
第十九名 〇〇〇〇〇〇
第二十名 〇〇〇〇〇〇
第二十一名 〇〇〇〇〇〇
第二十二名 〇〇〇〇〇〇
第二十三名 〇〇〇〇〇〇
第二十四名 〇〇〇〇〇〇
第二十五名 〇〇〇〇〇〇
第二十六名 〇〇〇〇〇〇
第二十七名 〇〇〇〇〇〇
第二十八名 〇〇〇〇〇〇
第二十九名 〇〇〇〇〇〇
第三十名 〇〇〇〇〇〇
第三十一名 〇〇〇〇〇〇
第三十二名 〇〇〇〇〇〇
第三十三名 〇〇〇〇〇〇
第三十四名 〇〇〇〇〇〇
第三十五名 〇〇〇〇〇〇
第三十六名 〇〇〇〇〇〇
第三十七名 〇〇〇〇〇〇
第三十八名 〇〇〇〇〇〇
第三十九名 〇〇〇〇〇〇
第四十名 〇〇〇〇〇〇
第四十一名 〇〇〇〇〇〇
第四十二名 〇〇〇〇〇〇
第四十三名 〇〇〇〇〇〇
第四十四名 〇〇〇〇〇〇
第四十五名 〇〇〇〇〇〇
第四十六名 〇〇〇〇〇〇
第四十七名 〇〇〇〇〇〇
第四十八名 〇〇〇〇〇〇
第四十九名 〇〇〇〇〇〇
第五十名 〇〇〇〇〇〇
第五十一名 〇〇〇〇〇〇
第五十二名 〇〇〇〇〇〇
第五十三名 〇〇〇〇〇〇
第五十四名 〇〇〇〇〇〇
第五十五名 〇〇〇〇〇〇
第五十六名 〇〇〇〇〇〇
第五十七名 〇〇〇〇〇〇
第五十八名 〇〇〇〇〇〇
第五十九名 〇〇〇〇〇〇
第六十名 〇〇〇〇〇〇
第六十一名 〇〇〇〇〇〇
第六十二名 〇〇〇〇〇〇
第六十三名 〇〇〇〇〇〇
第六十四名 〇〇〇〇〇〇
第六十五名 〇〇〇〇〇〇
第六十六名 〇〇〇〇〇〇
第六十七名 〇〇〇〇〇〇
第六十八名 〇〇〇〇〇〇
第六十九名 〇〇〇〇〇〇
第七十名 〇〇〇〇〇〇
第七十一名 〇〇〇〇〇〇
第七十二名 〇〇〇〇〇〇
第七十三名 〇〇〇〇〇〇
第七十四名 〇〇〇〇〇〇
第七十五名 〇〇〇〇〇〇
第七十六名 〇〇〇〇〇〇
第七十七名 〇〇〇〇〇〇
第七十八名 〇〇〇〇〇〇
第七十九名 〇〇〇〇〇〇
第八十名 〇〇〇〇〇〇
第八十一名 〇〇〇〇〇〇
第八十二名 〇〇〇〇〇〇
第八十三名 〇〇〇〇〇〇
第八十四名 〇〇〇〇〇〇
第八十五名 〇〇〇〇〇〇
第八十六名 〇〇〇〇〇〇
第八十七名 〇〇〇〇〇〇
第八十八名 〇〇〇〇〇〇
第八十九名 〇〇〇〇〇〇
第九十名 〇〇〇〇〇〇
第九十一名 〇〇〇〇〇〇
第九十二名 〇〇〇〇〇〇
第九十三名 〇〇〇〇〇〇
第九十四名 〇〇〇〇〇〇
第九十五名 〇〇〇〇〇〇
第九十六名 〇〇〇〇〇〇
第九十七名 〇〇〇〇〇〇
第九十八名 〇〇〇〇〇〇
第九十九名 〇〇〇〇〇〇
第一百名 〇〇〇〇〇〇

(一) 各名：①獲快槍 獨開安
次名 馬鐵威
②猛如飛 奇景尼

浪拿烈派影(首名)十元五角、(次名)七元四角、(三名)三元九角、

頭兩位①錦林之鬼佬②獲龍影派一百〇五元角。

(註)是場二鞭馬紫金，因競賽問題退出，得出銀十四。

第八場，第七班，五十元公民，出馬十二匹，連廿七秒九，五一秒九，一分八秒八，二分廿五秒三。

冠軍勝區三個馬位，區華勝車一個半馬得勝區三個馬位，區華勝車一個半馬得勝區三個馬位，區華勝車一個半馬得勝區三個馬位。

第四名是：勝水(騎師馬德傳)

(一) 各名：(略記)
首名 姚炳光
①生輝 姚炳光
②生輝 姚炳光
③獲多好 陳卓時
墨香烈派影 一百廿三元
位首名(首名)廿二元
九角六分(三名)廿一元正
連四位①生輝②區華勝派一角。

(注)是場二鞭馬順利，因競賽問題退出，得出銀十四。

第九場，第三班，一三五元，出馬十三匹，連廿八秒三，五十三秒九，一分十八秒八，二分廿五秒三。

冠軍勝區三馬位，區華勝車兩馬位，區華勝車兩馬位，區華勝車兩馬位，區華勝車兩馬位。

第一名是：保得勝(騎師馬德傳)

(一) 各名：(略記)
首名 摩加利
①火 告東尼
②村名士

[illegible]

騎師被罰

福壽，賽後騎在直路時將馬欲飲出外。當時該子孫子鑑接府官歡迎清步。

(第三班) 第五班
二五三六號

當馬內策者吉利出加利的之管地士子鑒之管地士子鑒之金鈺昨則出開。

薛卓申之號上頂得獲因友道以上第一入直路時。正欲向外，於九七五五號小在直路降時，管轄士紳本館所乘馬踏，因管轄士紳到之受其罰出，而罰其在甘肅，即時地埋與沙在甘肅，依順地埋與沙在甘肅，士鑒光之高越十碼入直路時，管轄士紳再入直路時作老練。

當時因管轄士紳在直路時未利而將馬放，因吉利一駒在外，到最後階段時管轄不前。

(第四場) 第三班
二五五八號

管轄士紳李漢因而預周，及管轄士紳張之麟顯的及管轄士紳張顯的，要將該莊往。胡榮小趙黃將該莊有被弄損壞路，後來該子孫于鑒于大石石時更因周馬拉住。

管轄士紳李漢明送往醫院治療。

(第五場) 第三班
二四〇〇號

太陽是日與陳佩保，于葉月日上午七時立飛出。

馬會化驗師向說美小組報告謂美白物小雞腳病有美白物，該病是洗馬房小雞，因此根據美白物規定定該病四五折乙。

美白小組通知檢驗師來區詳細檢驗，有職員再化驗該駒水情況，因管轄士紳陳慶富官稱，在直路時出外，忽因管轄士紳劉永之承恩因管轄士紳劉永之承恩，心馳神往出外脫離。

管轄士紳姓陳之(第六場) 第三班
一八〇〇號

(一) 第二、第三
二二三五

見督辦到副安察
好閱員未有入內閣問
司閱員已下昨開。好
命閱一詢未照司閱員
將紀檢時此案會經查
馬後得馬路光蘭門
打開時時恐有礙。

應加辦理一定成。
午刻到九七五公費時
骨作老虎跳。並因入
雨申跑四重彩又爆冷

每注派彩四萬六

昨日雖大連跑四重彩。在開票前。突然來了一陣雨。比亦示在兩角距離之內。於是購馬博其者。疑冠逐群的勝負相繼發生。顯明。購馬五名所買十三個過路者相阻也。而與多數。而與爭之。然可以選者。相阻也有好與與多。除發爲冷門。結果是獲獎核子下。據聞。由總巡按署查驗的。三號得中心。遂次用本寫就來者頭有尾。三號成大。即。而尼克爾號黑旋風者學人。靜時。又飛奔來是徒一步向前。而學人第四。四重彩又成冷門。四重彩彩出爲：九、十三、五、五、周會宣佈。是期總彩註出：六千三百四十八千四百二元。共有百十九元中彩。

每注派彩。四萬六千五百七十五元
中物士系。可於明日午十一時起各售場外投投個銀。

供說小因爲線影片
抗戰極效。但抗戰保證
金須得救濟。(附注)
賽馬局訓令。將是日參
賽馬四匹驗水。
賽後款項又塞查證
局訓令。嚴着干預犯
之原水。

第一二第六。第
九及第十等區馬四全
都要停務。

元五角。
運鹽(一)海晏搭(二)新廣張派影：六百七十七
四、時鐘：第五班，一大五〇公尺，出崗十二
分四十四秒三，求役共五十九元。
冠軍勝軍重四分三局位：冠軍勝軍半個局
位。

(第四名)是來吉利(騎師告鹿尼) (騎師)
首名 ①無得 交馬良
次名 ②首領 沈家德
三名 ③先擊 呂健誠

溫泰樂派影：二百零六元六角。(次名)
位置張派影：(首名)卅一元三角。(次名)
(十一元)

頭風位(首名)無得飛得派影：二千一百四十
元五角。

第四場：獨龍班：一三五五公尺，出崗十二
四、時鐘：廿八秒八，五十三秒二，一分十八
秒一。末段二十五元九。

亞軍特徑軍半個局位，冠軍李又兩局位。
(第三名)是聯蘭的(騎師告文就) (騎師)
(第四名)是聯蘭的(騎師告文就) (騎師)

元六角。(註)：本場三號馬百戰雄師，四號馬太陽星，因被陳開顯出賣，賣出價四元。
第六場：第三號，八〇〇公尺，出馬十四匹，特選：四號五，廿五秒一，三號廿三秒一，一分廿秒四，一分五十五秒一，來廿廿五秒七。
冠軍勝馬：四號馬位，冠軍勝馬軍第四名。
第四名是：飛來旋(騎師薛卓時)。
(名次) (馬名) (體重)
第一名 ②夜叉天下 治雄
次名 ①黑皮鷹 蘭尼
三名 ③黑炭馬 蘭尼
溫拿勝馬：五十四元七角。(次名) 位置：溫拿勝馬，首名：十五元八角。
廿五秒一。(三號) 十二元五角。
溫馬位：②夜天下落③黑皮鷹手落：六百七元零九角。
第七場：第五號，七九五公尺，出馬十四匹，特選：十二號八，廿七秒一，一分二四秒廿五秒一。
冠軍勝馬：四號馬位，冠軍勝馬軍第四名。
第四名是：飛來旋(騎師薛卓時)。
(名次) (馬名) (體重)

(註) 是橋三號馬車過堤因橋樑損壞，賣出
四元四角。
位置：(一) 八元正、(次名) 十四
元六角、(三名) 八元二角
連贏：(1) 野火燒(村名)主勝券。三百廿二
元四角。

第十場 第五班：六五〇公尺，出馬十二
匹，時速：半秒六、五五秒六、一分三秒四
二分四秒九、五五秒五分、一分三秒四
三分四秒半個單位。連贏：第一季一單位。
(四名)是：我愛阿(領銜)係銀票
(第一名) (第二名) (第三名)
官名：
① 友好 梁松林
② 全發寶 梁松林

李漢明墮馬有驚無
在馬場留連旬
才進入醫院

位價表列後(每名十三元 角。(大客)
 九五元。(三名) 廿八元六角。
 運馬(四)友好搭客全蒙惠彩。二百八十元九角。

三匹馬升班

昨午賽馬完畢，開會評員自以三匹野空
 三四兩班 第二班
 生馬。野火(由第三班升上)
 第四班
 獲彩(由第五班升上)

快樂武士於賽馬日
 上午六時四十分鐘開
 開係宣佈出馬。

廿四號晚，遮打酒房
 見督辦士施光之爵士
 于開晚後即互相接洽。
 在跑路中互換意見。

出開未幾，木瓜莊
 帶馬來賽，更因見

[illegible][illegible]

1. 大英 笑哈特

2. 新唐瑞 一海

3. 先鋒 榮得

4. 天皇星 純國 露露花

5. 好善喜 吉祥

6. 林子天 得心應手 風流風

7. 愛快馬 愛如來

8. 順多旺 順多旺

9. 順多旺 順多旺

10. 順多旺 順多旺

11. 順多旺 順多旺

12. 順多旺 順多旺

[illegible]



足總盃初賽龍爭虎鬥 南華出拼愉園

雖受傷兵困援少林兵近況彌佳 鍾楚維陣陣愉園中路攻力大減

【本報訊】足總盃初賽，南華隊與愉園隊之戰，於昨晚八時在跑馬地草地足球場舉行。南華隊由鍾楚維領銜，愉園隊則由少林兵領銜。兩隊在比賽中展開激烈競爭，南華隊在比賽中一度領先，但最終以二比一落敗。

南華隊在比賽中表現出色，鍾楚維在比賽中多次傳球，為隊友創造了多次進球機會。愉園隊則在比賽中表現較為保守，少林兵在比賽中多次被南華隊球員侵犯，近況不佳。

全港學界獨木舟賽 英童學校瑪利諾 分兩組男女組別

【本報訊】全港學界獨木舟賽，將於本週末在跑馬地草地足球場舉行。英童學校瑪利諾隊將參加比賽，並分為男女兩組別。該校隊在比賽中表現出色，曾多次獲得冠軍。

昨日足總盃決賽過五關 東昇輕取港會

【本報訊】昨日足總盃決賽，東昇隊以三比零輕取港會隊，奪得冠軍。港會隊在比賽中表現不佳，未能發揮出正常水平。

張家平梅開二度黃達財錦上添花 觀衆七十一創花墟人數最低紀錄

【本報訊】昨日足總盃決賽，觀衆人數僅有七十一人，創下花墟人數最低紀錄。張家平在比賽中梅開二度，黃達財則在比賽中錦上添花，為東昇隊貢獻良多。



南華會辦第十二屆 保齡大賽今晚頒獎

【本報訊】南華會第十二屆保齡大賽，將於今晚在跑馬地草地足球場舉行頒獎典禮。獲獎名單如下：

組別	第一名	第二名	第三名
男子組	張家平	黃達財	陳志強
女子組	李麗珊	陳美玲	張美玲

雅言學校籃球賽 昨兩場比賽結果

【本報訊】雅言學校籃球賽，昨日舉行兩場比賽。第一場比賽，雅言隊以八十分對六十分擊敗對手。第二場比賽，雅言隊以七十分對五十分擊敗對手。

金禧堂足球賽 今日秩序豐富

【本報訊】金禧堂足球賽，今日舉行多場比賽。秩序如下：

組別	時間	對陣
男子組	下午二時	東昇隊對港會隊
女子組	下午四時	李麗珊隊對陳美玲隊



南華選舉代表 昨經順利產生

【本報訊】南華會第十二屆保齡大賽，昨日舉行選舉代表活動。代表名單如下：

組別	代表名單
男子組	張家平、黃達財、陳志強
女子組	李麗珊、陳美玲、張美玲

今日足球秩序 秩序豐富

【本報訊】今日足球賽，秩序如下：

組別	時間	對陣
男子組	下午二時	東昇隊對港會隊
女子組	下午四時	李麗珊隊對陳美玲隊

康體處單車會辦 初級單車教練班

【本報訊】康體處單車會，將於本週末舉辦初級單車教練班。歡迎有興趣人士參加。



利國偉議員剪綵 官紳名流學生家長熱烈參觀

【本報訊】利國偉議員昨日剪綵，官紳名流學生家長熱烈參觀。利國偉議員在剪綵時表示，希望該項活動能為社會作出貢獻。

械劫解款車 澳門翻版上演

【本報訊】械劫解款車，澳門翻版上演。警方表示，該項活動已圓滿結束，所有人員均安全無恙。

孔聖堂開辦 學開主長會成議許

【本報訊】孔聖堂開辦學開主長會，會議已圓滿結束。會議決定，將於本週末舉辦學開主長會。



動運貌禮協旅 應熱烈界各

【本報訊】動運貌禮協旅，應熱烈界各。各界人士紛紛到場參加，場面熱鬧。

華足聯會 開辦委會

【本報訊】華足聯會開辦委會，會議已圓滿結束。會議決定，將於本週末舉辦華足聯會。

械劫解款車 澳門翻版上演

【本報訊】械劫解款車，澳門翻版上演。警方表示，該項活動已圓滿結束，所有人員均安全無恙。

香港新聞

施格昨日訪問日本 研究當地公屋發展

參考舊樓方法 日本公營樓租金及申請 葉錫恩議員謂可以借鏡

【本報訊】香港房屋委員會主席施格，昨日訪問日本，並與日本房屋公營機構官員會晤，研究日本公營房屋發展之經驗。施氏在東京期間，曾與日本房屋公營機構官員會晤，並參觀了日本公營房屋之發展情況。施氏表示，日本公營房屋之發展，對於香港房屋委員會來說，是一個值得借鏡之對象。他認為，日本公營房屋之租金，是根據房屋之成本及市場行情而定，而非由政府直接補貼。此外，日本公營房屋之申請程序，亦相當簡便，且能迅速分配。施氏表示，香港房屋委員會將會參考日本之經驗，以改善香港之公營房屋制度。

新郵逾千小童歡渡週末 何文田舉行遊戲日

隊際比賽項目多而有趣 攤位大派獎品皆大歡喜

【本報訊】何文田區議會昨日舉行「遊戲日」，吸引了逾千名小童參加。當日設有各種隊際比賽項目，如足球、籃球、排球等，並有攤位大派獎品。小童們在遊戲中歡度週末，場面熱鬧。何文田區議會表示，希望透過此類活動，增進區內小童之友誼，並促進社區和諧。

海外升學研討會 介紹加拿大大專近況

首次聽講者反應熱烈 二次研討會明繼續舉行

【本報訊】由加拿大駐港總領事館主辦之「海外升學研討會」，昨日在加拿大文化中心舉行。研討會吸引了眾多聽眾參加，聽眾對加拿大大專之近況反應熱烈。研討會由加拿大駐港總領事館官員主持，並邀請了多位加拿大大專之代表出席。代表們向聽眾介紹了加拿大大專之教學制度、入學要求及就業情況。聽眾表示，對加拿大大專之教育制度充滿興趣，並希望未來能前往加拿大升學。研討會將於明日繼續舉行。

金獎獎學 參加人數 可創紀錄

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。



【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

澳洲音樂隊六月來港 假座藝術中心舉行 電子音樂幻燈展覽

【本報訊】由澳洲音樂隊主辦之「電子音樂幻燈展覽」，將於六月來港。展覽將假座藝術中心舉行，並邀請了多位專業人士擔任評審。展覽將展出多件電子音樂作品，並配以幻燈片。展覽旨在推廣電子音樂藝術，並提高公眾對電子音樂之認識。展覽將於六月開始，為期一個月。

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

讀者論壇 海水化淡不切實際何不多買東江水

【本報訊】「讀者論壇」昨日討論了「海水化淡不切實際何不多買東江水」之議題。論壇由多位專業人士主持，並邀請了多位聽眾參加。聽眾們就海水化淡之成本、技術及環境影響等問題進行了熱烈討論。聽眾們認為，海水化淡之成本較高，且技術尚不成熟，因此不切實際。他們建議政府應考慮多買東江水，以解決香港之供水問題。論壇將於明日繼續舉行。

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

先夫鄧以賢醫生 於公曆一九七八年四月十四日上午十時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日(星期一)下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

香港狩獵總會 三屆新員就職

【本報訊】香港狩獵總會昨日舉行三屆新員就職典禮。典禮由會長主持，並邀請了多位專業人士擔任評審。新員們在典禮上宣誓就職，並表示將繼續為推廣狩獵運動而努力。典禮將於明日繼續舉行。

先慈莫母鍾蕙芳太夫人之喪於 昨十五日在世界殯儀館出殯辱承 諸親臨執紼 惠賜厚賜 高誼隆情殷存均感 哀此鳴謝

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。



【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

謝 孝男 華錫 媳 姜氏 孝女 淑貞 適 徐氏 孝女 文婉 適 余氏 孝女 文婉 適 余氏 孝女 文婉 適 余氏

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

先夫鄧以賢醫生 於公曆一九七八年四月十四日上午十時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日(星期一)下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

先夫鄧以賢醫生 於公曆一九七八年四月十四日上午十時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日(星期一)下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

先夫鄧以賢醫生 於公曆一九七八年四月十四日上午十時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日(星期一)下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

先夫鄧以賢醫生 於公曆一九七八年四月十四日上午十時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日(星期一)下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。



【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

謝 孝男 華錫 媳 姜氏 孝女 淑貞 適 徐氏 孝女 文婉 適 余氏 孝女 文婉 適 余氏 孝女 文婉 適 余氏

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

先夫鄧以賢醫生 於公曆一九七八年四月十四日上午十時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日(星期一)下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

先夫鄧以賢醫生 於公曆一九七八年四月十四日上午十時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日(星期一)下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

先夫鄧以賢醫生 於公曆一九七八年四月十四日上午十時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日(星期一)下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

先夫鄧以賢醫生 於公曆一九七八年四月十四日上午十時在九龍寓所魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日(星期一)下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

【本報訊】由香港房屋委員會主辦之「金獎獎學」比賽，昨日在加拿大文化中心舉行。比賽吸引了眾多學生參加，參加人數可創紀錄。比賽由加拿大文化中心主辦，並邀請了多位專業人士擔任評審。評審們對參賽學生之作品表示讚賞，並頒發了金獎獎學。獲獎學生表示，非常榮幸能獲得此項獎學，並將繼續努力學習。

新報

沙頭角禁區開發 鄉會籲放寬

劉蔭民促改善居住交通樂項設施 現實謀作合盼職就主官文理

【本報訊】沙頭角鄉鎮發展委員會主席劉蔭民，昨（十五）日在該會第十五次會員大會中，向全體會員提出一份關於沙頭角禁區開發的建議書。劉蔭民在會中強調，沙頭角禁區開發，應以改善居民生活、交通、娛樂、文化、教育、衛生、康樂等各項設施為首要任務。他呼籲有關當局，應在開發過程中，充分考慮鄉民的利益，並與鄉民進行廣泛的諮詢與合作，以期達到開發與保護並重、發展與改善並進的目的。

北葵涌童軍區務會就職 決議擴展童軍活動

增辦老人青年活動 徐均平彭冲廖潤張枝榮聯主禮

【本報訊】北葵涌童軍區務會，昨（十五）日舉行就職典禮。當晚，區務會主席徐均平、副主席彭冲、廖潤、張枝榮等，均親臨會場，並分別致詞。徐均平在會中強調，區務會將致力於擴展童軍活動，並增辦老人及青年活動，以服務社區，促進和諧。他呼籲全體會員，應積極參與各項活動，為社區的繁榮與發展貢獻力量。

臺灣舞蹈團昨應邀 元朗演出晚會

舞團獲讚在港演出 獲獎優等獎

【本報訊】由臺灣舞蹈團組成的「元朗舞蹈團」，昨（十五）日晚在元朗大會堂舉行演出。該團在晚會上表演了多齣精彩的舞蹈，獲得觀眾的熱烈掌聲。據悉，該團在當晚的演出中，獲得了評審團頒發的優等獎，以表彰其在舞蹈藝術上的卓越表現。

長洲安老院選出 戊午年總理

陳莫榮任主席 新舊總理舉行移交

【本報訊】長洲安老院昨（十五）日舉行戊午年總理選舉儀式。當晚，由主席陳莫榮主持，新舊兩屆總理進行了工作移交。陳莫榮在會中強調，安老院將繼續致力於為長者提供優質的護理服務，並呼籲全體員工及義工，應繼續努力，為長者營造一個溫馨、舒適的居住環境。

廿日花展 開幕 增均資參卉花藝盆

【本報訊】由香港園藝學會主辦的「廿日花展」，昨（十五）日在沙田大會堂舉行開幕典禮。當晚，多位園藝專家及愛好者出席，並分別致詞。他們呼籲市民踴躍參加，共同欣賞春季花卉之美，並透過花展活動，推廣園藝文化，提高市民對環境保護的意識。

廣告業與報業加強合作 有助工商發展增長貿易

華資廣告商會第四屆新員就職 張迺文指出廣告是現代化企業

【本報訊】華資廣告商會第四屆新屆職員就職典禮，昨（十五）日在該會會所舉行。當晚，主席張迺文在會中強調，廣告業與報業的加強合作，對於促進工商發展、增長貿易具有重要意義。他呼籲廣告商與報業界應進一步加強溝通與合作，共同推動香港廣告業的發展。

恒隆有限公司 主席中期報告

一九七七年七月份 業績良好 股東權益增加

【本報訊】恒隆有限公司主席昨（十五）日發表中期報告，報告指出該公司在過去六個月內，業績表現良好，股東權益有所增加。主席表示，公司將繼續致力於業務發展，並透過多種途徑，為股東創造更多價值。他亦感謝全體員工的辛勤工作，以及股東的支持與信任。

今日九教區 聖日 聖日慶祝

【本報訊】今日（十六）日為天主教九龍教區的聖日。當晚，九龍教區將舉行多項慶祝活動，包括晚禱、聖歌演唱等。教區呼籲全體教友，應踴躍參加，共同慶祝這一重要時刻，並祈求天主的降福與庇護。

國際事務學院辦 國際事務系新班

中學畢業生可申請攻讀 課程內容豐富 師資優良

【本報訊】國際事務學院將於下月開辦國際事務系新班。該班專為中學畢業生設計，課程內容涵蓋國際政治、經濟、法律、文化等多個領域。學院表示，該班將由資深教授授課，並提供豐富的實踐機會，以培養學生的國際視野與專業能力。

西環聖母玫瑰堂慶祝銀禧

慶祝聖母玫瑰堂成立二十五週年 活動豐富 信眾踴躍

【本報訊】西環聖母玫瑰堂將於下月舉行慶祝成立二十五週年紀念活動。當晚，教堂將舉行多項慶祝儀式，包括晚禱、聖歌演唱等。信眾踴躍參加，場面熱鬧。教堂表示，將繼續致力於弘揚天主教教義，並為信眾提供優質的牧靈服務。

果禁嘗初 與「人細鬼大」 異曲同工

【本報訊】由香港電影公司出品的新片《果禁嘗初》，將於下月公映。該片由多位知名演員主演，劇情引人入勝，備受觀眾期待。導演表示，該片將以幽默詼諧的方式，探討社會現實，並透過精彩的動作場面，為觀眾帶來不一樣的觀感體驗。

華僑晚報 分類廣告 每天二元 費廉效大

【本報訊】華僑晚報分類廣告，每天只需二元，即可獲得大量曝光機會。該報表示，分類廣告內容豐富，包括房屋、汽車、招聘等多個領域，是商家及個人進行宣傳的理想途徑。歡迎各界人士踴躍刊登，共同提升廣告效果。

教父 影劇最佳 獎金三獎 像項獲

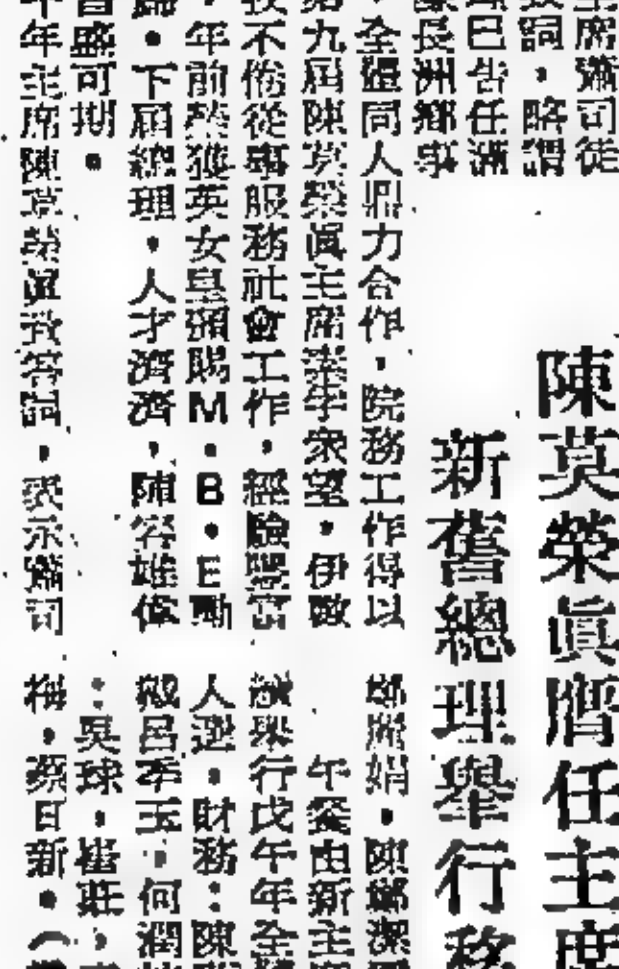
【本報訊】由華資廣告商會主辦的「教父」影劇比賽，昨（十五）日舉行頒獎典禮。當晚，多位獲獎者上台領獎，並分別致詞。他們表示，參加比賽不僅豐富了他們的影視知識，也讓他們有機會與業界人士交流。主辦單位表示，將繼續舉辦類似的活動，以推廣影視文化，提高市民的影視欣賞水平。

性遊戲 影電迷情 意心開眼 養

【本報訊】由香港電影公司出品的新片《性遊戲》，將於下月公映。該片由多位知名演員主演，劇情引人入勝，備受觀眾期待。導演表示，該片將以幽默詼諧的方式，探討社會現實，並透過精彩的動作場面，為觀眾帶來不一樣的觀感體驗。



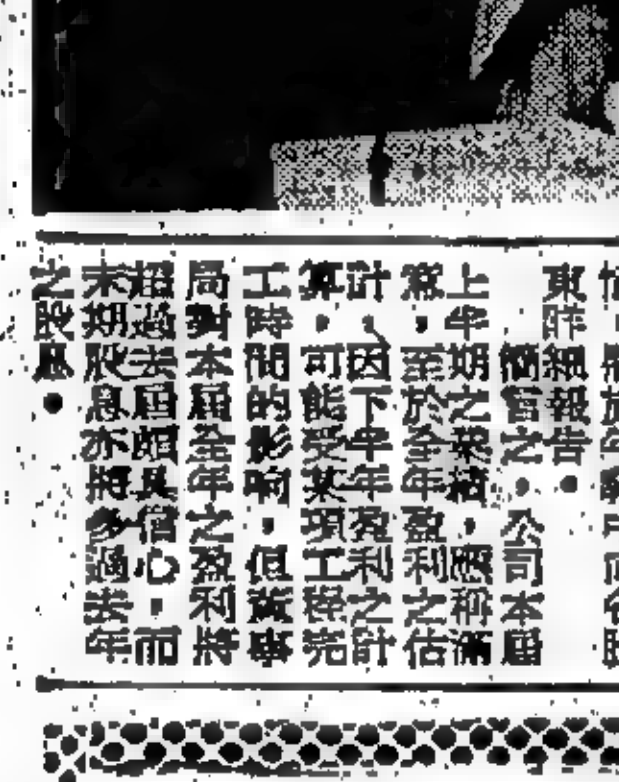
陳莫榮任主席 新舊總理舉行移交



長洲安老院選出 戊午年總理



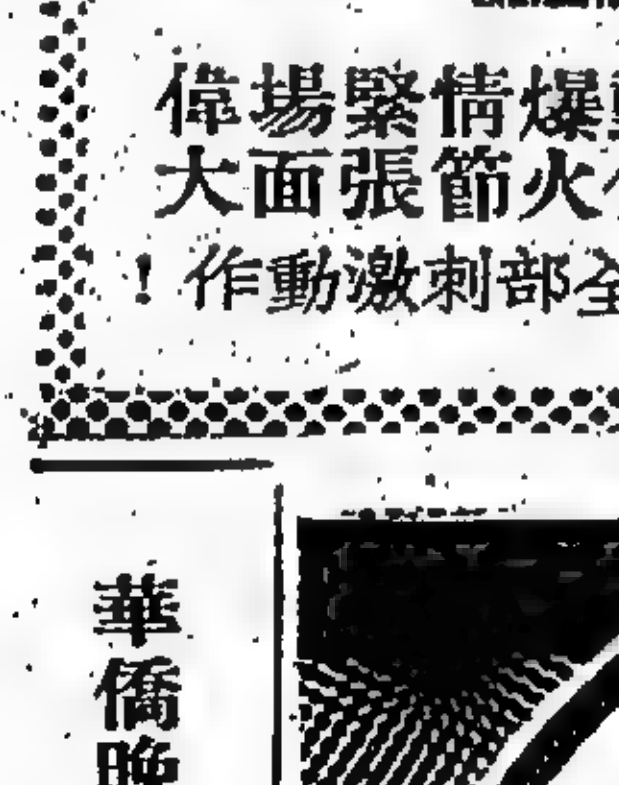
港九教區 聖日 聖日慶祝



恒隆有限公司 主席中期報告



果禁嘗初 與「人細鬼大」 異曲同工



教父 影劇最佳 獎金三獎 像項獲



性遊戲 影電迷情 意心開眼 養



華僑晚報 分類廣告 每天二元 費廉效大

麗的配音片集與紀錄片 扭轉觀眾慣性選台心理

麗的電視在本地電視界中，佔據一個極重要的地位，而麗的電視的節目，更在本地電視界中，佔據一個極重要的地位。麗的電視的節目，更在本地電視界中，佔據一個極重要的地位。麗的電視的節目，更在本地電視界中，佔據一個極重要的地位。

娛樂圈



「舞台春秋」的差別
「舞台春秋」的差別，在於其內容的豐富與多樣性。它不僅僅是簡單的娛樂，更是一種藝術的呈現。

佳視藝員全力支持 梁淑怡參加剪綵禮

多項攤位遊戲獎品豐富
藝員表演節目多采多姿
佳視藝員全力支持梁淑怡參加剪綵禮，現場氣氛熱烈，觀眾踴躍參加各項活動。



精神潛能竟遭受濫用 魔力造成驚人災難

「魔力」一詞，在科學界中，是一個極其敏感的字眼。它往往與超自然現象聯繫在一起，而這種現象的濫用，往往會造成驚人的災難。

風流女 昨續約無誤

昨晚風流女續約無誤，雙方達成協議。這標誌著該項合作關係的進一步鞏固。

甄妮管束丈夫 傳聲被迫減磅

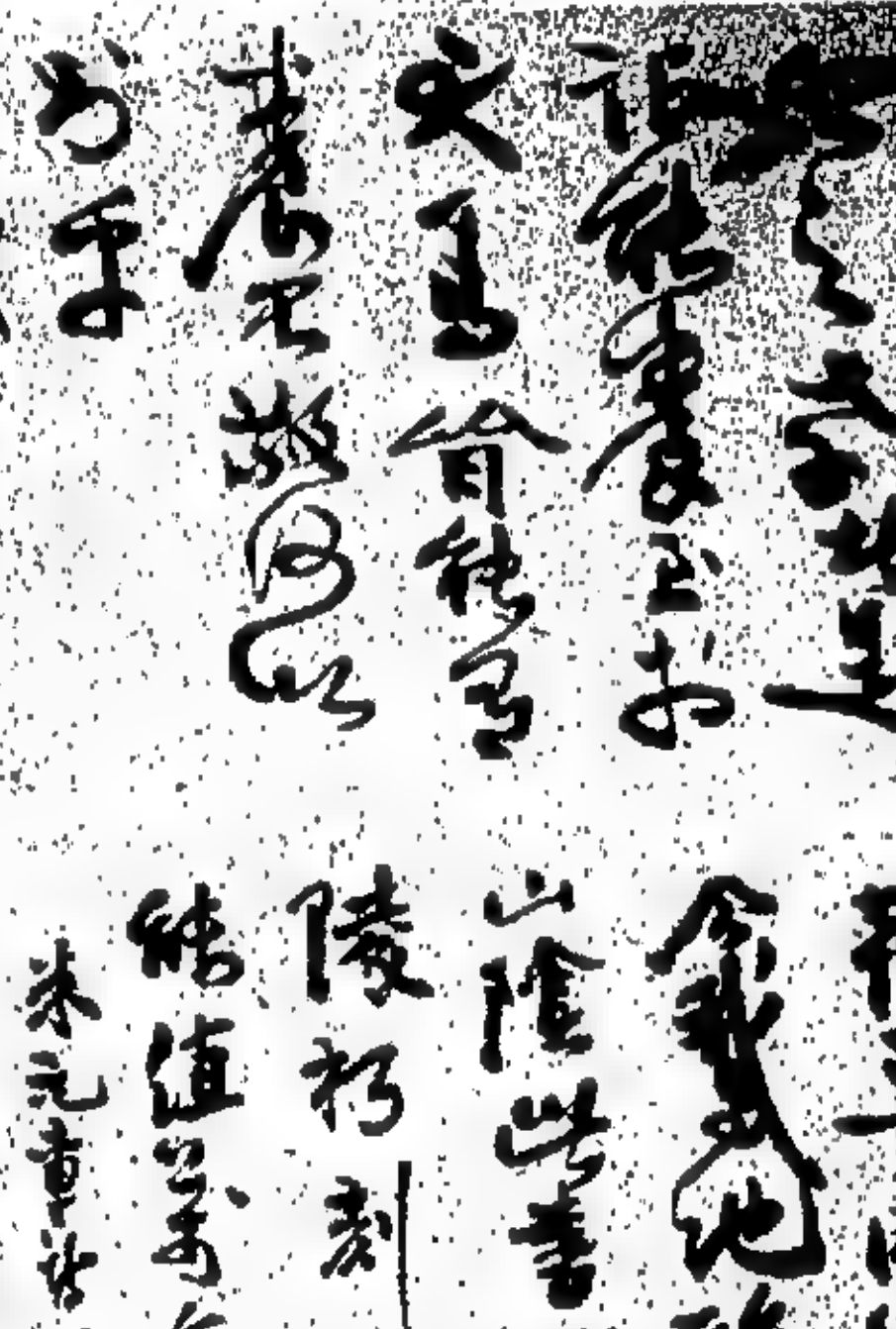
甄妮管束丈夫，傳聲被迫減磅。這則消息引起了廣泛關注，人們對甄妮的私生活充滿了好奇。

淫瑪蓮與烈烈 姬莎娜與烈烈

淫瑪蓮與烈烈，姬莎娜與烈烈。這兩對組合的出現，再次引發了媒體和觀眾的熱烈討論。

華僑文化中心 王世昭陳禮傳 書法展覽盛況

在藝術中心五樓，王世昭陳禮傳書法展覽盛況。展覽吸引了眾多藝術愛好者前來參觀，現場氣氛熱烈。



題陳禮傳書法展覽
陳禮傳書法展覽，展現了其深厚的藝術功底和獨特的創作風格。展覽作品豐富多樣，吸引了眾多觀眾。



訪問男中低音 歌唱家程路禹

本月廿日一次獨唱
歌唱家程路禹，將於本月廿日舉行獨唱。此次演出將展示其精湛的演唱技巧和豐富的情感表達。

名畫家劉悅笙畫展
劉悅笙畫展，展現了其精湛的繪畫技藝和獨特的藝術風格。展覽作品豐富多樣，吸引了眾多藝術愛好者。

兒童繪畫比賽
慶祝偉大母親節
兒童繪畫比賽，旨在激發兒童的藝術興趣和創造力。此次比賽吸引了眾多兒童參加，展現了他們的才華。

交通情況報告

欲免塞車·收聽商台
頭頭是道·路路暢通
在警察總部直播

交通情況報告

每日二台同時播出
星期一至六：上午七點半至九點
每半小時新聞後播
星期日及公眾假期：上午九點半至十二點
每半小時新聞後播

★ ★ ★ ★ ★
商業一台大吧嘢嘅！商業二台●受理你玩！
成個世界都係我地嘅

週率 850 千週 週率 610 千週

<p>香港</p>	<p>分有廣告類</p> <p>刊在第五頁第二頁</p>	<p>北角平樓</p> <p>一流單園裝修全新地盤低價抵買式八五號皇都大廈四樓！座廳錦簇三字八百五十呎向海四房兩廁原裝自住現出讓售廿一萬五千元日夜監 K——八三式六四九K——八式三式八六</p>	<p>針織製衣廠廉讓</p> <p>大角咀即可開工有平車級舊車拉打車縫門車釘線車士綉機斗綉機電剪一切縫制工具齊全生進中五月初可交吉廉讓廠五千餘呎租平有意請函本報借一四七六號洽或晚上八時十一時電：④。〇—五四四九治</p>	<p>出國售廉</p> <p>●南區內地層北 ●西貢可板五百 ●六按租過五百 ●二免二千有呎 ●五洲吉九閣南 ●八街舖百間房 ●九到省新金山 ●六共五新合康 ●治得二裝式袖 ●諸萬修木高</p>
------------------	-------------------------------------	--	---	--

頁刊 | 地址：香港中環皇后大道中119號 | 電話：(852) 260619 | 六 | 編譯：程雲南、木飯格 | 編譯：程雲南、木飯格 | 編譯：程雲南、木飯格

華僑日報

分類廣告

本報擴大廣告服務

大字四個 每天三元
小字四個 每天二元
本報分類廣告，歡迎各界來函垂詢，每行（大字四個，小字四個）定為一個單位，每日收費一元，長期廣告，另有折扣，如蒙惠顧，請向本報廣告部接洽，地址：新加坡大馬路華僑日報社。

設代收廣告處

本報分類廣告，歡迎各界來函垂詢，每行（大字四個，小字四個）定為一個單位，每日收費一元，長期廣告，另有折扣，如蒙惠顧，請向本報廣告部接洽，地址：新加坡大馬路華僑日報社。

待聘

女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師

會計師
女傭中心
立成會計師
報稅理帳
補習班
會計師



子驕之天的界裝時
曼巴雅庇
幟一樹獨計設裝時
洲歐譽享特獨格風

下有一場時裝表演，由曼巴雅庇（M. B. B.）設計，名為「子驕之天」。曼巴雅庇是一位著名的時裝設計師，他的作品深受歐洲時尚界的推崇。這次表演將展示他最新的設計，包括一系列時髦的服裝和配件。表演將於本週末在一個著名的時尚秀場舉行，屆時將有眾多時尚界人士和媒體到場觀看。

皮飾物粗獷豪邁
牛仔風味最受歡迎
羅錦增工於設計每一件都成為藝術品

牛皮飾物在時裝界中，一向以粗獷豪邁的風格著稱。最近，牛仔風味的牛皮飾物更是大受歡迎。設計師羅錦增表示，他將每一件牛皮飾物都視為一件藝術品，在設計和製作過程中投入了大量的心血。他的作品不僅具有實用性，更是一種藝術的表現。目前，他的牛皮飾物系列已經在各大時尚展銷會上展出，受到了廣大消費者的喜愛。



印度素馨 雞蛋花
李坤

在熱帶地區，有一種名為「印度素馨」的植物，它的花朵非常美麗，散發着濃郁的香味。這種植物在印度被廣泛種植，並被用於製作香料和藥品。雞蛋花（Plumbago）也是一種常見的植物，它的花朵呈白色，形狀像雞蛋一樣。雞蛋花也被用於製作香料和藥品。這兩種植物的花朵在熱帶地區非常常見，也是許多時裝設計師的靈感來源。

潮劇充滿藝術性
童聲與唱腔是潮劇特徵

潮劇是一種具有深厚藝術性的傳統戲劇形式。它以其獨特的唱腔和童聲表演而著稱。潮劇的唱腔非常動聽，能夠很好地表達人物的情感和故事的發展。童聲表演則是潮劇的一大特色，它能夠為觀眾帶來新鮮感和愉悅感。目前，潮劇正在積極進行傳承和發展，許多年輕人也開始學習和表演潮劇，為這一傳統藝術形式的傳承貢獻力量。

自己願自己 鄉土氣息濃
潮劇充滿藝術性

潮劇不僅是一種表演藝術，更是一種文化傳承。它反映了潮汕地區人民的生活和審美情趣。在潮劇的表演中，演員們通過精湛的演技和唱腔，將觀眾帶入一個充滿鄉土氣息的世界。潮劇的藝術性不僅體現在唱腔和表演上，還體現在其豐富的劇本和深刻的思想內涵上。潮劇是潮汕文化的重要組成部分，也是中國傳統戲劇的瑰寶之一。

香港第一台
商業第一台

香港第一台和商業第一台是香港電台（RTHK）旗下的兩個頻道。香港第一台主要播放新聞、時事和社會節目，為觀眾提供最新的資訊。商業第一台則主要播放商業、經濟和市場節目，為商界人士提供參考。這兩個頻道在港島地區具有廣泛的影響力，是許多觀眾獲取資訊的重要渠道。

春江花月夜
陳淑芬

春江花月夜是一首著名的粵曲唱段，由陳淑芬演唱。這首歌詞優美，旋律動聽，深受觀眾喜愛。陳淑芬在演唱這首歌時，展現了極高的藝術造詣，她的唱腔婉轉動聽，情感充沛，讓人陶醉。春江花月夜不僅是一首好聽的歌，更是一個充滿詩意的故事，它描寫了春天的美景和人們的歡愉心情。

人夫似春休
黎燕珊

人夫似春休是一首粵曲唱段，由黎燕珊演唱。這首歌詞充滿了對生活的感悟和對未來的憧憬。黎燕珊在演唱這首歌時，展現了極高的藝術造詣，她的唱腔充滿力量，情感真摯，讓人感動。人夫似春休不僅是一首好聽的歌，更是一個充滿哲理的故事，它告訴我們，生活就像春天一樣，充滿了希望 and 活力。

香港第二台
商業第二台

香港第二台和商業第二台是香港電台（RTHK）旗下的另外兩個頻道。香港第二台主要播放新聞、時事和社會節目，為觀眾提供最新的資訊。商業第二台則主要播放商業、經濟和市場節目，為商界人士提供參考。這兩個頻道在港島地區具有廣泛的影響力，是許多觀眾獲取資訊的重要渠道。

華僑日報·分類廣告·
請撥專用電話 賜洽
H-221583
專組人材·電話服務·

本報分類廣告部提供專業的廣告服務，包括招聘、求職、房屋、汽車、法律等各類廣告。我們擁有先進的設備和專業的人員，能夠為客戶提供最優質的服務。歡迎各界人士撥打專用電話 H-221583 洽談。

台灣
包辦包送 合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
▲特快台證\$130▲
海明威旅遊公司 K958547 K958807
彌敦道655號新華生行801室假日照常

台証
台證+機票 700
五月特別優惠 費用特優
(可參加抽獎就贈大獎)
金誠 3-858846 3-857745
彌敦道六〇七號新華大
五五二室

華僑日報
讀者旅行團
每週出發
4天台北\$1090
7天台北\$1540
9天台北\$1690
7天台北\$1350
4天台北\$1590
4天台北\$1550
7天台北\$2620

一明旅行社
電話: 3-676881 687908 689883
九龍北京道五十七號國都大廈一四〇三室

菲律賓
七天\$1290 六天\$1990
4月24日 5月6日 18.30日
4月18日 5月26日

旅遊介紹
專欄廣告
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
每日下午五時截止

方便讀者 選擇旅遊

往台灣可帶百貨
可帶免稅稅收合法百貨用品、廉價開單、備有貨品、十足現款。
機票\$80 快遞\$120 連稅旅行團五天\$1080 七天\$1280 九天\$1380
得其利旅行社 彌敦道607號新華大廈1817室 電話: 851245 849562 859555

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七八年四月十六日

本期印送：124,000本



封面專題：唐乙鳳彩筆霓裳



Photographic Art Chamber

是甜美歡樂.....
但請勿忘記來拍照!



沙龍藝術攝影中心

香港灣仔軒尼詩道265至267號二樓 電話：474-1126

陳兆琨主理

專營：新娘結婚攝影、商業廣告、藝術人像

設備：新型電子器材特約外影服務祇收\$200

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po

Colour Weekly

第81期

一九七八年四月十六日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

要目

封面專題

唐乙鳳彩筆霓裳.....	30
測驗士兵臨陣反應	
美國核爆真人試驗.....	2
空中怪响，聲從何來.....	3
插花藝術·東洋式最吃香.....	4
瓶花壽命·怎樣延長.....	5
提子布甸·香橙布甸(食經).....	6
孩子情緒何以不平衡.....	7
蹼型手套·利於游泳.....	7
善騷的“風、火、土”.....	8
「大亨」如何發跡難搞	
苗金鳳演怨婦夠放.....	11
黎小田能唱能演能作曲.....	12
得勝120 Y 房車.....	14
電視節目.....	15-25
十二星座本週運程.....	26
歌劇“甜姑”全面成功.....	28
克利夫蘭管弦樂團來港演奏.....	29
兒童週刊.....	33-39
司機與女郎(星期掌篇).....	40

當歸



“當歸甘溫，生血補心，扶虛益損，逐瘀生新。”

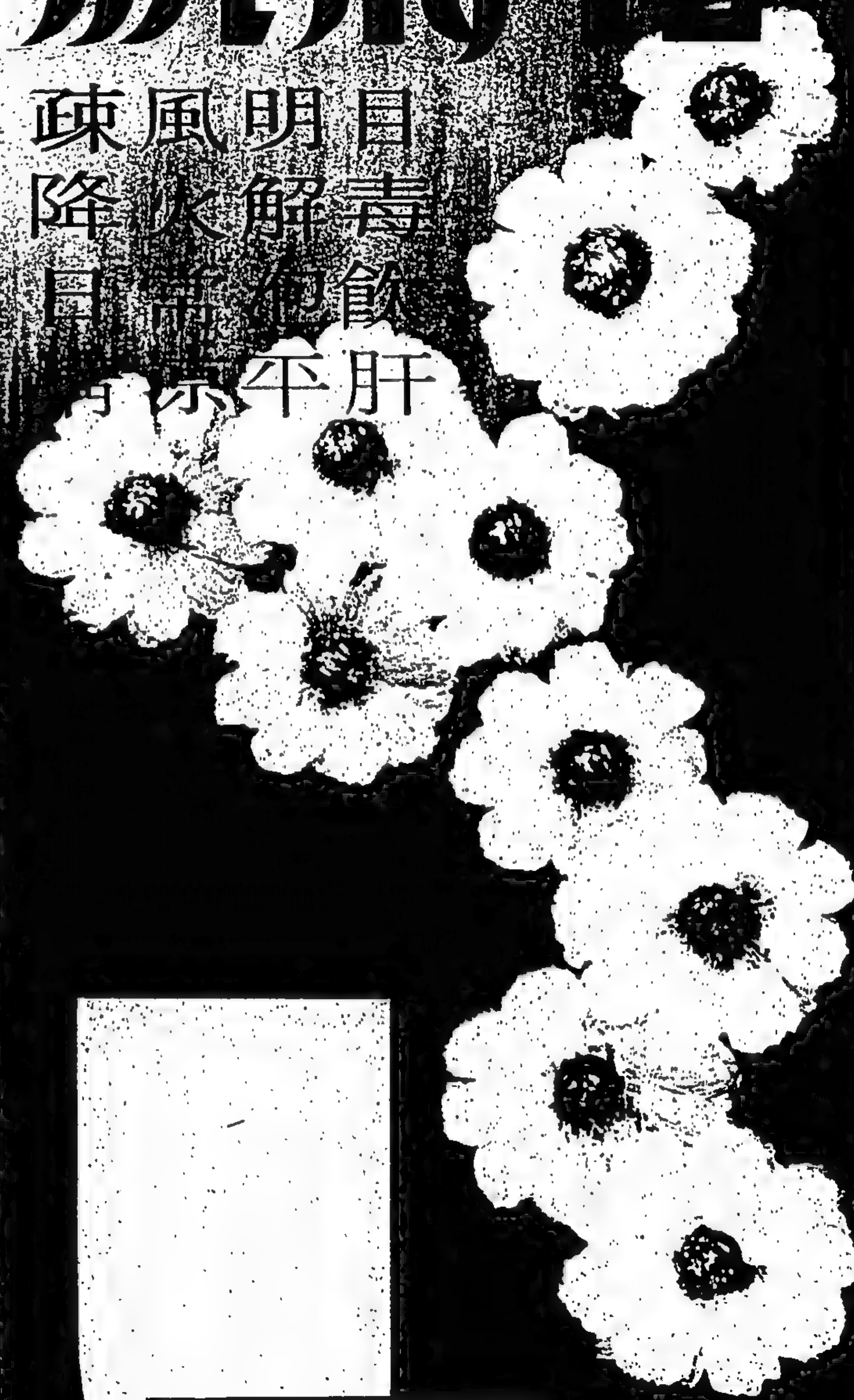
當歸味辛甘，性溫，有補血活血的作用。因心與血有密切的關係，所以稱為“生血補心”。可用它治面色蒼白，頭暈眼花，心跳等血虛虧損的病。而且還有逐瘀血，生新血的功用，所以又常用於婦女月經不調，痛經，經閉，以及癰疽腫痛等症。

當歸還有潤燥滑腸的作用，可治血虛津液不足的大便秘結。

各國貨公司、藥行均有售

杭菊花

疎風明目
降火解毒
清肝平肝



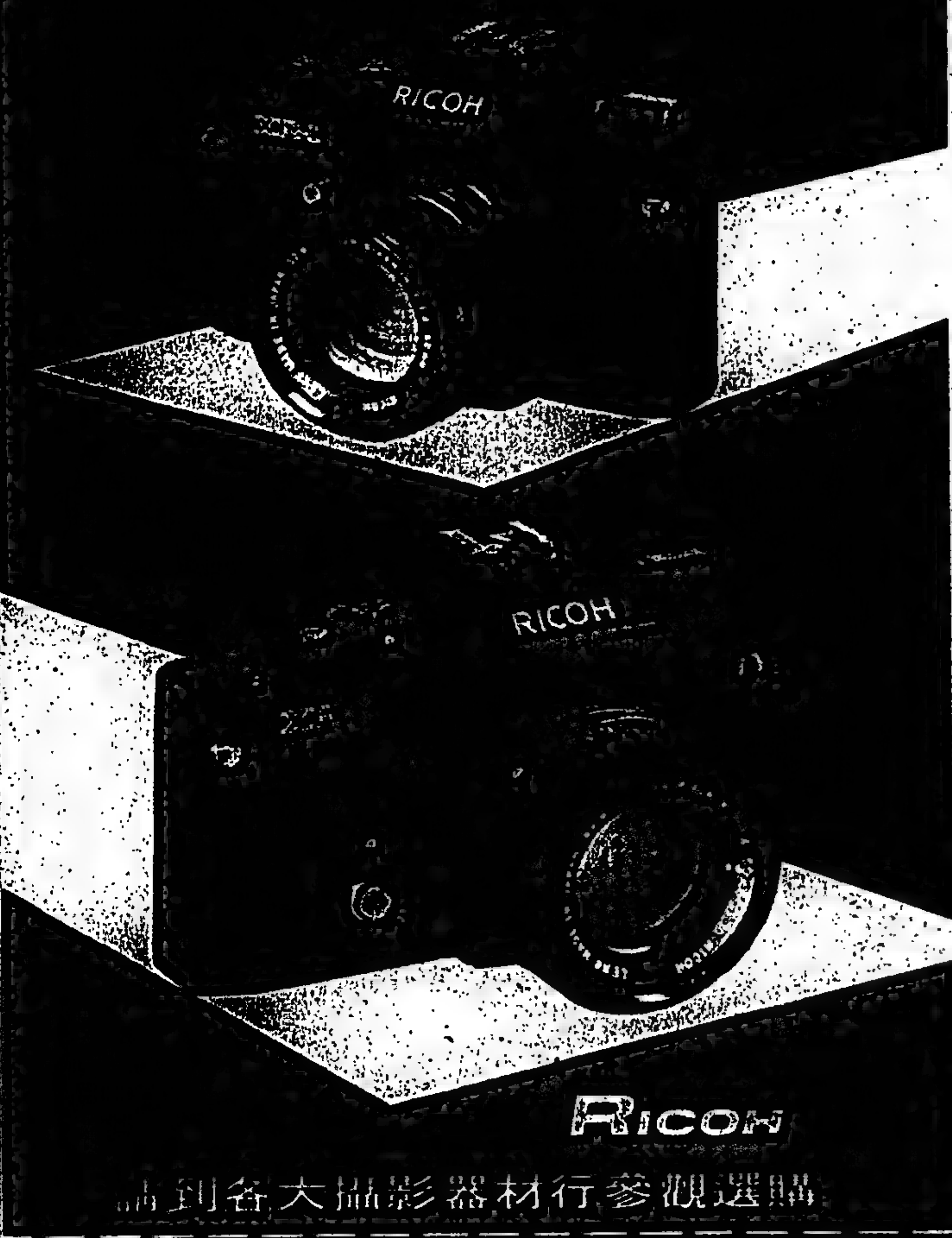
各國貨公司、藥行均有售

明智的選擇

麗確
XR

RICOH XR 系列
單鏡反光相機

榮獲日本最高榮譽
優異設計特別獎



RICOH

請到各大攝影器材行參觀選購

總代理：
太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理太平洋行攝影器材部

請將「麗確」XR1及XR2相機說明書寄往下列地址為荷：

姓名：

地址：

不是高處亦非天然氣爆炸

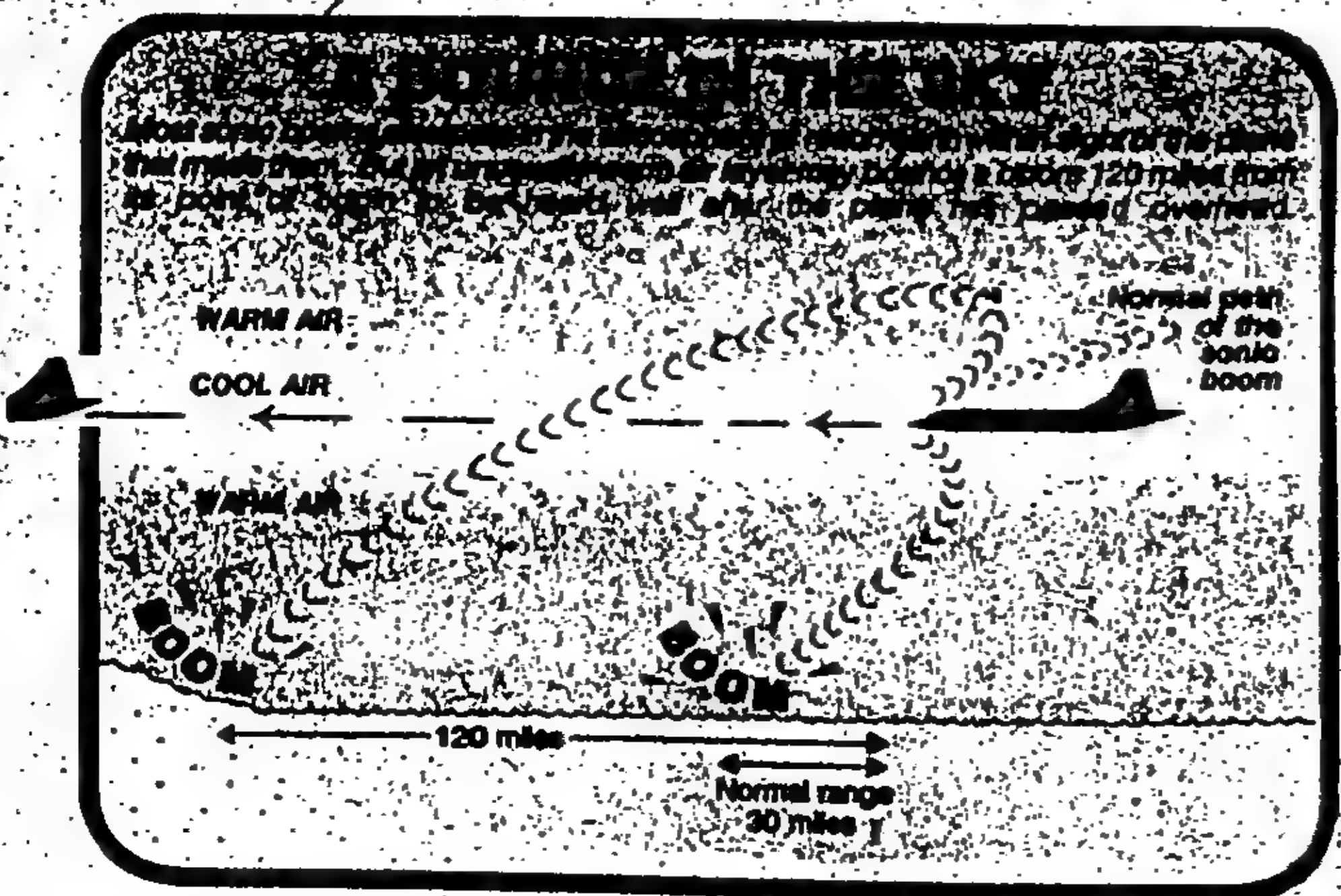
空中怪响·聲從何來·佳

(本報專用新聞週刊中文版版權)
過去數月來，美國大西洋沿岸一帶經常出現一些不明原因的怪响，令到窗門為之震動，陶器器皿隨聲作响，人畜亦受驚擾。有人懷疑這些不明來歷的巨响是甲烷氣(天然氣，沼氣或煤氣的主要成份之一)的爆炸。有些人則認為是軍事試驗所造成的，更有人推測怪响是天外不明飛行物體所發出。由於這些巨响令人相當困擾，美國的海軍研究實驗室決定着手調查此事。經過一段時間的詳細研究，該實驗室的科學研究人員終於發現這些怪响是在反常天氣情況下，音爆所造成的。

海軍的科學研究人員在調查的初期就發現許多怪响發生時，都是在某一特定時間，而且都是在週日發生。

所以研究人員針對這一點，繼續深入調查。他們發現美國軍方在新澤西州和南加羅連納州經常有定期性的超音速飛機飛行訓練。這些飛行訓練通常都只在該兩州對開海面約數百哩外。另一方面加拿大東南部諾華·史葛脫亞省方面的研究人員亦發現到怪响的發生與和諧式超音速飛機的飛行有相當密切的關係。所以該省研究亦懷疑怪响的形成有可能是和諧飛機飛行時導致的。

通常，一般飛機飛行時可能會產生音爆的巨响，但這些音爆的震波通常會以一個變形體形狀在飛機後方開始向後擴散。一般人是在這個體狀震波向下移動的下半部到達地面時才會聽到音爆的响聲。那時候音爆被人聽到時的地點離開音爆震波形成的地方已經相隔十五至三十英哩。不過，今年天氣經常的冷，當飛機有時在極度寒冷的氣層中飛行，就會有不尋常的音爆發生。據聲學專家表示，那時候，音爆震波向上升那部份可能在到達較暖的空氣層時大力反彈回地面。有時候，這些反彈回到地面的震波會離飛機發生點數百哩外。造成近期所發生的空中怪响。此外，音爆亦會受到近期反常的冬季氣候的影響，使音爆的威力格外集中，故此美國東岸一帶的居民所聽到的怪响亦是特別响亮。



一九五七年八月三十一日，一個寒冷的清晨，保羅·谷巴與其他同屬於美國第八十二空降步兵師的士兵在寒風中瑟縮，他們用手護着面部。忽然一陣刺眼的光芒在閃耀，隨着強光的怒吼聲而來，大地在震動，谷巴知道遠在四十四公哩外的原子彈已經引爆了。谷巴回憶當時的情景，他說在強光閃耀下，他可以看到自己的手骨，就好像是X光照射一般。谷巴表示後來他們那隊人就奉命深入核爆區，直達離爆心攝影點只有一百碼距離的地方。當時，這些地方在核爆後地面仍然是熱的。

這次試驗行動代號稱為「煙霧」是一九五七年夏天美國軍方所進行十四次試驗之一。這些試驗都是在利華達州猶加佛拉特地區進行。一連串試驗的目的在於測驗核爆對於戰區士兵生理和心理的影響。

谷巴一直不知道這次核爆試驗對其生理有什麼影響。後來在一九七六年，谷巴發現自己患了白血病，他憶起往事，就將參予核爆試驗的事告訴醫生。跟着，他以此為理由向退伍軍人會索取賠償，因為他認為他的白血病是參予核爆試驗所導致的直接後果。美國疾病控制中心後來收到谷巴病例的報告，起初中心的醫生格連·加特威認為谷巴的理由是不能成立的。

不過格連·加特威醫生陸續又再發現七宗與谷巴相同的病例。他們都是患上了白血病，而且患者全是曾與谷巴一同參加過「煙霧」試驗的士兵。這是加特威醫生在追得該次試驗的四百五十名參加者後所發現的。倘若以另一批普通人的統計數字來比較，就可以發現這些士兵的白血病發病率是異常的高，因為據統計，一批在一九五七年時平均年齡是二十二歲的人之中只有二個人是可能患白血病的。換句話說，這其中會有一個疑問是：是否這次核爆試驗導致白血病的發生。目前加特威醫生他們仍然不能就此確定。他們正在追尋更多有關多次試驗的參加者，盡量搜集更多的資料，與及找尋這些人沒有在其他方面受到輻射影響，假如答案是肯定的話，目前這批患白血病的參予試驗者的病例就該加以特別注意。



一名士兵在二十年後，患了白血病，他聲稱是受到輻射的毒害。

應反陣臨兵士驗測 驗試人真爆核國美

中究研在還病血白了上患會否是



士兵需要身受輻射，以測驗生理和心理變化

疾病控制中心的醫生在追尋紀錄和有關資料的工作是並不容易的，因為有不少紀錄都已經在一九七三年聖路易市一場大火中燒毀。另一方面，這些士兵(他們全部都是被軍方選派的，並全自願參予試驗。)當時並未獲得軍方發給的輻射測量牌。(這些牌是用以測定佩帶者的輻射量的多少。)所以並未齊全的資料去紀錄每位士兵所受的輻射量。有些士兵雖然獲發給輻射牌，但事後失去了不少。故此在這方面的紀錄是殘缺不全的。而最令軍方震驚的是美國軍方事後並未對參予這次試驗的人作健康調查，這種疏忽是不容忽視的。

事實上，「煙霧」試驗所引起的問題和關注並不局限於谷巴和另外七個已經發現患上白血病的士兵。大家所關心的是自從一九四五年以來，起碼有四萬五千多個平民或軍事人員在核爆時曾置身於核爆區。假如谷巴真的是受到核爆輻射而患病，那麼這幾萬人的處境是同樣的危險。此外，核爆的輻射量更加可能影響及核爆鄰近數以百萬計的人。為了這個問題，美國國會亦設立一個特別小組，調查這些試驗的後果。

與此同時，調查的一個關鍵在於輻射的安全度數是多少。據悉，經受原子彈轟炸的長崎和廣島兩地居民患上白血病的病的人數是特別多，原因是他們曾經受到大量輻射的影響。過量的輻射是會導致白血病的，但甚麼數量的輻射才算過量呢，這個問題頗難解答。目前公認安全的份量亦有可能在將來被證明會致致癌症，現時，美國官方所訂的安全標準是每人每年的輻射安全度數是零點五雷姆，至於從事有關核射行業的人之安全度數則為五雷姆。通常每次胸部X光照射的輻射量已達到零點五雷姆，而用以偵查腸癌而作的鋇劑灌腸X光照射所需的輻射量則為五雷姆。據美國國防部表示在「煙霧」試驗中，士兵所受的輻射只達到一點二五雷姆左右。谷巴本人所佩帶的輻射測量牌亦顯示出當時的輻射是在這個範圍之內，言下之意即是說試驗時產生的輻射對人身無害。

不過有些專家則認為任何數量的輻射都是有危險的。又假如疾病控制中心的醫生真的發現受試驗的士兵所患的白血病是與核爆試驗有關，那麼目前醫學界所認為的輻射安全標準就必須加以更改，其中包括醫學及牙科用X光照射，與及那些在核子工廠工作者的輻射安全標準等。

插花藝術東洋式最吃香

插花之風，已成為香港太太小姐們的一種生活上的藝術，家中插上一盤花，無論是宴客或家居欣賞，都使你的客人或家人有了一種高級的享受。

在現代的插花藝術中，大致分為三種方式：(一)東洋式，(二)西洋式，(三)現代式。而香港的太太小姐們亦大都喜愛擺插東洋式，因為東洋式的變化較多，給人一種新鮮雅緻感覺。

然而，每一派，每一流派的作風，雖各有不同，但大致而言，都不外把一盆作品插得美，例如有些以線條取勝，有些向大堆頭創作，有些則以顏色組合為主，有些以小巧見稱，概括而言，就是把花朵，透過藝術眼光和手法，處理出一盆「美」的作品。

至於怎樣學習插花呢？專家告訴我們，首先要明瞭藝術這一個名詞，藝術的定義是含有：人工、技術、技巧和熟練的意思在內，由此可知，任何藝術上的成就，都要通過人工、技術、技巧和熟練的因素，才能有所表現。有人以為從事藝術的人都是出於天才，但這些被稱為天才的人，必須經過長期的苦練而成，這種苦練，亦即學習的過程，這是



任何藝術成就的通道，而從事插花藝術的亦必須如此，因此，每一個研究插花的人，首先得有一「長久耐苦」的心理準備，按部就班地去學習，在經歷艱辛之後，自然豁然開朗，得其藝術精華了。

插花藝術在基本精神上與繪畫、音樂、文學的發揮，在表現方式上則是物理學與力學的綜合，更重要的是藝術原理與花卉常識的瞭解，其次就要談到技術，所謂藝術的製作，就是要使手能從心所欲，能隨所欣賞的對象支配手與肌肉的活動，能把心中所想的對象完全表達出來，學習插花藝術，就要學習如何使全身肌肉的能量集中到手腕上的特殊技術，當這活動成了習慣後，就變成純熟的技巧，可從心所欲而自由自在地表現它。

學習技巧，除了明瞭若干原理原則外，最重要的是從「模仿」入手，即模仿前人的經驗，從中揣摩，久而久之，自能心領神會。

當若干基本技巧習慣以後，於是就可憑個人的聰明才智自由發揮其創造天才，成為各自的藝術創作了。

藝術的成就重在創造，而創造必須

從模仿入手，但創造並不是無中生有，它亦只是「舊經驗的新組合」，所以，創造的定義，可以說是：「根據已有的經驗作材料，把它們加以剪裁綜合，來構成一種「新的型式」，材料是固有的，型式是新的，材料是自然的本相，型式才是藝術，所以，凡是藝術創造，都是平凡材料不平凡的綜合，插花藝術的創作就顯出這種特性，例如，每個人所用的花枝都是相同的，但有些人通過自己藝術的心性後，可插成一盆具有無限美態的花，有型之美，也有內容之美，這就是藝術的表現，因為這完全是運用想像的藝術，必須出之以心裁的千變萬化，這亦是有技巧之外，還要有靈感，才能成就自己獨特的創作。

以下所介紹的是日前在大會堂舉行的第十一屆花展覽其中的部份精彩展品，各有千秋可謂匠心獨運。

圖一：大型座地展品，以竹編成帆船，中央擺放着鮮花綠草，主題新穎，象徵一帆風順，滿載而歸。

圖二：草月流藝術插花之一，構圖雅緻，線條優美，富東洋韻味。

圖三：題名畢業禮的一款得獎作品，有喜慶洋溢風采。

圖四：玫瑰花是插花藝術的好材料，這一款玫瑰花設計很美麗獨特。

圖五：「絕代秋容」是以菊花為主

題的一項插花，還加上一把扇子作背景，更添日本情調。

圖六：籐籃也是插花的好器皿，這一款的設計名為「聖伯德烈日插花設計」，色彩清麗自然，別有美態。(武)

營養是健康的根本，它有種種不同解釋，但是一般說來，它包含有兩種意義：(一)身體的營養情況。(二)供給身體所必需的營養素。營養充足的人，往往身體強健，精神充沛，態度樂觀，工作起勁，而且還有抵抗傳染病的力量，以及其他各種的健康現象。營養不良的人，面黃肌瘦，體弱多病，精神萎靡，態度悲觀，不僅如此，更可怕的是百病叢生，使人頹唐不振，覺得活下去是一種負擔。

現在與各位談談缺乏營養素會產生什麼樣的結果，以供讀者注意食物的選擇，並且有助於你的健康。

(一)蛋白質缺乏症：發育不良，身體衰弱，貧血，孕婦手足腫大，小兒體重不足，患此病者宜多吃豆類(青豆、豌豆、花生、硬殼果)，奶類，魚肉，動物內臟等供給熱能，增強或修補身體各部門組織，調節生理機能。

(二)鈣質缺乏症：鈣是血液凝固過程中的必需品，鈣對於幼兒尤為需要，因為它是骨骼與牙齒的原素。發育不良，發育遲滯，精神疲勞，骨質疏鬆，抵抗刀弱者，宜多吃綠色蔬菜，魚類，

你缺乏那一種營養

假如你發現了病徵可以及時補救

芝蔴、牛奶，平時可多吃此類食物。

(三)鐵質缺乏症：鐵是血色素，是紅血球的主要物質，同時也是身體裏每一個細胞的構成要素，在發育時期，懷孕時期，或流血過多時，若身體對於

鐵質的需要未增加，那麼就容易發生貧血症及有易疲勞的現象。只要多補充吃些肉類，肝，魚類，蠔，牡蠣，海帶及貝殼食物，綠色蔬菜是植物來源中最豐富的，其他如蜜糖，葡萄糖亦是含鐵質

成份高的食物。

(四)甲種維生素缺乏症：缺乏這種維生素的人，易患夜盲，乾眼病，感冒，表皮角化，皮膚乾燥，為了保護皮膚，預防及治療乾眼病，夜盲等症，口

常應多吃動物五臟，南瓜，胡蘿蔔，青椒，番茄，梅子，杏子，桃子，木瓜，柿子，鱈魚，紫菜等提高傳染病的抵抗力。

(五)乙種維生素缺乏症：患者常食慾不振，心神不寧，腳氣病，口角炎，頭皮膚過多，背痛，失眠，肌肉弛緩等病，使人精神不振，這類患者宜多選花生，核桃，胚芽菜，魚肉，雞肉，大豆，刀豆，蛋，瘦肉，綠色蔬菜進食。

(六)丙種維生素缺乏症：缺乏過多時患的疾病，是牙齦出血或紅腫傷口不易復原，皮下出血與壞血病等症，患者可以常吃番石榴，柑，橙，青紅辣椒，包心菜，綠茶，芋頭，番茄，牛奶及其他新鮮蔬菜。

(七)丁種維生素缺乏症：易得手足彎曲，軟骨病，駝背，含量多的食物如肝臟類，魚肝油，香菇等宜多吃。

(琪)

家常事 瓶花壽命怎樣延長

剪切的方法：剪切花枝時應在水中，就是將花枝浸於水中剪斷，因為在空氣中剪切時，花枝的切口上就充滿了氣體，導管受阻，插入花瓶中時，便會影響水份的上升。

採花的时间：陰天及雨天採摘的花，較能持久，早晨露水未乾時，是採花最好的時間，因為陰雨天及清晨枝條內水份飽滿，生命力強。

採用花枝的標準：應選花枝堅硬，花朵未全盛開的，含苞待放而花蕾較多的花枝，插在花瓶裏，能夠繼續開放，花枝豐滿粗大的，較

纖弱的生命力強。

採花後放置時間：花枝採摘後，不宜立即插進花瓶，這樣易致花枝腐爛，花枝採摘後，放置在陰涼處三至四小時，可以促進吸收水份，延長瓶花生命。

溫水的處理：花枝未插入花瓶前，把花枝切口及略前的一段枝條，先浸入攝氏五十度到一百度的溫熱水內，處理以後，有利瓶花的吸收水作用，較為持久。

加防腐劑：花瓶中加一些防腐劑或少許木炭屑，可以防止細菌繁殖，減少枝條腐敗。

定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75 %
12個月	8 %

*同時接受美元存款
詳情請電：5-266351

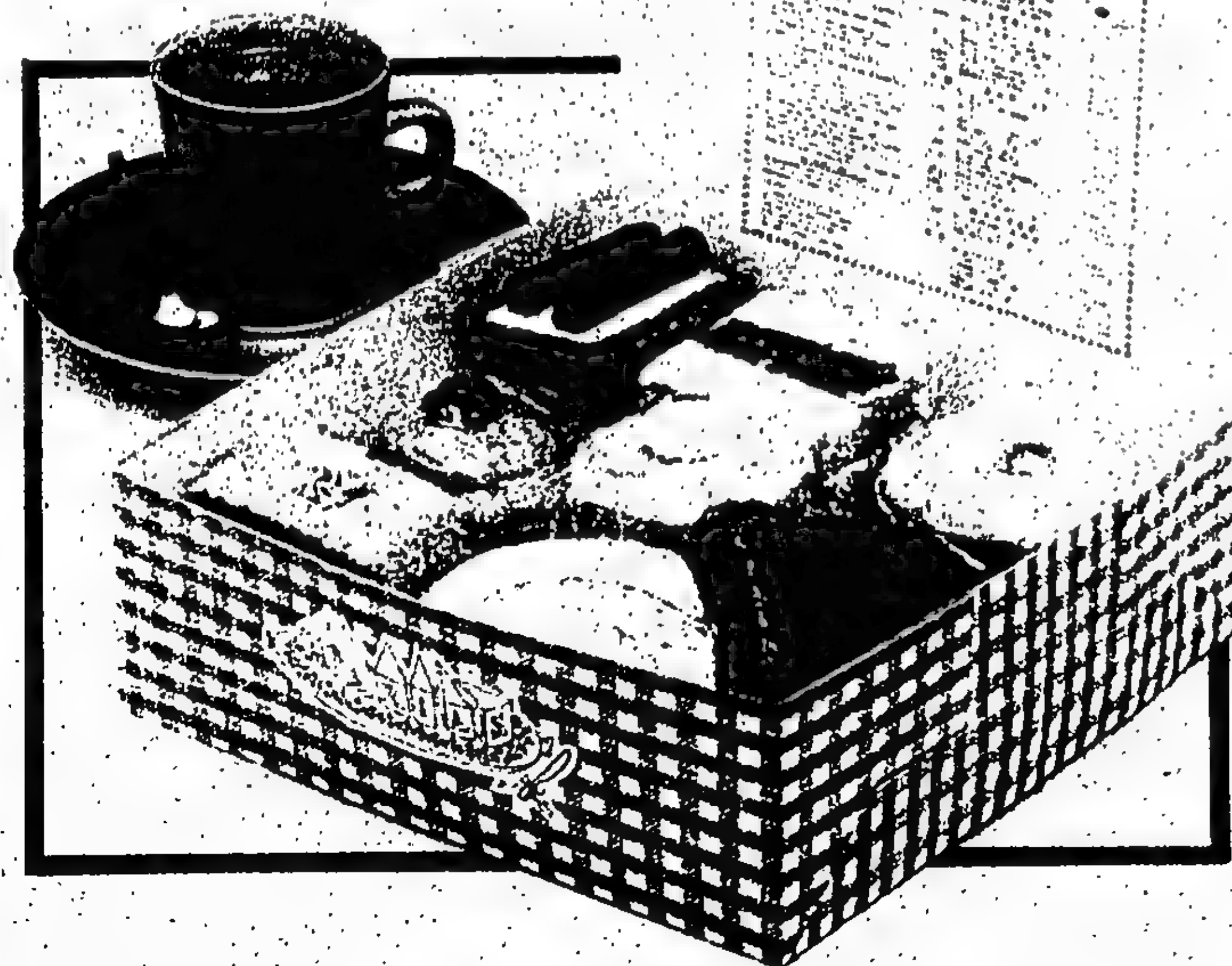
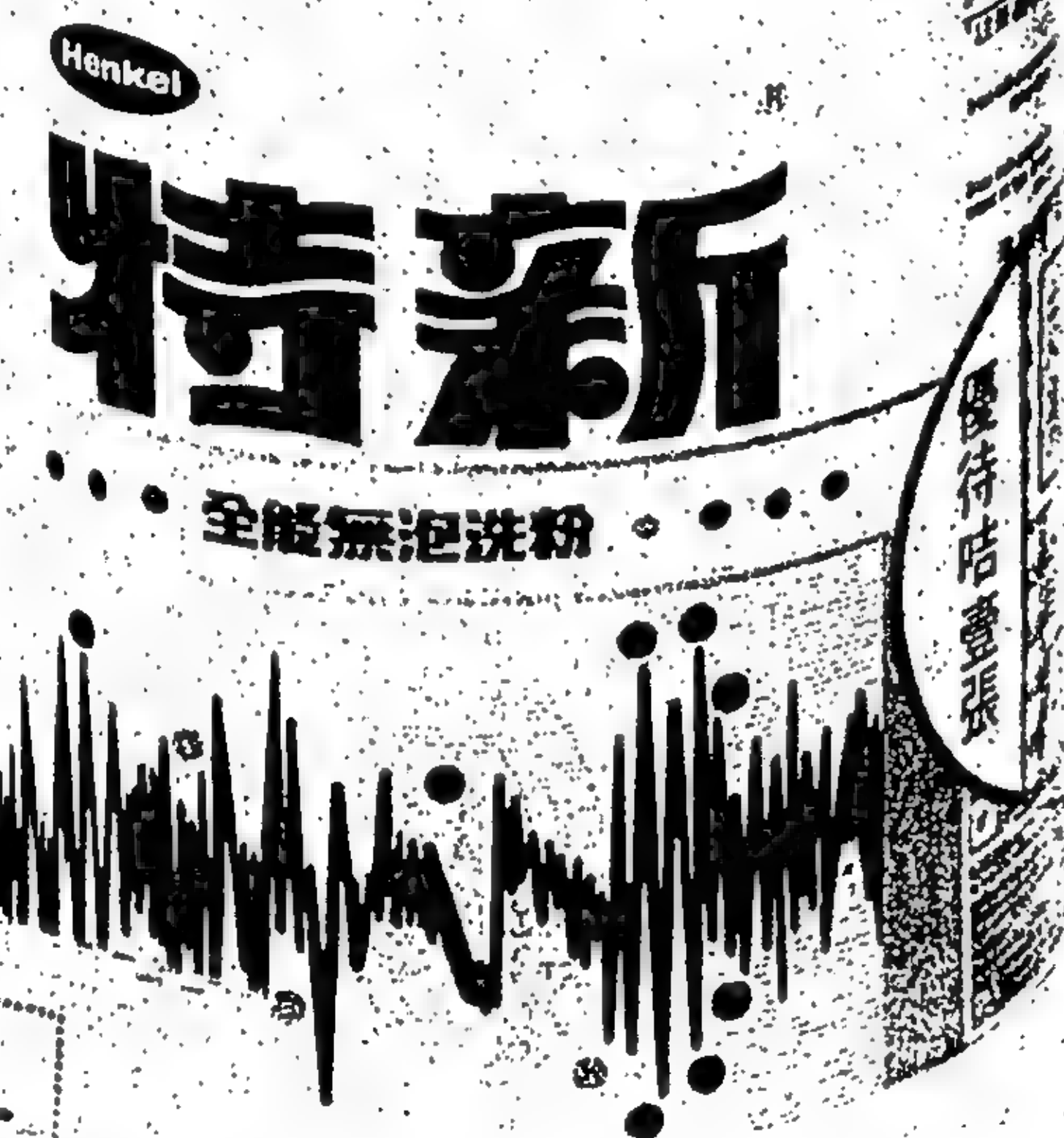
華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際 銀行附屬機構

特新酬謝用戶

用特新,口福夠,
買超羣餅,
慳兩個九!



現凡買「特新」全能無泡洗粉
2.5公斤裝一桶,內附超羣西餅
優待券一張,憑券可到港九任何
超羣餅店,加\$6.70,即可
換取價值\$9.60西餅一打,
節省港幣\$2.90。

西德「特新」全能無泡洗粉,
好使好用,去污力強,令衣物
越洗越靚,選用特新,認真識認!

特新 Henkel 德國漢高出品

超羣 超羣西餅

善騷的「風、火、土」

黃雄正

陣容頗盛的騷靈樂隊「風、火、土」(EARTH, WIND & FIRE),過去所推出的數張大碟「末日」(LAST DAYS AND TIME)、「頂天立地」(HEAD TO THE SKY)、「張開眼睛」(OPEN OUR EYES)、「世程」(THAT'S THE WAY OF THE WORLD)、「感激」(GRATITUDE)及「靈」(SPIRIT)等,均受好評。他們過去曾以「閃爍之星」(SHINING STAR)取得騷靈曲榜與流行曲榜之「雙冠軍」,「唱首歌」(SING A SONG)、「權力」(MIGHTY MIGHTY)、「世程」與KALIMBA STORY等等歌曲,都在騷靈曲榜中佔很高的位置。

「風、火、土」這隊出色的騷靈樂隊,其最新大碟是ALL 'N' ALL,同樣曾晉升至曲榜之三甲名內,在壁板「停留」於第三名達六週之久。

銅管樂自四方八面吹來,FUNKY的節奏,「風、火、土」的騷靈樂除了不乏「跳舞元素」外,還往往不離宗教意識,成為風格獨特的騷靈樂隊。

這張唱片的SERPENTINE FIRE是細碟歌曲,是全碟最夠FUNKY的一首歌,似是而非的假聲演唱,很逗人好感,差不多可作「風、火、土」的「商標歌曲」。

各隊員的合作工夫做得很週到。結他、鋼琴、敲擊與銅管樂組配合緊密,聲音豐滿但毫不凌亂,尤其是節奏部分與銅管樂部份的控制更為到家。

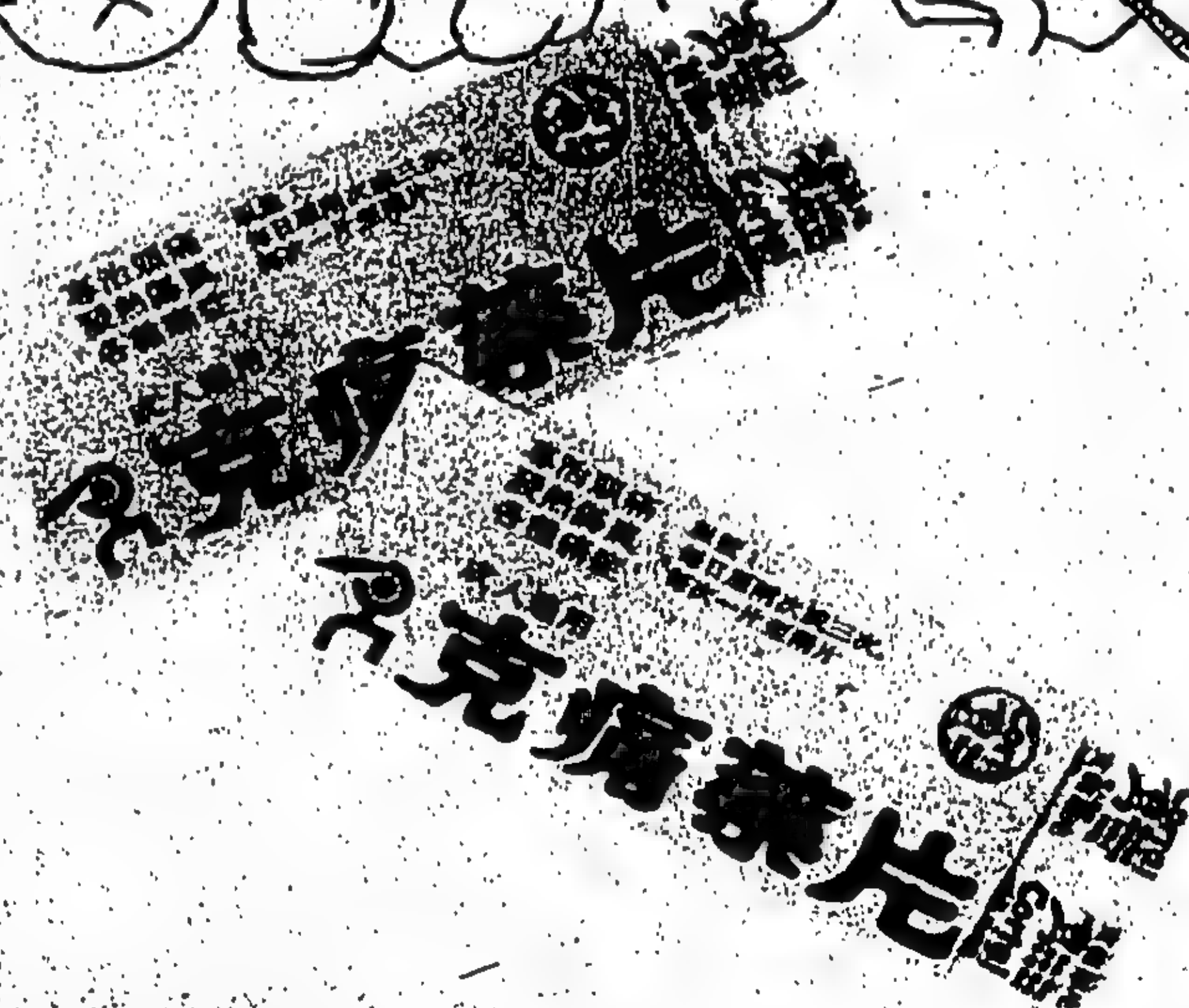
FANTASY承接者SERPENTINE FIRE而來,同樣是騷得很夠味的。

MAGIC MIND騷的相當起勁,節奏迫人而來,簡直在引人舞動身軀,一味是勁。如此夠勁夠味之騷靈音樂,自然只有像「風、火、土」這樣夠水準的騷靈樂隊才玩得出來。他們負責敲擊部份共有四員之多,可見對節拍的重視。而他們和諧的歌唱,更予人以可親之感。

「風、火、土」在美國屬數一數二的騷靈猛隊,甚得美國人捧場,此間一般人士對他們的騷樂則望而却步,但如果你有機會聽聽這首MAGIC MIND,相信也會聽到點頭點腦。

事實上,「風、火、土」這張新作較過去的作品易於接受,MAGIC MIND和SERPENTINE FIRE都是不難消化的。尤其是前者,更是有格調夠水準的易賞佳作。

「獻給你的情歌」(I'LL WRITE A SONG FOR YOU)是他們唱過最「情歌化」的情歌,與碟內其他歌曲的風格完全不同。此曲可分第一部份與第二部份。第一部份由結他與弦樂伴奏,柔美如詩,進入第二部份,節奏不斷加強,銅管樂加入,歌聲愈扯愈大,甚有氣勢。



克痛藥片
見效最快・深受信賴

克痛藥片,歷史悠久,安全可靠,
而且配方特殊,抑制傷風,止痛退熱,
見效最快,絕無不良副作用,
所以深受全球人仕一致信賴。

克痛藥片・止痛退熱治傷風

酒葉竹 贈送

山金

中國名酒

竹葉青酒

凡購大號竹葉青酒一瓶，另加\$3.0，即送超值贈品：新型銀光充氣打火機一個，送完即止。



山金 竹葉青 飲杯酒葉

「大亨」如何發跡難搞 苗金鳳演怨婦夠放 朱侶

「大亨」播到現在已接近尾聲，但其所帶給觀眾的是什麼？那四個主要人物如何的成為「大亨」？「大亨」是不是只是代表「發」了，有了錢，他是否應該包括有了社會地位？

鄭少秋是「大亨」的主要人物，他在商場得意了，在商場得意了，他一發一了，但並未到「大亨」的地位。

在商場上，鄭少秋經歷了鄭麗芳、劉雅英、上官玉、苗金鳳和趙雅芝。每一次他都是有目的的，而一次比一次收益大。但在編寫上，那些一段段的情節都非常表面化，好像是為故事的單調而點綴，又好像為那沒有衝激力的劇情而增加吸引力。

尤其是苗金鳳那一段，更是故事的主力，只兩個星期就三扒兩撥的為鄭少秋賺了百多萬：按揭費。

這兩星期編導可以說落足了膽份。



每一晚上苗金鳳和鄭少秋熱烈擁吻不下四五次之多，其不禁要問有無搞錯，他們的熱吻比周潤發和狄波拉拉在「狂潮」裏更狂，那三晚在日本札幌拍攝的外景，除了一些雪景外，也是不離狂吻，熱吻的，只是描繪這兩男女盡情的在享受他們的慾，故事的進展就是如此。

幸好演員演得好，演得放。苗金鳳一向以來不論在銀幕上或是螢光幕上，扮的都是玉女，淑婦，自從演家明的「七女性」後，她開放了，演那些怨婦可算是入戲三分，為苗金鳳開闢了一條新路線。

雖然苗金鳳是演得好，但不能掩蓋「大亨」的編導對這個人物的性格不統一，當然這是因為三四集就換編導所做成的結果，但也不能否認在統籌時對這個人物未有明確的認識所造成。

初時，苗金鳳給描繪成一個嫵靜、真深居簡出的婦女，對於丈夫談起了某一個時也給丈夫嚴詞拒絕，告戒她以後不可理會他公司的事情。

記得劉雅英這個新進肉彈對影后李司棋不敬，李司棋在無法之下去訪苗金鳳，希望她能對石堅反影其情況，那時的石堅所表露的態度是怎樣的。

苗金鳳每天都在自己房中看書或聽音樂，石堅回來也是表現得冷冷淡淡的，真不知是誰冷落誰了。到後來就一反常態的，扭扭捏捏的對石堅親熱非常，那一對夫婦是否情緒化極了。可能就是說苗金鳳內咎吧！

當然，不正常的關係，在電影和電視上是最易討好觀眾，也最能把握觀眾的情緒，但為什麼不在以前安排優線。石堅和苗金鳳互相冷淡，就作是怨婦要作出牆紅杏的伏線嗎？

鄭少秋做股票、珠寶、建築地產，後來更走偏門收外圍，以這樣的大生意來說他應該有多少家財，這是人們最感興趣的。當他踏入劉丹的圈套後，人們不禁驚起來，原來他的身家只是四百多萬而已。

照所知在股票高潮時，三四百萬不是一個大數目，碰面的朋友總有這個身家，但就沒有人可以收購珠寶行，發行股票，這是否是不同的編劇，不同的編導，忘記了鄭少秋應有的家財，安排鄭少秋欠一百五十萬來周轉，才會掉入劉丹的圈套。

雖然它還安排了鄭少秋購入的鑽石為人掉包了，如果不掉包又怎樣呢？同行見了等錢用也會壓價的，不能脫手那與石頭有什麼分別。

回頭再說他的外國公司罷！開外圍不是合法化的，只有經人才會到。莫根是什麼人，怎會有經手這樣明目張胆的，就算那些人都劉丹的馬仔，也不會這樣大胆的去別別人的寶理這樣吵。說一句俗語：「博什麼？」

套用一句黑社會片裏的對白：「羅咗牌呀！」

「爆出來大家却唔話。」

因為一百五十萬元的賠款，就搞到擁有很多生意的鄭少秋唔得話，這是令人很難相信，如果跟故事的背景拉到現在，這又不同。因為股票由千七跌到徘徊於百多二百點指數，這的確傷了很多入，鄭少秋也遭遇此劫一點也不奇，但不可不知地產和珠寶的價值是增了好幾倍。

有人說，這個故事本來就不討好，因為一個人能夠成為「大亨」，不是如講故事般三言兩語就可令人相信，片集還得要讓人看他的真實性，怎樣的社會，怎樣的情況下直會產生一個大亨。

電視台是青年人的天下，他們的觀念是有的，但要他們處理一些他們不認識的事，有時是應該諒解的。因為大亨的人物總不能從道聽途說，就可以成功的塑造出來。所以有人說，不要說現在的無線、編、導人選方面給人拉角拉得四肢不全，就算是葉德嫻當政那些人還未走，也是預備而已。

從「大亨」的發，使人想起是「大報復」，一個人只要發掘到寶藏便甚麼也解決了，不用如現在的「大亨」一般要寫他們如何的從賺第一個「一元」一起，至他賺「一百萬」甚至「一千萬」，還要寫他們取得了社會地位。





針灸知識

中國針灸針灸院

□□李南提供

風濕、風濕關節炎

臨診者往往會提出風濕及風濕關節炎，是如何形成、能不能根治等問題？

風濕，與關節炎症狀有別。據一般西醫理論認為是，由於溶血性鏈球菌感染後引起的全身反應，致以類風濕關節炎起因，則認為是內分泌功能紊亂、機體對鏈球菌感染是特異性變態性反應。同時也認為老年人組織變態性外，也有慢性損傷有關。

大多數醫學家又認為關節炎和疼痛之形成是由於血液中含有過多或過少的尿酸所引起。也有直接受傷、感冒、風濕熱、眼疾、等等。更有人體有椎骨之間的薄片移位，以及肌肉過份緊張，又慢性氣管炎所影響，致手指骨，手指關節腫大而致變形，更有女性超過四十歲後進入更年期時也會產生「荷爾蒙性關節炎」，絕大多數人是長期性工作，心情緊張或過份憂慮，而造成使頸椎、肩、腕等關節發炎及疼痛。

中醫學，則認為關節炎風濕，都是受風、寒、濕三種因素所影響而成。「素向、痹論：風寒，濕三氣集至，合而成痹」常因風寒外邪侵入體內、久居濕地、水中作業、等影響，腠理疏開、風邪氣，留滯經絡、血脈凝塞、不得宣通等因素所致。

區別：（一）風濕性關節炎，多在十五歲以上至老年前才發生，且遊走性，關節改變急性時期，關節部位多紅腫，過後不留痕跡或畸形，及萎縮、發作時有明顯部位發熱及全身、經X光檢查無骨質改變，僅有軟組織腫脹。

（二）類風濕關節炎，是緩慢形成，一般三十歲至四十歲以上才較多見，如四肢操作過勞，負重大，初患為初發性，易醫且能徹底，也是針灸推拿最適宜。晚期呈多發性，本身無腫脹，活動程度受限制，晚期見項直，受限制程度大，如頸椎、胸椎骨、更加明顯。經過X光檢查，關節邊緣尖銳或隙間狹窄，軟骨下至骨質變化發生畸形，肌肉亦會漸漸萎縮。

目前中國對以上疾病多採用針灸為主，結合推拿、按摩、及中西結合藥物為輔助等療法，療效很高。

諮詢電話：⑤七七八〇二一
③〇三三三七

蘇聯美籍舞星隱居三藩市 芭蕾舞星·習畫寄情

（本報專用新聞週刊中文版版權）
「火鳥」是美洲產的一種小鳥，色彩鮮艷，十分美麗。「火鳥」也是一齣舞劇，意境幽美，在美國演出，由出生於蘇聯的美籍女芭蕾舞明星妮莉亞·麥卡洛娃担綱演出。蘇聯的芭蕾舞藝術很有造詣，她是衣鉢真傳，演來恰如火候，備受好評。

現年三十七歲的麥卡洛娃，已深居簡出，滿足於繁茂在她的幽雅，古色古香的三藩市寓所內，準備初為人母，等候孩子臨盆，同時也正在培養她的新興趣，習畫。

她在寓所招呼一位來的攝影記者時，拿起畫筆，皆流露著難以抑制憤怒的「火鳥」自畫像作最後的潤飾。嬌小玲瓏的她，同攝影記者開玩笑說：「睜大眼睛好好地望望我的相，我沒有為自己擔心。」麥卡洛娃身懷六甲後，暫時退出舞台，隱居家中，因為悶得發慌，就以習畫來打發無聊的時光，絕非旨在成為畫家的。

她自暫時息影以來，前後一共繪了五幅畫。五幅畫繪的是同一模樣的東西，是異想天開的，裸露胸脯的怪物。她把這些怪物稱之為「非鳥、非女人」。畫中怪物矮巧跟她一樣是長頸的。這不是巧合。她承認：「當我還是孩子的時候，人們都叫我做長頸鹿。我有點心變態，我很喜歡這怪物。」

從她的作品來看，她的畫是寫得不錯的，顯得她在習畫方面很有天才。



何宗道——黎小龍

道宗何後·發大者不發前

李小龍死後，令很多人得了益。嘉禾，是李小龍最先投效的公司，「唐山大兄」、「精武門」替它賺得盆滿鉢滿。每年重映必為它收入過百萬，該兩片真可稱得上是聚寶盆。

一個與李小龍無關的人物，因為他的面貌有幾分相似，而且武打身手又學到十足，這樣就給他吃開了，他就是何宗道。

何宗道是發跡於台灣。李小龍去世不久，台灣開拍了幾部李小龍生平事略的影片，就捧出了何宗道。那時的他並不叫做何宗道，而是黎小龍。

黎小龍與李小龍不是很近嗎？據說那幾部片子在台灣賺到了錢，但在香港就未得上映，雖然先後有人把那幾部李小龍的傳記影片拿出來求售，但因為與版權有關，令很多片商不敢插手。黎小龍的名字在香港就是一個紙上明星。及至吳思遠，他並不閃縮，拍了一部同樣的影片，他打出了一「李小龍傳」來推出而演出者由黎小龍變了何宗道。人就只是二而一。於是何宗道就成名了，成了李小龍的化身。

何宗道——黎小龍

道宗何後·發大者不發前



其實「李小龍傳」的成功，何宗道也佔了很大的功勞。因為他在演該片之前以先後演出過同類的影片四五部之多，俗語云：熟能生巧。這樣他只是駕輕就熟的，重複又重複的演同一個故事，同一個人物而已。

李小龍的「唐山大兄」一出，票房是破本港有電影以來最高紀錄的，連他的打法也是別開生面的，接著「精武門」也如此，是打破了一「唐山大兄」的票房。李小龍打鬥時還有一特別就是叫一些怪聲以擾亂敵人視聽，因為他的特別打鬥和叫喊曾經使很多片子交相學習。

楊羣拍的一部「橫衝直撞女煞星」裡就會有一武師是學「精武門」的李小龍，他揮動着雙節棍，嘴裡發着怪叫聲。有人說那個武師就是後來的何宗道了。不過有人說不是，何宗道是個大學生，他在學校裡教體育的，因為他的樣貌似李小龍，所以以重金聘請演李小龍。是非非耶，只有何宗道才知曉了。

（招子）

黎小田能唱能演能作曲

黎小田是一位相當活躍的份子，他在多方面都有頗佳表現，比如作曲、唱歌、演戲、玩樂器等，他都有不錯的成績，在同等年紀的人來說，他確是勝過許多人的。

「我其實沒有什麼勝過別人，的地方，我並不比別人聰明，如果一定要說我的努力是不怕面情，大約是值得一提的，也許，有過人的地方。」黎小田在談到他自己時，坦率的說。

他舉出例子，到今天都是一樣，他有不曉得的時候，就向朋友請教，看到別人玩樂器玩得好好，就算不相熟的，他也

會向他們請教的，他看書，聽唱片，常常到深夜。他說：「現在的音樂設備對我最好，戴上耳筒，不會騷擾他人，若果沒有耳筒，難免擾人清夢。」

他表示，當他要做某一件事，比如唱歌，演戲，就告訴自己，他已不是黎小田，是個表演者，這時，他可以做各式各樣的表情，不會覺得難為情。

據黎小田表示，他到今天還未說得成功，但付出的努力，都是非外人所能想象的。

要成功，就要努力，這應該是成正比的。

（駱嘉）



菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 4月19, 22, 25, 28日 5月1, 4, 7, 10, 13, 16, 22日 \$1190	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 \$1590	韓國梨花園 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1690	美加 十四天豪華團 5月12日、6月9日 \$6490	日本(本州) 七天超級豪華團 4月23日 \$2650
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝麻城 星期六、日出發 \$1750	泰馬星 十一天超級豪華團 4月28日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 5月12日、6月9日 \$5190	星馬 七天豪華團 4月28日 \$2620	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2880

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
香港皇后大道中64-70號 電話: 5-243068-0, 5-256973, 5-249622, 5-249786

Hotel Merlin 美輪大酒店
地址: 九龍漢口道二號
TEL: 3-667211

香馬餐廳
著名咖喱、沙嗲
及海南雞飯
正午十二時至二時半
供應: **自助餐**
星期一至星期五 每位\$15.
星期六及假日 每位\$18.
當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」


金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
特別價錢
Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
5.00p.m. - 1.00a.m.
Oscar Young & His Serenaders
8.00 p.m. - 1:30 a.m.
名歌星輪流主唱


中國金雞鐵樹酒
常飲

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 劉文政時間 9.30 實用英文(42) 10.00 實用日語(1) 10.30 秘書實務(84) 11.00 德文初階(1) 11.30 最後新聞 11.35 義薄雲天 12.35 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 黃怪魚龜山起禍 9.00 粵語長片: 小甘羅拜相 上 10.30 粵語長片: 小甘羅拜相 下 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 密月 2.50 密謀花 4.00 龍虎風雲劍 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 人海奇談 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 龍虎羣英 12.45 國語長片: 媽媽心碎了 2.15 英語長片: 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY 5.00 HOGGS/BACK 5.25 牛物奇珍 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半: 迷幻歌手占美宇迪傳 11.05 最後新聞 11.10 THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE 12.10 特務狂龍 1.10 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY 5.00 HOGGS/BACK 5.25 牛物奇珍 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半: 迷幻歌手占美宇迪傳 11.05 最後新聞 11.10 THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE 12.10 特務狂龍 1.10 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 國語長片: 愛你恨你 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院: 官公謝女婿 4.00 下午茶 4.30 原野奇觀 4.55 新一代 5.25 小木偶奇遇記 5.50 小露寶 6.15 即晚新聞 6.30 六合彩 6.35 無敵鐵羅利 7.00 三船敏郎劇場 8.00 縱橫 9.00 李後主 10.00 新聞、天氣 經濟情報報導 10.25 觀點與角度 10.30 中藥科學研究 11.05 神農七八 12.00 愛情故事 12.45 完播曲	8.10-12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 兒童世界 5.55 太空學府 6.20 生活的旋律 6.45 在家千日好 7.15 新聞、天氣報告 7.40 飛利浦影集: NIGHT OF THE LEPUS 10.10 最後新聞 10.15 觀點與角度 10.25 神威勇探 11.15 午夜電影: GUADALCANAL DIARY 12.35 全日播映完畢 8.10-12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 兒童世界 5.55 太空學府 6.20 生活的旋律 6.45 在家千日好 7.15 新聞、天氣報告 7.40 飛利浦影集: NIGHT OF THE LEPUS 10.10 最後新聞 10.15 觀點與角度 10.25 神威勇探 11.15 午夜電影: GUADALCANAL DIARY 12.35 全日播映完畢

中國金雞鐵樹酒
常飲

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 金枝玉律 9.30 秘書實務(84) 10.00 德文初階(1) 10.30 秘書實務(83) 11.00 商業美術設計24 11.30 最後新聞 11.35 義薄雲天 12.35 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 美梨花金剛陣產子 9.00 粵語長片: 三個正宮殺太子 (上集) 10.30 粵語長片: 三個正宮殺太子 (下集) 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 小白金龍 2.50 密謀花 4.00 粵語長片: 情至義盡 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 東芝樂在其中 8.30 總督奇趣錄 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 12.45 國語長片: 雲翠仙 2.15 英語長片: 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY!!! IT'S THE KING 5.00 THE SECRETS OF ISIS 5.25 TRUE ADVENTURE 5.55 新聞簡報 6.00 歡樂青春 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半: 迷幻歌手占美宇迪傳 11.05 最後新聞 11.10 THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE 12.10 特務狂龍 1.10 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY!!! IT'S THE KING 5.00 THE SECRETS OF ISIS 5.25 TRUE ADVENTURE 5.55 新聞簡報 6.00 歡樂青春 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半: 迷幻歌手占美宇迪傳 11.05 最後新聞 11.10 THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE 12.10 特務狂龍 1.10 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 國語長片: 清官斬節婦 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.15 粵語長片: 法網情絲 4.00 下午茶 4.30 野生動物奇觀 4.55 新一代 5.25 三一萬能俠 5.50 蝙蝠俠 6.15 即晚新聞 6.30 配音卡通長片 8.00 星期一晚會 9.00 李後主 10.00 新聞、天氣 經濟情報報導 10.25 觀點與角度 10.30 配音西片: 12.05 櫻都春夢 12.30 完播曲	8.10-12.00 教育電視 4.00 快樂家庭 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 蝴蝶俠 6.20 生活的旋律 6.45 歡樂青春 7.15 新聞、天氣報告 7.40 特寫英雄 8.40 荷里活之光 9.10 歐洲足球大賽特輯 10.55 最後新聞 11.00 觀點與角度 11.10 萬世光華 12.10 午夜電影: 心鎖 1.40 全日播映完畢 8.10-12.00 教育電視 4.00 快樂家庭 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 蝴蝶俠 6.20 生活的旋律 6.45 歡樂青春 7.15 新聞、天氣報告 7.40 特寫英雄 8.40 荷里活之光 9.10 歐洲足球大賽特輯 10.55 最後新聞 11.00 觀點與角度 11.10 萬世光華 12.10 午夜電影: 心鎖 1.40 全日播映完畢

換裝浴室設備
請電 3-887171



代理各國名廠新花磁磚・顏色潔具
及承裝大小水喉渠務工程・歡迎電
詢及光臨參觀。
地址: 九龍南京街24-28號

PROGRESS 清潔用保佳 令居室一塵不染



西德保佳牌: 101TK電子吸塵機; 精巧耐用
・吸力強大, 無論地氈、硬地均適合。并附
有多種吸嘴及毛刷, 只需一按, 就可將電線
內藏, 使用非常簡便。
各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理:
中原電器行有限公司
電話: 5-445188, 3-300311, 3-642276

新力盒帶 種類最齊

時下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類（低噪音，高度原音，銘，鐵銘帶）十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。



微型MC-60
Micro-Cassette

SONY C-60HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B C-60CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-60FeCr

SONY C-90HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90CR

SONY

SONY C-120HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY

A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90FeCr

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（假日照常）（營業至晚上十時）
以上各店均設有維修服務站

新力牌
SONY

天虹牌 彩色箱頭筆 NIJI BRANDER

任何光潔表面均可書寫，不用色，不褪色。
筆咀分粗幼兩種，任憑選擇。12種顏色任擇



各大文具公司書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

星期三

常飲 中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

2:00 教育電視 6:00 開場曲 6:01 世界童話集 6:25 新聞、天氣報告 6:50 觀點與角度 6:55 雪山飛狐 8:05 玉面丹心 8:55 新聞精華 9:00 獅子山下 9:30 秘書實務 (85) 10:00 德文初階 (2) 10:30 實用英文 (42) 11:00 實用日語 (1) 11:30 最後新聞 11:35 義薄雲天 12:35 全日播映完畢	7:30 粵語長片： 龍飛鳳舞 9:00 粵語長片： 天山龍鳳劍 上 10:30 粵語長片： 天山龍鳳劍 下 12:00 杏林雙傑 12:55 午間新聞 1:10 粵語長片： 小龍女三戲白蛇精 2:50 密謀花片： 蓮門小鳳 5:25 仙巴歷險記 6:00 青春曲 6:30 新聞、天氣報導 7:00 觀點與角度 7:05 大亨 8:00 聲寶片場 8:30 論盡天堂 9:00 歡樂今宵 10:30 最後新聞 10:45 狂潮 11:45 小鎮仁心 12:45 國語長片： 傷心淚盡為嬌兒 2:15 英語長片： 3:45 全日播映完畢	4:00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4:30 CAPTAIN CAVEMAN AND MYSTERY ISLAND 5:00 小小世界 5:25 科學展望 5:55 新聞簡報 6:00 妙芳鄰 6:25 歡樂青春 7:00 新聞、天氣報告 7:25 觀點與角度 7:35 疑幻疑真 8:30 體育美國足球大賽 9:30 明珠九點半： 靈術靈石戰 11:30 最後新聞 11:35 新聞展望 12:00 談笑風生 1:00 全日播映完畢 4:00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4:30 CAPTAIN CAVEMAN AND MYSTERY ISLAND - "THE CRAZY CASE OF THE TIGER-TAIL TAP" 5:00 KID KID KID 5:25 SCIENCE INTERNATIONAL NEWSROOM 6:00 RHODA - "RHODA LIVES KID" 6:25 THE YOUNG & THE RESTLESS 7:00 NEWS AND WEATHER VIEWPOINT 7:25 HARDY HOY/HANCT DREW MYSTERIES - "CREATURES WHO CAVE ON SUNDAY" 8:30 VICECITY BIG MATCH STUDIO 9:30 - "THE MIDWINTER EXCHANGE" LATE NEWS 11:30 ROVING REPORT THE LORIAN & BARKLEY SHOW 12:00 PEARL NETWORK CLOSURE	7:00 早晨節目 8:30 粵語長片： 孤星血淚 10:00 測驗圖 2:00 節目預告 新聞、天氣報告 2:15 麗的影院： 女鬼嫁狀元上集 4:00 下午茶 4:30 萬花筒 4:55 新一代 5:25 從心所欲 5:50 宇宙泰山 6:15 昨晚新聞 6:30 神勇飛鷹俠 7:00 廿三世紀大逃亡 8:00 奇兵三十六 9:00 李後主 10:00 新聞、天氣報導 10:25 觀點與角度 10:30 高傑奇案錄 11:25 妙手人心 12:25 鑄情 12:50 完播曲	8:10 -12:00 教育電視 4:00 神奇飯店機 4:30 陸美體操 5:00 兒童世界 5:55 蝴蝶俠 6:20 生活的旋律 6:45 春滿杏林 7:15 新聞、天氣報告 7:40 週三名片： THE LAST RUN 9:40 雲網雄風 10:40 最後新聞 10:45 觀點與角度 10:55 貨與富 11:45 午夜電影： 智勇擒劫案 12:45 全日播映完畢 4:00 THE FAMOUS TALKING TIME MACHINE KEEP FIT WITH ANNA LYDIA 5:00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5:55 MADMAN 6:20 DAYS OF OUR LIVES 6:45 M.A.S.I.I. 7:15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7:40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "THE LAST RUN" 9:40 HAWAII FIVE-O - "TSUNAMI" 10:40 LATE NEWS 10:45 VIEWPOINT 10:55 RICH MAN, POOR MAN - "CHAPTER 10" 11:45 LATE LATE SIP V - "OFFBEAT" 12:45 CLOSING DOWN
--	--	---	--	--

體虛面弱唔駛愁

中藥提煉
蜜味芬香



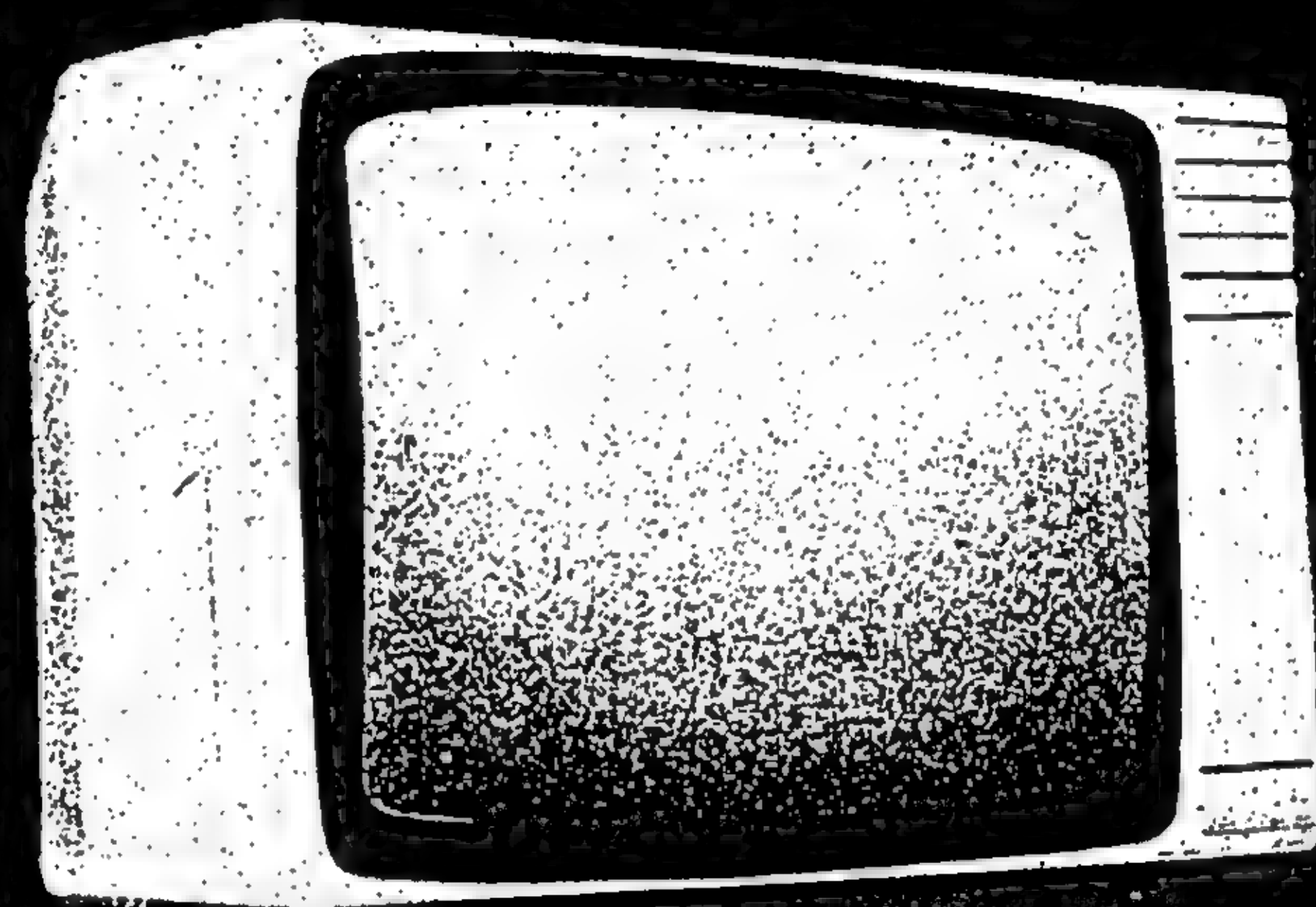
杯一晚早 蜜杞杷桑
熱清肝平

嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出營藥膳葯化科

唔信可以數吓！



愛群無線電有限公司 The Radio People, Ltd.

標真中心：九龍海運大廈商場120C
總行陳列室：九龍漆咸道25號
港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室

電話：3676844
電話：3690217(4線)
電話：5223638

東美咭 便於添上趨時的姿采



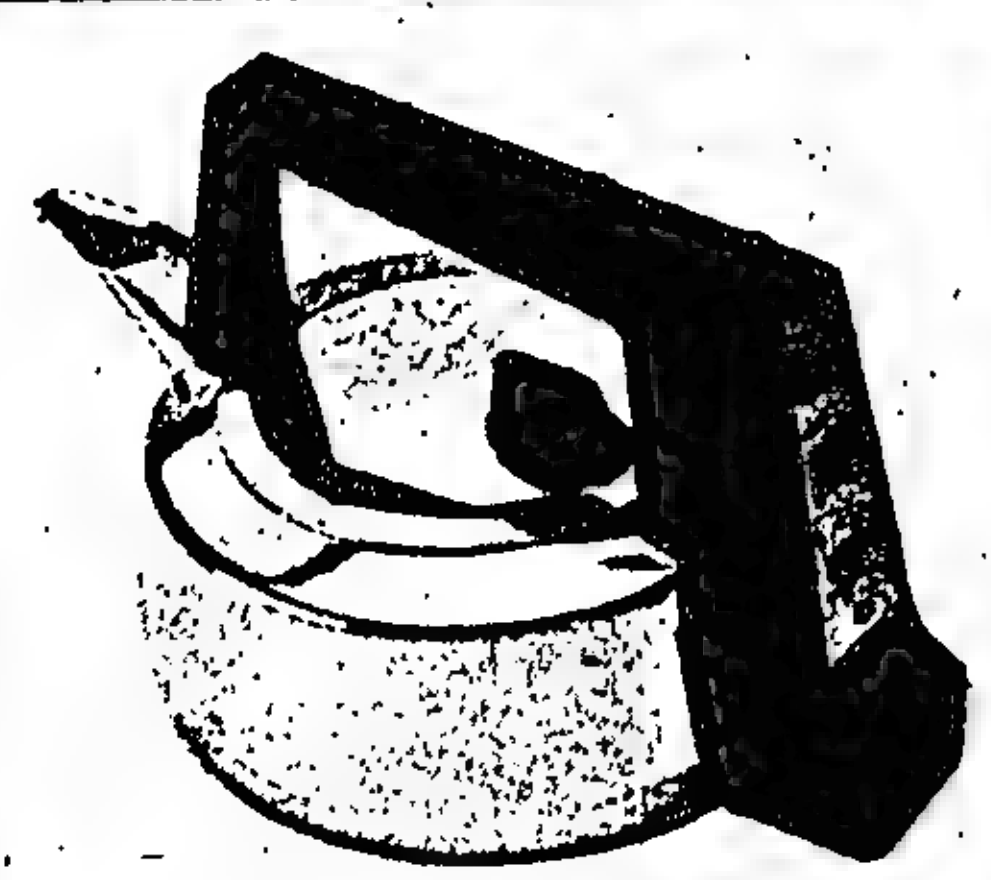
有如現錢 傍身方便

當你帶備東美咭的時候，香港是購物天堂這句話，一點不假。有東美咭在身，選擇時髦衣飾，心愛物品，就可以從心所欲，隨意挑選。有東美咭，不單免除攜帶巨額現金或支票的麻煩，而且更安全，更方便，特約商號家家歡迎；娛樂、消遣、飲食、旅遊亦處處通行。

東美咭採用月結方式，帳款分明別類，一目了然。你可以一次過付款，亦可分期繳付。身有東美咭，等於有現錢。偶遇急時需款，又可在認可銀行借貸。申請東美咭，快捷簡便，費用全免，甚至不需年費。東美咭服務中心，服務殷勤，隨時為你效勞。

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。
姓名：_____
地址：_____
東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

EASA 10 B



SWAN BRAND

鵝嘜

電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸 總經銷：中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276 工廠酒樓學校公共場所適用

星期四

四月廿日

常飲 中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華一 9.00 胡章劍俱樂部 9.30 實用英文(43) 10.00 活用英語(1) 10.30 秘書實務(85) 11.00 德文初階 11.30 最後新聞 11.35 義薄雲天 12.35 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 劍神傳 9.00 粵語長片： 八表雄風 10.30 粵語長片： 火窟幽蘭 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 三劍門天魔 3.00 密諜花 4.00 粵語長片： 天字間諜網 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 翡翠劇場： 大亨 8.00 國際刑警 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 義勇七金剛 12.45 國語長片： 鬼馬綿頭五 2.15 英語長片 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SUPERFRIENDS 5.15 卡通片 5.30 SANCKER 5.55 新聞簡報 6.00 動物生態奇觀 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 安瑪嘉烈特輯 8.30 獨行幹探 9.30 明珠九點半： 新冷峻人間 11.00 最後新聞 11.05 七八年度世界盃 進軍阿根廷 1.35 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SUPERFRIENDS 5.15 卡通片 5.30 SANCKER 5.55 新聞簡報 6.00 動物生態奇觀 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 安瑪嘉烈特輯 8.30 獨行幹探 9.30 明珠九點半： 新冷峻人間 11.00 最後新聞 11.05 七八年度世界盃 進軍阿根廷 1.35 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 潮語長片： 海瑞三勘驛女冤 10.00 測驗圖 2.00 節目預告 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院： 女鬼嫁狀元下集 4.00 下午茶 4.30 大英百科 全書精選 4.55 新一代 5.25 笑咪咪 5.50 披頭四卡通 6.15 即晚新聞 6.30 太空小五義 7.00 健康與你 7.30 大搜索 8.00 老友記 8.30 得閒笑一笑 9.00 李後主 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 樂聲特輯：狼根 11.25 慈海花 12.20 車底疑雲 12.45 完播曲	8.10 -12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 兒童世界 5.55 柏杜拉之歌 6.20 生活的旋律 6.45 卜卦合集 7.15 新聞、天氣報告 7.40 洛福探案 8.40 德國足球大賽 9.40 桑柏塞下的林肯 10.40 最後新聞 10.45 觀點與角度 10.55 紀錄片 11.25 午夜電影：侵略者 1.45 全日播映完畢 4.00 SESAME STREET 4.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.25 THE SOUND OF MUSIC 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 THE MUN MIGHTY SHOW 7.15 YOU'RE PRIZED MR. CHIPS 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 ROCK'N' ROLL FILES - "DRAFT IN A HELIUM HAT" 8.40 GORMA'S DOCTOR 9.40 SAKINDE'S LINCOLN 10.40 LATE NEWS 10.45 THE CHINESE PRESS 10.55 UNCONQUERED - "P.T.A." RUTH AND BOLES OF I.E. EDMUND'S INCOMMON MARKET PT. 2 11.25 LATE LATE SHOW 1.45 UNCONQUERED CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁



飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒
晚飯小酌 名廚主理
喜筵壽酌 豐儉隨意



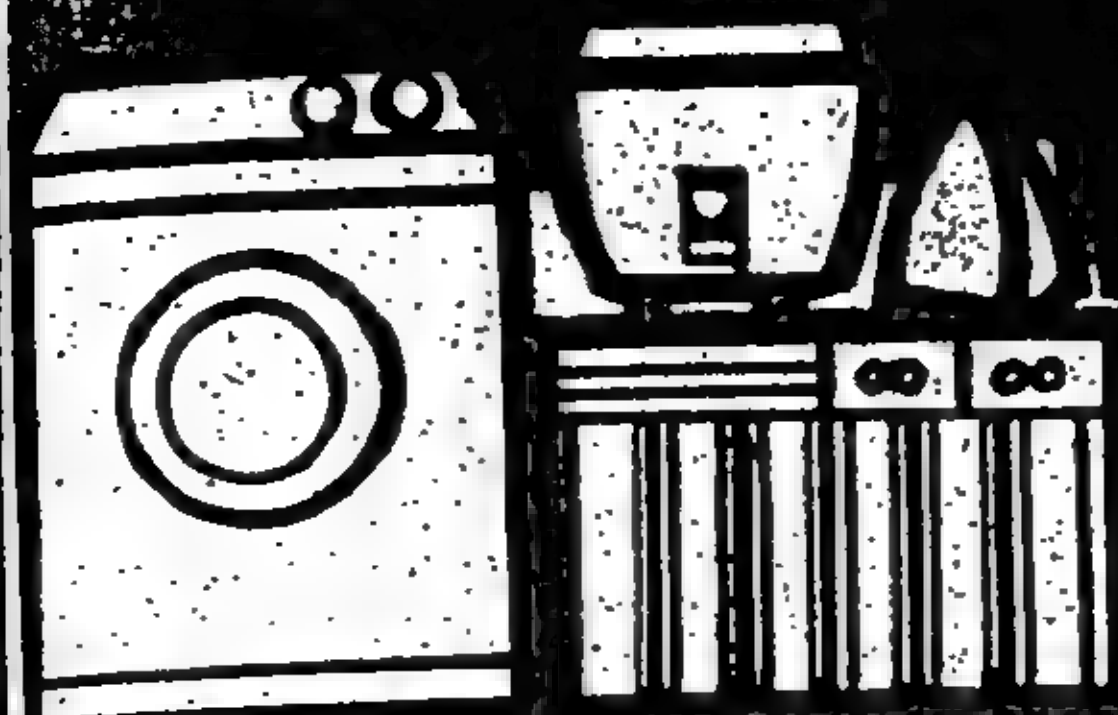
香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

泰林家庭電器

服務為宗旨 信譽是標誌

泰林無線電行

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843548
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681



各國名廠彩色電視機、音響器材、燈飾、洗衣機、冷氣機、雪櫃、及各種家庭電器均有發售 保證全新靚貨，絕對令君滿意

旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314773
中區分行：大道中37號 電話：5-260520

銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084

期六

四月廿一日

星期五

四月二十日

中國金鷄鐵樹酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 急救組卡通 6.30 新聞、天氣報告 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行少年警訊 8.00 五月的康乃馨 9.30 新聞精華 9.35 美國流行音樂會 10.55 週末西片：相思曲 12.25 全日播映完畢	7.30 粵語長片：錦繡記 9.00 粵語長片：龍虎風雲 10.30 粵語長片：森林小英雄 12.00 親情 12.30 親情 12.55 午間新聞 1.10 智勇雙龍 2.10 星晨探偵緝 3.10 英國足球大賽 4.10 七海小英雄 4.35 飛龍 5.00 少年行 6.00 溫故知新 6.30 新聞、天氣報導 7.00 街坊士多 7.05 男人女人 7.35 獅子山下 8.00 K-100 8.30 翡翠精選 9.30 俠骨無情劍 10.30 長友女金剛 12.15 最後新聞 12.30 首映名片 2.00 鐵翼柔情 3.00 國語長片：滿地可 4.30 全日播映完畢	2.00 英語長片：FRANCIS OF ASSISI 3.30 TRIBAL EYE 4.20 卡通片 4.30 LASSIE FEATURE 5.55 新聞簡報 6.00 太一九九九 7.00 新聞、天氣報告 7.30 彩色世界 8.30 八個就夠晒數 9.30 明珠九點半：偷得浮生半日閒 11.55 最後新聞 12.00 午夜劇場：雲月驚魂 1.40 午夜劇場：黑幕錄 3.00 全日播映完畢 3.00 SATURDAY MATINEE - "FRANCIS OF ASSISI" 3.30 TRIBAL EYE - "CHOKED" 4.20 卡通片 4.30 LASSIE FEATURE 5.55 新聞簡報 6.00 太一九九九 7.00 新聞、天氣報導 7.30 彩色世界 8.30 八個就夠晒數 9.30 明珠九點半：偷得浮生半日閒 11.55 最後新聞 12.00 午夜劇場：雲月驚魂 1.40 午夜劇場：黑幕錄 3.00 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：七省勝字旗 10.00 偷得浮生半日閒 10.05 測驗圖 12.00 節目介紹 12.02 頑童歷險記 12.30 新聞、天氣報告 12.45 瑞士家庭魯賓遜 1.35 學以致用 2.00 德國足球大賽 2.50 三D班 3.35 四重彩 4.05 卡通短片 4.30 粵語長片：冷月離魂 6.00 電腦奇俠 6.25 新聞簡報 6.30 世界之最 7.00 屋簷下 7.30 荷里活之光 8.00 星期六晚會 9.30 三兄弟 10.00 新聞、天氣報告 10.25 賽馬結果 11.10 美國怪異錄 12.00 國語片：女幽魂 1.30 完播曲	3.00 迷夢 4.30 下午電影：泰山救美 6.00 風空奇遇 6.50 彩雲飛舞 7.15 新聞、天氣報告 7.40 廿三世紀大逃亡 8.40 晚間電影：THE SAN PEDRO BUMS 10.05 賽馬結果 10.35 最後新聞 10.40 午夜電影：虎豹兄弟爭霸戰 12.10 全日播映完畢 3.00 CHARLIE'S CLIMBING THE TREE 4.30 SATURDAY MATINEE - "FRANCIS OF ASSISI" 6.00 STAR TRUCK - "THE MARK OF OLIVER" 6.30 STARS ON ICE 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 LOGAN'S RUN - "ROCKETS" 8.40 SATURDAY NIGHT MOVIE - "THE SAN PEDRO BUMS" 10.05 RACING RESULTS 10.25 LATE NEWS 10.40 "HARD RIDERS" 12.10 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

中國金鷄鐵樹酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 廣廈千萬間 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 電影圈 9.30 警訊 9.45 假日劇場：煙雨濛濛 11.45 最後新聞 11.50 茶心閣 12.50 全日播映完畢	7.30 粵語長片：女大女世界 9.00 粵語長片：青春歌后 10.30 粵語長片：金姑娘 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：嬌妻 3.00 密謀花 4.00 粵語長片：關公千里送嫂 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報導 7.00 廣廈千萬間 7.05 大李 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 屋簷下 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 罪惡狂星 12.50 春滿桃花紅 2.20 英語長片：3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A-LYMPICS 5.00 森林之王 5.25 秘約小天地 5.55 新聞簡報 6.00 CHICO AND THE MAN 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 新聞簡報 7.35 智勇雙龍 8.30 戰地風雲 9.30 明珠九點半：插翅奇案 10.30 THE EVACUEES 11.30 最後新聞 11.35 英語長片：魔鬼怪嬰續集 1.45 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A-LYMPICS 5.00 森林之王 5.25 秘約小天地 5.55 新聞簡報 6.00 CHICO AND THE MAN 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 新聞簡報 7.35 智勇雙龍 8.30 戰地風雲 9.30 明珠九點半：插翅奇案 10.30 THE EVACUEES 11.30 最後新聞 11.35 英語長片：魔鬼怪嬰續集 1.45 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 節目介紹 10.00 中國出土文物 香港展覽特輯 11.00 粵語長片：烽火佳人 1.05 驚心動魄 1.58 節目介紹 2.00 六合彩 2.06 新聞、天氣報告 2.15 麗的影院：大廈情殺案 4.00 下午茶 4.30 動物趣談 4.55 新一代 5.25 鬼馬歌木島 5.50 萬能怪獸 6.15 即晚新聞 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.00 夕子姑娘 8.00 麗的大電影：滑鐵盧戰役 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 經濟行情報告 10.25 廣廈千萬間 10.30 斬虎屠龍劍 11.20 浪淘沙	2.30 假日電影：苦海孤雛 4.00 電影精選 4.30 龍虎風雲 5.00 兒童世界 5.55 龍虎風雲 6.20 生活的旋律 6.45 愛麗絲夢遊仙境 7.15 新聞、天氣報告 7.40 新聞簡報 8.40 週五特備節目：世界紀錄 9.10 賽馬世界 10.40 最後新聞 10.45 警訊 10.55 時事新聞 11.25 新聞簡報 12.30 全日播映完畢 2.30 FRIDAY PLAYERS - "GREAT TWIST" 4.00 "BIG BROTHER" 4.30 "KID FIT WITH A M" 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.30 BATHING 6.30 DAYS OF OUR LIVES 6.45 ALICE - "WICKED TALKER" 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 FOREIGN WOMAN - "REARVIEW OF THE SEA" 8.40 "FRIDAY NIGHT SPECIAL" 9.40 "FRIDAY NIGHT SPECIAL" 10.10 "FRIDAY NIGHT SPECIAL" 10.40 "FRIDAY NIGHT SPECIAL" 10.45 "FRIDAY NIGHT SPECIAL" 10.55 "FRIDAY NIGHT SPECIAL" 11.25 "FRIDAY NIGHT SPECIAL" 12.30 "FRIDAY NIGHT SPECIAL"

體虛面弱唔駛愁

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.
INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION
LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK. JAKARTA KOTA. PHONE 271702

西德保佳牌

PROGRESS

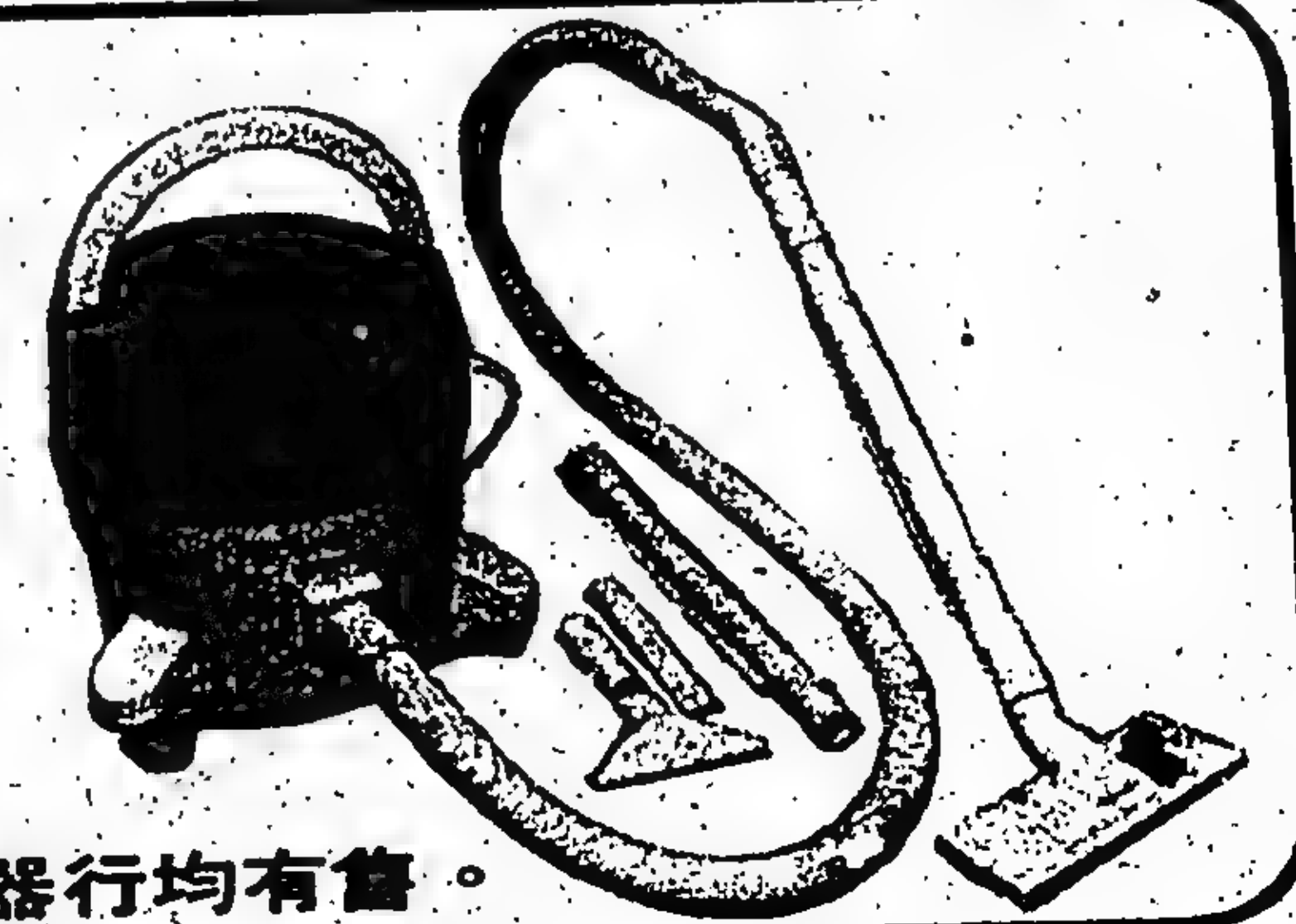
mercedes K  
小象吸塵機

總代理：  
中原電器行有限公司

電話：5-445188  
3-300311, 3-642276

設計靈巧，吸力強大，即使牆角縫隙，亦皆一塵不染。

各大百貨公司及電器行均有售。





# 以朋友之妻心情用盡愛保護這位寡婦

德國著名鋼琴家特萊夫·卡洛斯，四月六日來港演奏，演奏特色是全部為布拉斯作品。布拉斯終身未婚，正牌王老五。人非草木，孰能無情，滿懷熱情的布拉斯不會例外，關不住的情懷經常出現。追求女性，他比貝多芬開朗，貝多芬悶在心裏，甚至寫好的情書也不敢發出，（三封一封不行的愛人）就是好例。但也不至於像白蘭士那樣飢餓。

布拉斯喜愛的女性，首先想起克拉拉，克拉拉是舒曼夫人，這段戀情後人都知。他所喜愛的女性多屬於中層階級子女，同時也是愛好他的音樂藝術的人，其中有音樂家、樂迷。但有趣的是這些女性對鋼琴都彈的不出色，擅長唱歌的倒很多，大抵希望布拉斯替她伴奏吧。鋼琴方面，除克拉拉外，尚有克拉拉第三女兒尤麗艾擅長鋼琴。布拉斯曾以三首聯彈用的，「舒曼主題變奏曲」一題贈給她。但也只有到此為止，不敢再進一步要求。他失意之餘，譜出一女低音狂想曲。此外伊麗莎白·豐史托克豪森也是鋼琴好手，「布」一担心出現尷尬場面，未便收她作學生，將她介紹給友人。她父親是外交家，最後同一位不大出名的作曲家結婚。由於她對音樂

有高度敏感，以致成了布拉斯最佳忠告者和好友。這局面一直維持了二十年，作品第七十九號「幻想曲」（鋼琴）就是為她而寫。

到維也納不久，布拉斯便跟他所領導的民間合唱團團員奧迪莉艾過從甚密，人們都認為可以談婚論嫁了，但好事未圓。稍後同一位女低音歌手好起來，但不久就分手。一位女中音歌手愛麗卡·巴魯比又撞擊他心靈。一位曾考慮同他結婚的阿卡德·豐·芝柏爾特是位音色很美的女高音。

維也納歌劇院女高音路易莎·德斯特曼曾給予布拉斯一段溫情照顧。還有在姚阿與夫人處，曾因感情太親密引致夫人不滿的瑪麗亞艾是位小貓型的可人兒，也是一位優異的女中音唱家。漢堡合唱團一位女團員華芭也同他好過一時期，全世界都唱的那首「搖籃曲」就是為這位女孩所作，（這歌曲冰哥羅斯比唱的最好）。

布拉斯之所以未婚，克拉拉影響他很大，他認為世界上再也找不到像克拉拉這樣完美的女性。舒曼逝世，他盡心照顧克拉拉，以朋友之妻心情，用盡愛保護這位寡婦。世人因此讚美布拉斯偉大。



成明合唱團舉辦  
中國歌曲演唱訓練班

為幫助本港許多熱愛中國歌曲的朋友解決克服學唱中國時發生的困難，法、國語吐字、演唱風格等方面的困難，該團特設立此訓練班，學習內容除進行純正歌唱國語的發音訓練外，還將實際演唱中國歌曲及中國民歌。訓練導師將由本港著名歌唱家成明先生親自擔任。自四月開始逢週六晚七時三十分在九龍界限街一七號靜宜女中上課，逢週日晚六時正在香港中環租庇利街十七號順聯大廈七樓上課，每次查小時，每期三個月。愛好者均可報名參加。報名聯絡電話為K〇四一九二一。

## 十二星座本週運程推算

### 白羊座

3月21日—4月20日  
週末大社交，娛樂、會友及羅曼蒂克事宜。尤其旅遊方面，為本年最具特色的事項。週初可得上司的允諾，及提供下月創造性的策劃。不應為了處理文牘的細節問題而引起煩惱。財政及投資方面的計劃有效。

### 金牛座

4月21日—5月21日  
本週會由一種挑戰性的情緒而開始，四份一月亦帶來極度的暴燥。金星與天王星的不利相位，不利與愛人離牌，和解及折衷方法亦告無效。宜互相信賴及共同負擔財務責任。二十號太陽入命，財政效果極佳。

### 雙子座

5月22日—6月21日  
週末旅遊再度顯著，同時亦大利家人及睦鄰關係。工作雖未如理想，但會為未來的紅利帶來機會，宜樂意接受。週內有家居款客的趨勢，對於參加秘密會所，要抗拒誘惑及小心思量。對愛人的脾氣宜謹慎從事。

### 巨蟹座

6月22日—7月23日  
週末財政問題會引起你的注意，雖然尚有起伏，但現已顯示出有賺大錢的希望。週初的地方性旅行會與工作有關。即使工作環境開始時未如理想，但稍後會有極佳的趨勢。宜強調參加社會活動，從中可獲得益。

### 獅子座

7月24日—8月23日  
週末受四份一月的影響，對於商業事務及處理家事，宜小心應付，尤其不應放縱緊張情緒，以致引起不安。對愛侶業務上的疑難，亦應從旁協助。太陽致宮，會強調業務上與世俗上的活動，及獲得幕後的支援。

### 處女座

8月24日—9月23日  
週末會出現一種寧靜的以及有建設性的安排，同時在羅曼蒂克方面亦有溫馨的發展。大利臨時款客及輕鬆娛樂。週初會與有影響力的人物接觸，成功希望大致看好。太陽致宮亦強調旅遊及教育財政方面的收益。

### 天秤座

9月24日—10月23日  
週末有關財政方面的口角會妨礙休息，四份一月對生意問題亦使人惱怒。幸而夥友及愛侶會影響你穩定情緒。友善的意見交換會帶來小利，但宜留意事態的虛假。太陽致宮會強調與人緊密合作及相互財政責任。

### 天蠍座

10月24日—11月23日  
本週宜提防一開始即走錯步。夥友及愛侶亦難於相處，過份的猜忌會不利關係進展。四份一月亦帶來比往常更多的暴燥。理性及友善的商略會較為合適，否則情緒會影響財政的難題。太陽致宮更應體諒他人。

### 人馬座

11月23日—12月21日  
週末會再度著重最佳的旅遊項目，及繼續強調人事關係。週初亦為一最有建設性的工作日，及擁有應得的報酬。週內宜留意職業上的提議，蒙蔽性的言行始終敵不過現實。太陽致宮，預兆連續數週的額外責任。

### 山羊座

12月22日—1月20日  
四份一月的關係，可能因家人意見不一，可能因過份花費使然。對外界表現雖然寧靜，但內心方面會洶湧澎湃。週初會議可能冗長，但與合夥人尚能彼此溝通。宜提防機變之巧。大利簽署法律文件及旅行計劃。

### 水瓶座

1月21日—2月19日  
週末新月在星位圖中會引起逆流。宜注意健康及工作，以及家庭與職業方面的衝擊。週初宜將應酬計劃改期，否則朋友的難題會發展成家庭問題，幸而內心的力量尚能助你抵受一切。太陽致宮會強調財務利益。

### 雙魚座

2月20日—3月20日  
週末財政利益雖極為活躍，但交通問題却陷於低潮。同時海王星的退行更難令你的意見得以實現，外來消息亦使你情緒大受打擊，尤其與商業有關的消息為尤甚。幸而太陽致宮，對日常事務的興趣會持續數週。



## 瑞航服務助您 ...公幹有成 身心得益

閣下前往歐洲公幹時，要善待自己，萬勿錯過應有的享受——到瑞士鬆弛一番。瑞士的清新山區空氣，寧謐的農村風光，如詩如畫的湖光山色以及其他等等，可讓閣下一享生活的自然樂趣。

當閣下乘搭瑞航返回香港時，不僅出色完成了公幹，而且身心舒暢，精神振發，此種收穫絕非金錢所能購得。

有關其他詳情，請與旅行社或瑞航訂位／票務部接洽，電話：5-226135，瑞航營業部電話：5-244161。



瑞航服務 事事週到



# 符任之鄭國吳節是帥才 歌劇「甜姑」全功成



上左起費明儀、林祥園、莊表康及陳供生。  
下左起符任之、鄭有國及吳節皋。



中國歌劇「甜姑」共演出六場，場場滿座、全面成功。這項成功，我們首先感謝市政局，由他們的協助，將人才集中起來，各發展所長，完成這項艱巨工作。衆多人才中，作曲家符任之，導演鄭有國及指揮吳節皋勞苦功高，是成功中的「龍頭」，應向三位致敬。說到演員，個個入戲，包括開角及羣衆，將劇情拉緊，一幕緊過一幕，這是上下演員互相照顧成果，這成果應歸功於導演。

鄭有國。吳節皋指揮城市交響樂團，分秒必爭，例如甜姑拿酒出來待奉仙翁，斟酒或飲酒稍遲，吳節皋就會跳起來。五幕大戲，一氣呵成，吳指揮立下汗馬功勞。

衆多演員中，當然以四位主角最吃重：飾演甜姑的費明儀，飾演艾林的林祥園，甜父莊表康，仙翁陳供生，他們各展才華，將劇中人描繪到維肖維妙，入木三分。劇情發展以甜姑爲中心，就

是說，戲中份量以費明儀最重，由第二幕開始，獨唱，與侍婆二重唱，與艾林二重唱，領唱，唱功之多雙倍於男主角。愈唱愈勇，音色帶有京韻韻味，運聲之佳令人著迷，外加漂亮扮相，細膩做工，歌劇成功，費小姐居功至偉。

「佈景真好」，老友記黃貞君第四晚，向我報喜，「燈光也一流，天幕更是行家貨」，我這樣補充。黑雲密布，電光閃閃，一響明月，直到爐火，泉眼噴水，職業貨色，令人讚歎，說全面成功絕不過份。

鄭有國一九五〇年入中央戲劇專表演系。學習期間隨中國戲劇專家歐陽予倩，舒強與蘇聯戲劇專家列斯里·庫里

## 香港管弦樂團本年度僅有的 一位中國音樂家——金天德

香港管弦樂團本樂季第二個音樂會，四月十四及十五兩晚舉行。本版截稿時尚未演出，但該文見報時剛好演奏過。金天德鋼琴藝術，很多樂迷聽過，對金小姐有高度評價。以筆者說，更是她的擁護者，她每次演奏我都列席聆聽，包括獨奏、與大衛聯奏，多次與香港管弦樂團合奏等。這次與香港管弦樂團合作，氣氛不尋常，上半年樂季，七場不同音樂會中，僅金天德是中國音樂家，聲



圖：女青年鋼琴家金天德近影。

泯夫等，有系統地學習導演及表演理論。畢業後，在中央實驗歌劇舞劇院擔任演員。五六年後轉演話劇。從事戲劇工作二十八年，導演過很多名劇，包括「大雷雨」，「年輕的一代」，「春雷」及「小三黑結婚」等。來港前，曾導演并主演話劇「艷陽天」及「第二個春天」，均極爲成功。

鄭先生七五年來港，遂展開崗位工作。先後在「麗的」及「無線」兩電視公司藝員訓練班擔任表演導師。

符任之已另文報導。吳節皋是鐵砧合唱團創辦人并指揮，城市交響樂團音樂總監并指揮，香港樂迷都認識他。

該晚節目：巴托克舞蹈組曲，拉赫曼尼諾夫C小調第二鋼琴協奏曲，布拉斯F小調第四交響曲。金天德擔任協奏曲鋼琴獨奏者。

金天德早期在香港音樂讀音樂，跟隨邵光、梅雅麗、夏國瓊學琴。曾在國際音樂節榮獲多項冠軍，成了這節日風雲人物。之後前往美國，進萊里亞音樂院，隨美賽史嘉、蒙斯、珍納、卡爾遜深造。一九六七年暑假，在佛羅里達州再跟隨珍妮·杜慈絲鑽研琴藝。在美國奧柏林音樂學院攻讀音樂學士學位，當時的老師是米路士、莫里與明基、羅斯雪娃。一九七三年回港前，曾在德薩斯州立大學擔任鋼琴助教及伴奏等科目。

金天德現在是中文大學崇基學院音樂系鋼琴教師。金天德性情溫和，那末說先笑的可愛儀表，一如她的鋼琴，雅具說服力，傳播界都很喜歡她。金小姐將於今年內結婚：「別說！一個音樂會上接到驚告。此乃人生大喜，而且必經階段，說說何妨。筆者願遵守諾言，稍露端倪，向希小姐見諒。」

## 世界頂尖兒樂團

### 克利夫蘭管弦樂團來港演奏 介紹該團首席號角

我常說，香港人有「世界耳朵」，在市政局安排下，「世界之最」的美國克利夫蘭管弦樂團定於九月份來港演奏。「世界耳朵」聽「世界之最」，是福氣，當然也是享受。現距離上演時間尚遙，但一百元席位門票已接受訂購，即是說，市政局已開始爲音樂會佈置了。

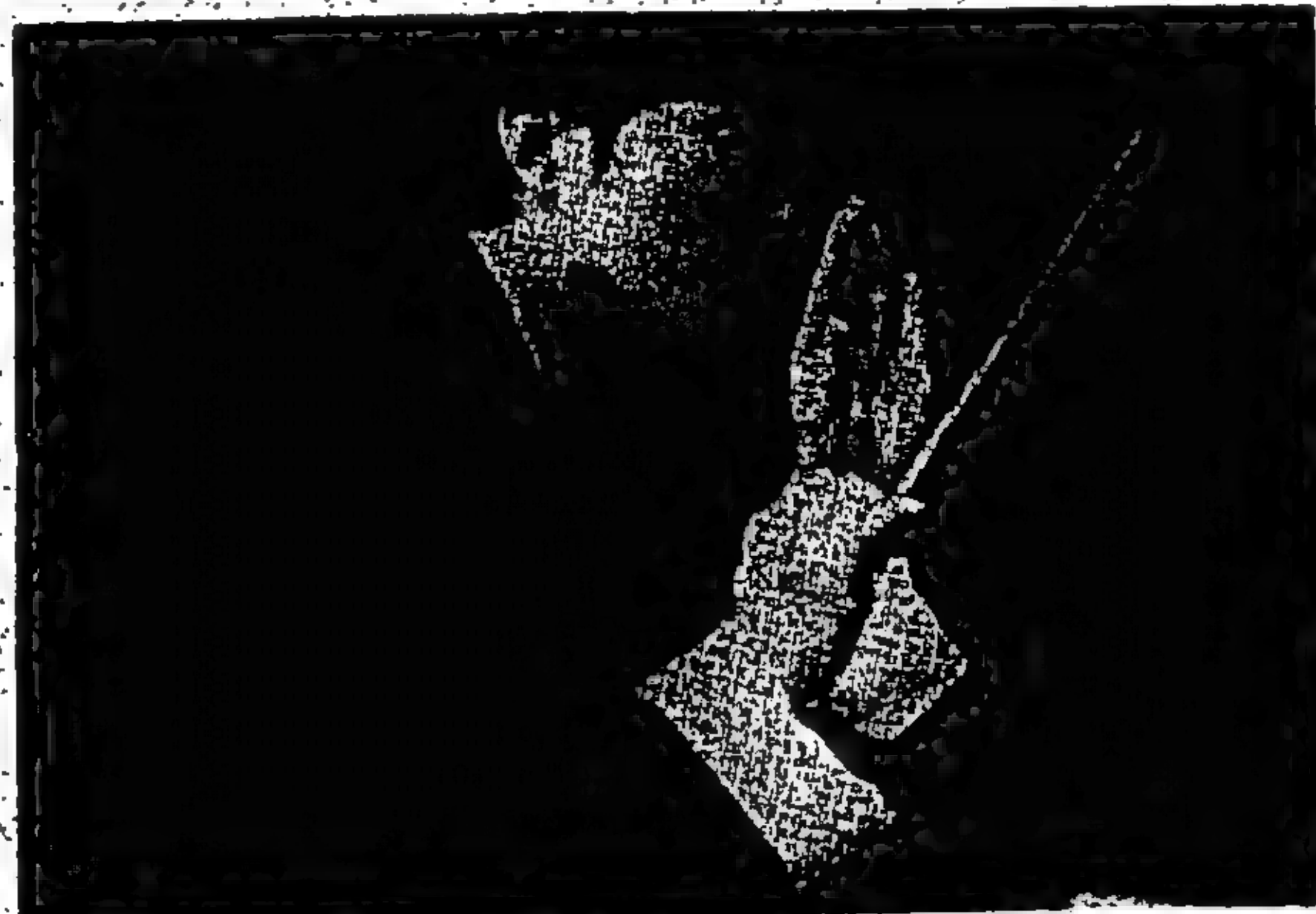
這裏先介紹一位在美國响噹噹音樂家，他就是該團首席號角，BERNARD ADELSTEIN 先生。他幼年隨名師 LOUIS DAVIDSON 教授學習。母親是鋼琴家，長兄是低音大提琴手。ADELSTEIN 先生十六歲已是「克利夫蘭第三」首席號角，二十歲升爲 DALLAS 管弦樂團首席號角。他在克利夫蘭市出世。一九六〇年，他被邀請爲克利夫蘭管弦樂團首席號角，以迄於今。曾多次到世界各地表演，廣受歡迎。在比賽中獲 GRAMMY 和 GRANDPRIX DU DISC。

他有兩位公子，一位千金。公餘之暇，一家人駕駛巨型遊艇出海遨遊，是他最喜愛的生活情趣。

本港出生的女青鋼琴家霍明珠曾說，有些美國人要駕駛兩三小時車，足足二百多哩路程，一聽「克利夫蘭演奏爲快并且要一個至三個月前訂座才行。現「克利夫蘭」送上門，不是福氣是什麼。

(註) LAWING 博士就是霍明珠小姐夫婿。夫婦二人現任教北加羅連納州 DAVIDSON 大學。二人琴瑟調和，生活至爲愉快。

指揮吳大江已進入音樂。



## 羊牧武蘇奏協胡中春南江奏協子笛 會樂音團樂中港香

市政局主辦，吳大江指揮，香港中樂團四月十六及十七日(星期日及星期一)兩晚八時假大會堂音樂廳舉行。門票三、七及十元。

音樂節目：  
大合奏：張永壽「序曲」，關聖佑「祭神」，劉鐵山及茅原「旅舞曲」。  
笛子協奏：陸春齡曲，符任之編「江南春」。黃源主奏。  
中胡協奏：盧亮輝編「蘇武牧羊」。黃安源主奏。  
由海報顯示，以前稱「獨奏」的，現在稱「協奏」，這是採取西洋稱呼法，但我們歡迎這項改善。



## Baldwin Pianos



MODEL 243

1862年創辦，美國歷史最悠久，歐美最暢銷之Baldwin鋼琴，曾多次榮獲國際性鋼琴比賽金牌獎。音質優美及世界著名鋼琴家都極稱讚。243型是採用三角琴之觸鍵輕重、靈敏度以及音色而設計，具有三角琴之獨特效果。誠爲專業教師之最佳選擇。歡迎各界參觀比較。

★全部原裝，保用10年

總代理：  
佳聲琴行有限公司  
KARLSEN PIANO CO., LTD.  
香港灣仔軒尼詩道164號華康大廈地下  
TEL: 5-756239 5-746587



# 唐乙鳳彩筆霓裳

陸持。



不要慌，那是不脫色的，香港方面只有朱玲玲擁有她所繪之設計。去年朱玲玲當選香港小姐，要到多明尼加做親善大使並競選世界小姐時，曾特別設計了一套有東方色彩的服裝，使朱玲玲在當地出了好一陣子的風頭。設計該服裝的唐乙鳳也出了好一陣子的風頭，當時的「歡樂今宵」曾訪問了她，全港的報章雜誌也訪問了她，而

且連英國報章也登有此事，令她的名字突然間響亮起來。一個服裝設計家，創作了一件新裝，不會如唐乙鳳這樣的廣受人注意，最主要的是她會是一個明星，而且把國畫搬到服裝裡，這樣就使她與一些服裝設計師有所不同。因為那是一件作品不只是衣服而且也是國畫所以它是一件藝術品來了。

在衣服上作畫，不是從唐乙鳳始，問題是她怎麼會第一次嘗試這樣做，什麼動機會促使她如此做。當我提出了這樣的問題時，唐便定了神看了我好一會，也好像不知從何說起的微笑。

「不過那應該從一九七六年說起，那時我環遊世界回來，那是從夏威夷開始，美加的一路到歐洲、法國、意大利。從最現代的到最古老的，尤其是法國巴黎，那裡人穿的衣服都是很美的，而我也是一個愛美的人，一切美麗的東西我都喜歡，就這樣使我覺得不論一件衣料的花怎樣美，怎樣靚，當經過剪裁後，那美麗的花就不完整了，就這樣我嘗試在衣服上設計一些完整的花。」

「一些在時裝界服務的朋友看見了我的設計，覺得可行，於是就與我合作，參加了七六年的時裝節。」

「這一次我們很成功，使很多外國廠家感興趣，尤其是意大利的。他們要求與我合作，設計一些高級時裝，晚裝於一些意大利的衣料上。因為那是第一次，而且也是合作的，不用我個人多負擔一些經濟上的事，所以我接下來了。」

「設計衣服時你第一件考慮的是什麼？是衣料還是圖畫？」

「兩樣都要考慮，第一件我一定先看它是什麼質地的，不過這方面都是我向客人提供的。現在我主要畫的都是中國絲，它們純色而有暗花，我就因它們的暗花而配上我所要畫的花卉下去。」

「那是等衣服剪裁好後才畫上去的，或是整件完成後才畫上去的呢？」

「那也看不同衣服的款式而定。因為我是連衣服也是自己設計的，最重要是裁縫者和我的合作了。」

「有固定的裁縫和你合作？」

「是，那裁縫和我是很合得來的，我的要求是什麼他是知道的。」

「我本身也是學過裁縫的，所以我設計的服裝並不是紙上談兵，是可以穿著的，因為我設計時也考慮到應該怎樣的裁縫。」

「在衣服上畫花是有沒有一個構圖？」

「有。首先我要有一個意念，那是什麼人穿著的，是一個什麼場合。如以朱玲玲為例，她是去多明尼加的，就為她設計一件有東方色彩的服裝，初時就起草一張草圖，如何的修改就在這裡着手，到自己覺得滿意時，就畫一張如在時裝雜誌上所見的設計圖交到客人手裡，看她是否滿意。」

「還把我所要選的衣料和她所應穿戴的首飾告訴她，有時還得把那方面的設計圖畫下，因為一切都是整套的，如果有所增減都會破壞那服裝上圖畫的美感。」

「看著她為朱玲玲畫的草圖和一些她所設計過的晚裝圖樣，都是很花心機的圖畫。從她為朱玲玲所設計出來的圖畫看，她是一隻孔雀。」

「你設計此圖時，是否以孔雀為藍本？」

「是呀，她頭上所戴的珠花也是一隻孔雀來的。」

「看唐乙鳳坐在案前所畫的衣服是一件襯衫，是半胸扣鈕者，她在衣上畫上桃花。突然的想起一個問題，那衣服遇着下雨不知會脫色否，相信讀者們也會有這個疑問，而且在遇熱後又怎樣？」

「一點也不怕，因為那些顏料是專為在衣服上畫圖用，是英國出品，水洗也不怕。何況所畫的都是絲織品很少人會拿去洗的。」

「這真是杞人憂天，既然那些都是高級的晚裝，穿的人也不會站在雨中淋的了。汗又沒有這樣大，怎麼可能使衣服脫色。」

「在質料方面有沒有遇到困難？」

「有。太疏的質料是難受色。」

「以什麼花卉最易為人接受，和易於處理？」

「桃花，梅花或是竹之類最易處理，因為它的聚散可以依形勢走，如果是大朵的牡丹則只可以用於胸前，而那衣服的款式則要盡量簡潔，不然就會破壞了畫面。」

# Fa 花香梘 套裝大贈送



節省\$1.20兼得梘盒

德國Fa花青檸香梘，柔滑芳香，護膚潔體，現舉行特價大贈送，推出內有Fa花香梘三件及精美不碎膠梘盒之特價套裝，原價\$5.40，現減售\$4.20，節省\$1.20，兼得梘盒。

贈送之不碎膠梘盒，精美別緻，有紅、黃、綠三種顏色任您選擇，以配襯浴室色調，市面並無發售。贈品超值兼特價，數量有限，送完即止。

Henkel 德國漢高出品。

# 日本三英榮養真珠膏

日本・神戶  
三英興業株式會社  
榮譽出品

專營：  
養殖真珠，天然真珠  
珍珠末，真珠膏

香港總代理  
永通貿易公司  
香港皇后大道中189-205號  
啓豐大廈F.G.座六樓  
電話：5-443810, 5-447534  
各大百貨公司均有代售



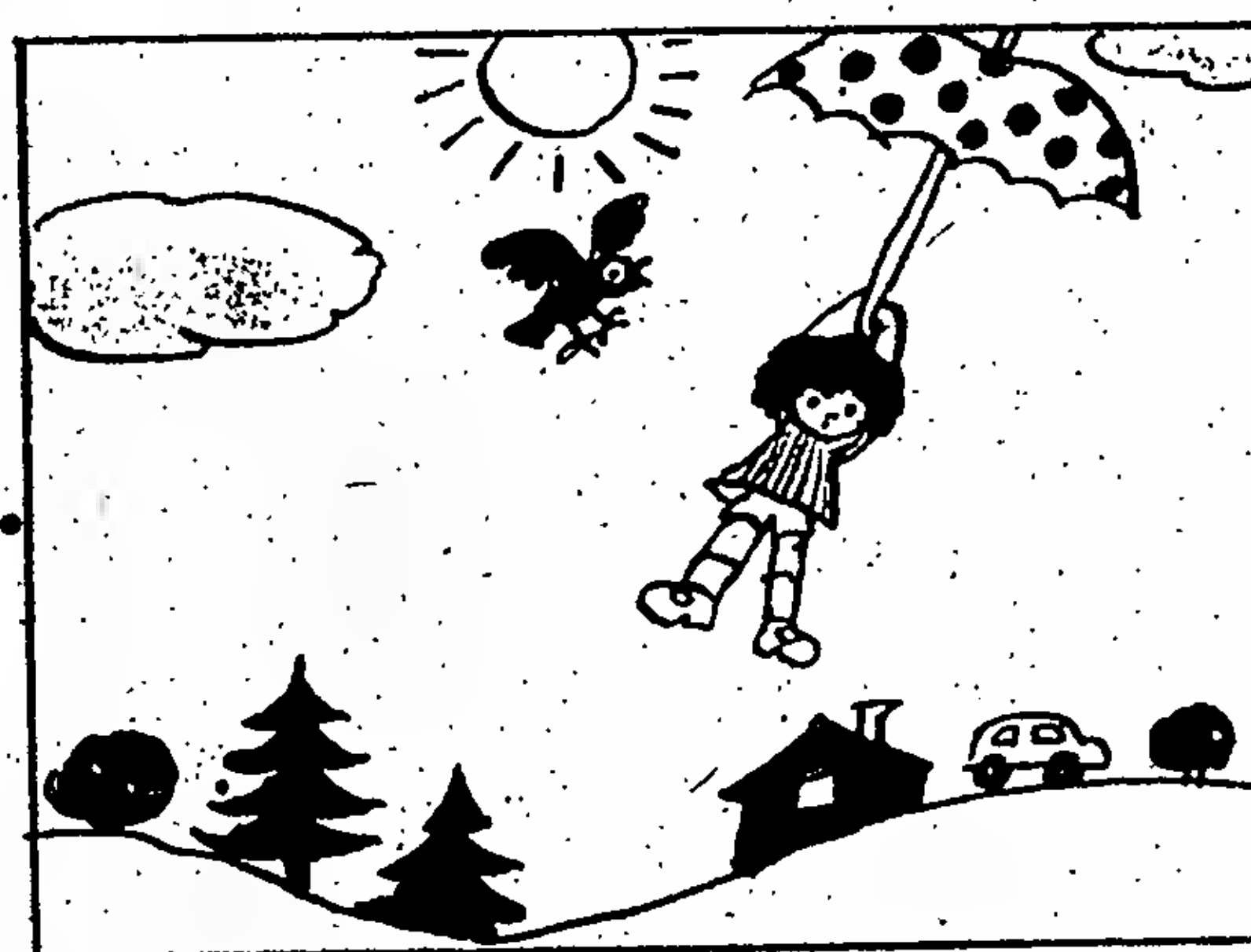




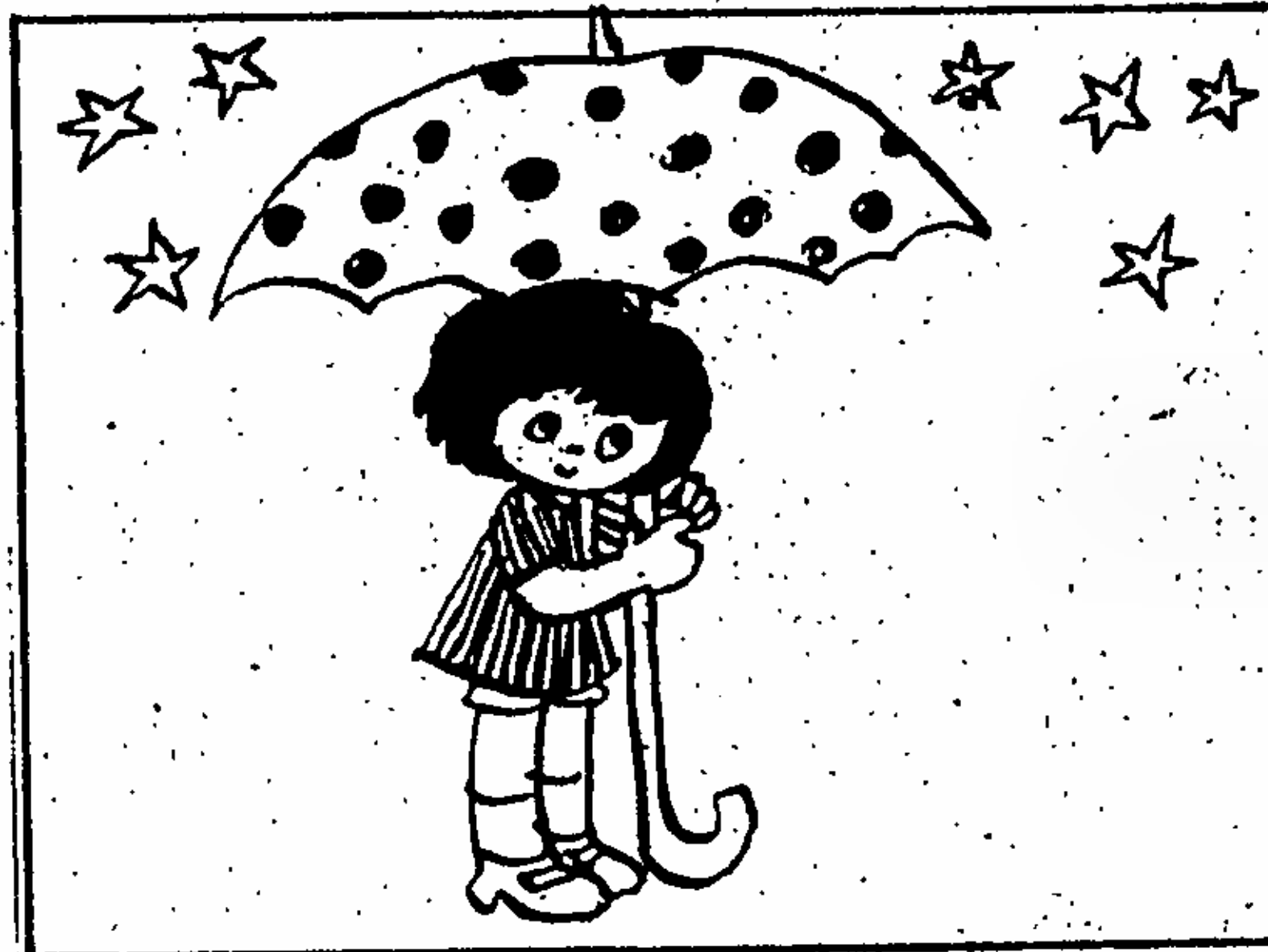
(四)「或者，帶着雨傘，走進森林裡，和小猴子一起玩耍，小猴子一定會喜歡那美麗的雨傘。」



(一)玲玲的婆婆，送了一把很美麗的花雨傘給玲玲。她很開心，連聲說：「謝謝婆婆，謝謝婆婆！」



(五)「或者，在高空張開雨傘讓風兒把她帶上高空，摸摸天上的彩雲和太陽。」



(二)她打開雨傘，站在傘下，編織着美麗的夢想。她想：「我的花雨傘，用處可多呢。」



(六)不過，有一件事玲玲可以肯定的是，她的雨傘在下雨天一定可以擋着雨水，不使衣服給弄濕了。



(三)「在夏天裡，可以把傘當船，在碧綠的海水上，飄呀飄的，飄到一個美麗的小島。」

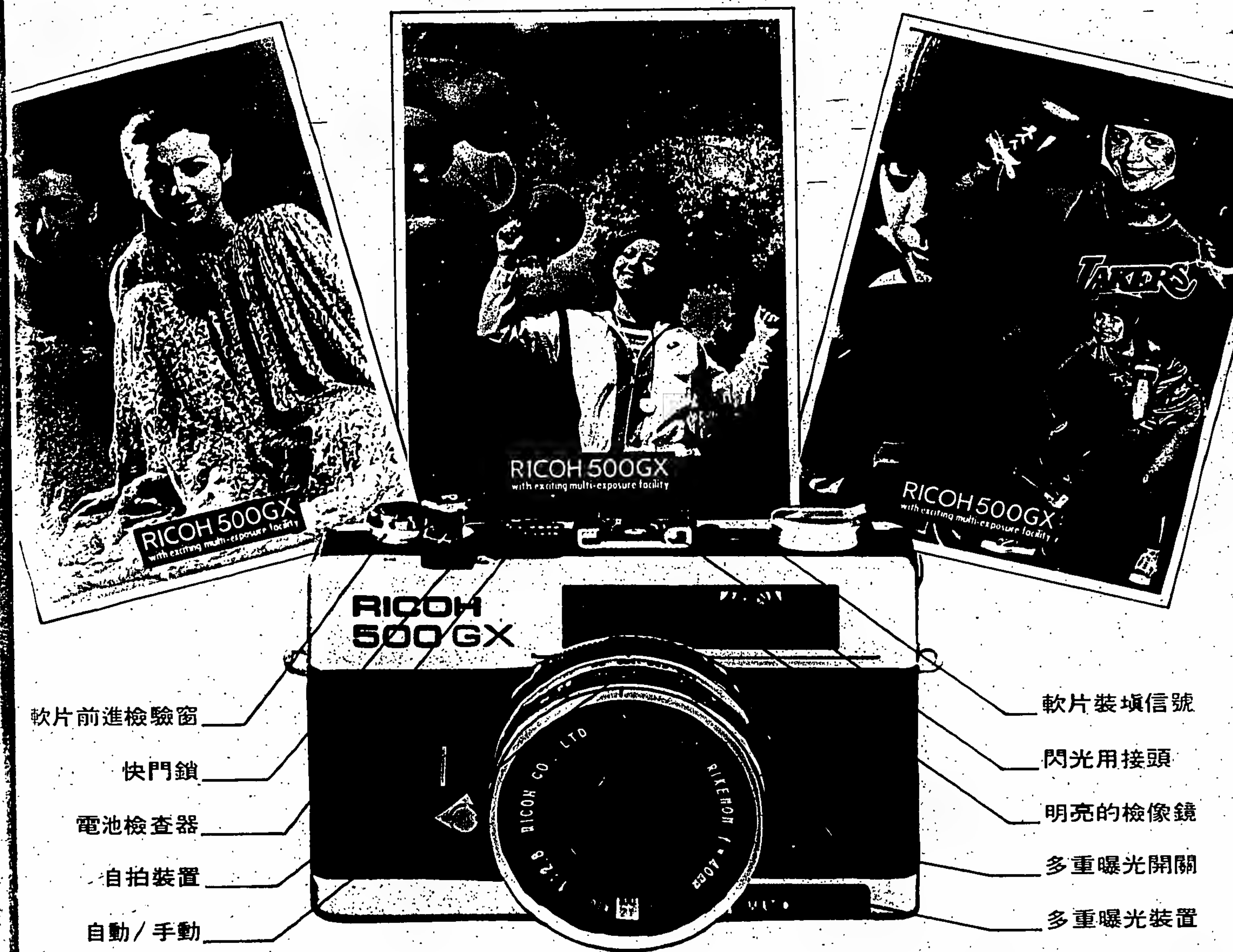


# 輕量級機身 重量級性能

## 「麗確」500GX裝有驚人的多重曝光裝置

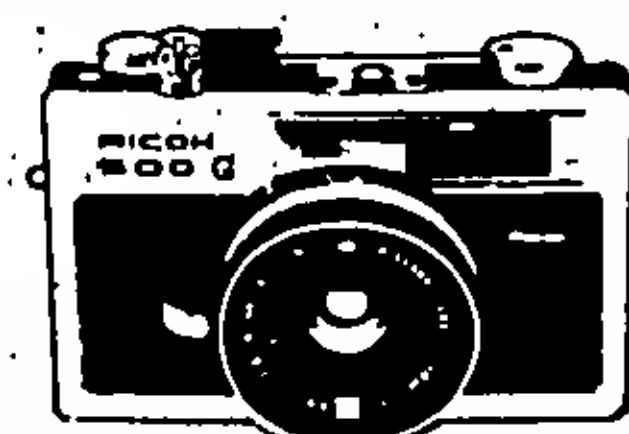
「麗確」500GX裝有驚人的多重曝光設備，祇要輕按多重曝光制，便能令拍攝景物重複出現於同一照片之上，

機在手，趣味無窮，價格相宜，業餘與專業攝影人士均樂於選用。

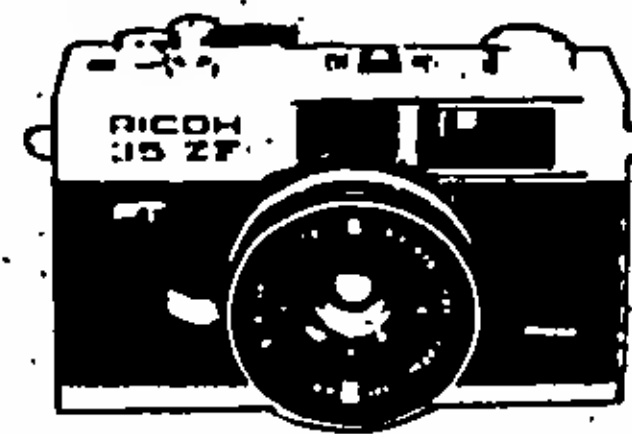


**RICOH**

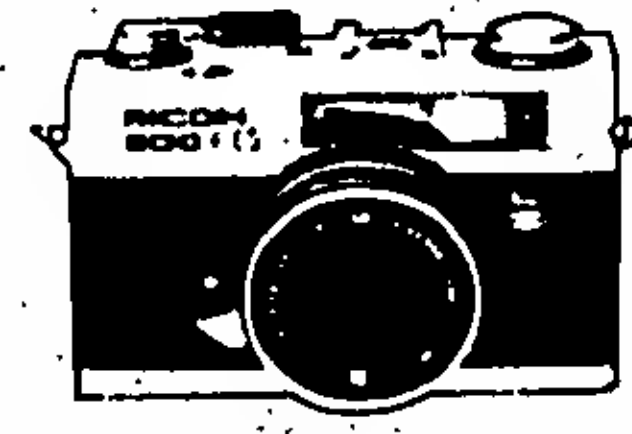
最新技術，最佳產品，「麗確」相機，一門四傑。



500G



35ZFST



800EES

此致：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理，太平洋行攝影器材部，請將「麗確」500GX相機說明書寄下為荷。

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_



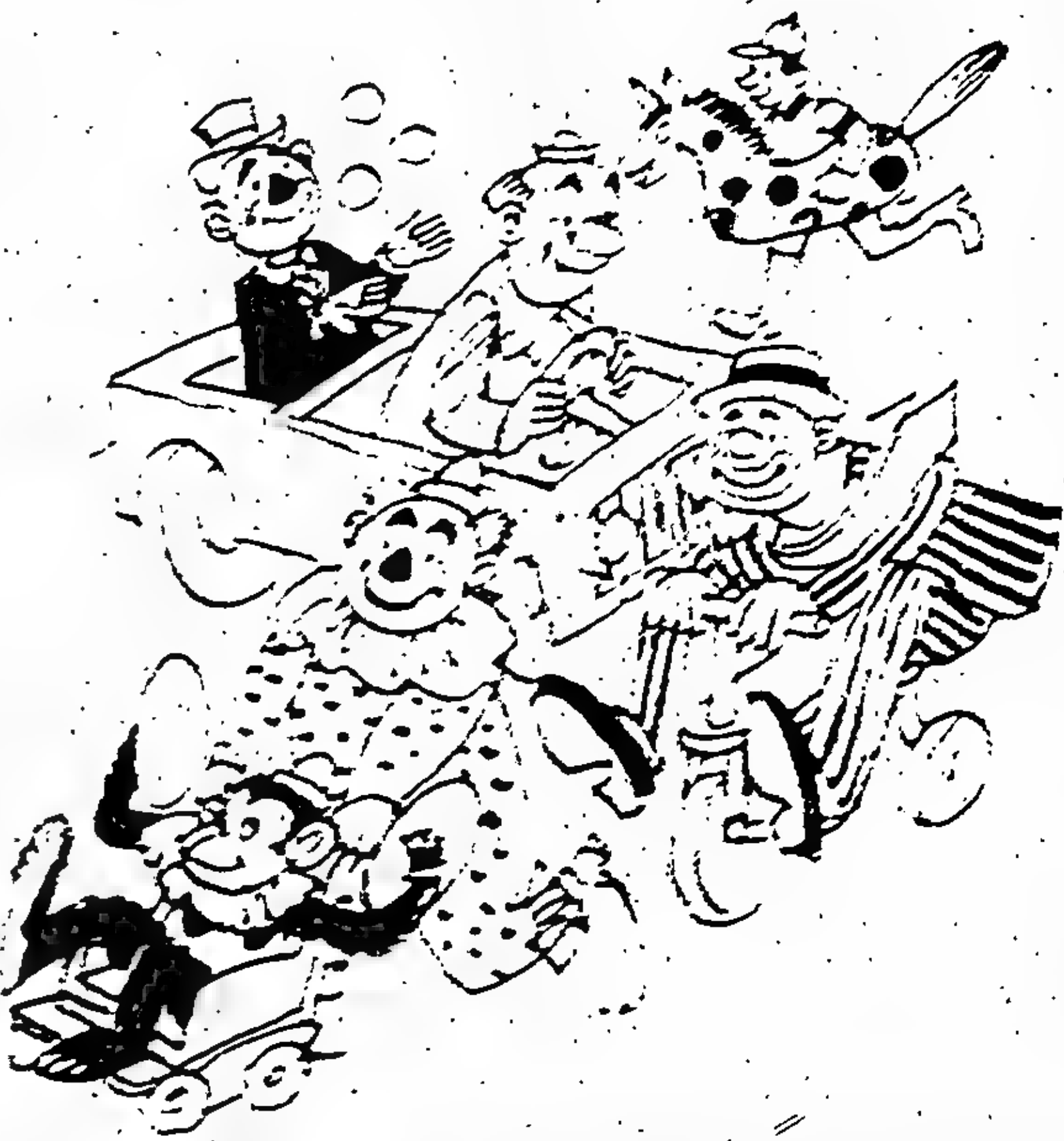
忙碌的人

# 快樂的小丑

金羊



頭頂，引來全場的掌聲。  
跟着的節目是獅子跳火圈、大象跳舞、灰熊表演溜冰、還有孫鋼線、空中飛人的精彩表演。  
全部節目表演完畢，羅卡叔叔站在場邊，目送着所有的孩子離去。他很疲倦了，可是很快樂，因為他清楚地知道，他已經把歡笑帶給了那些需要別人關懷的殘廢的小朋友。

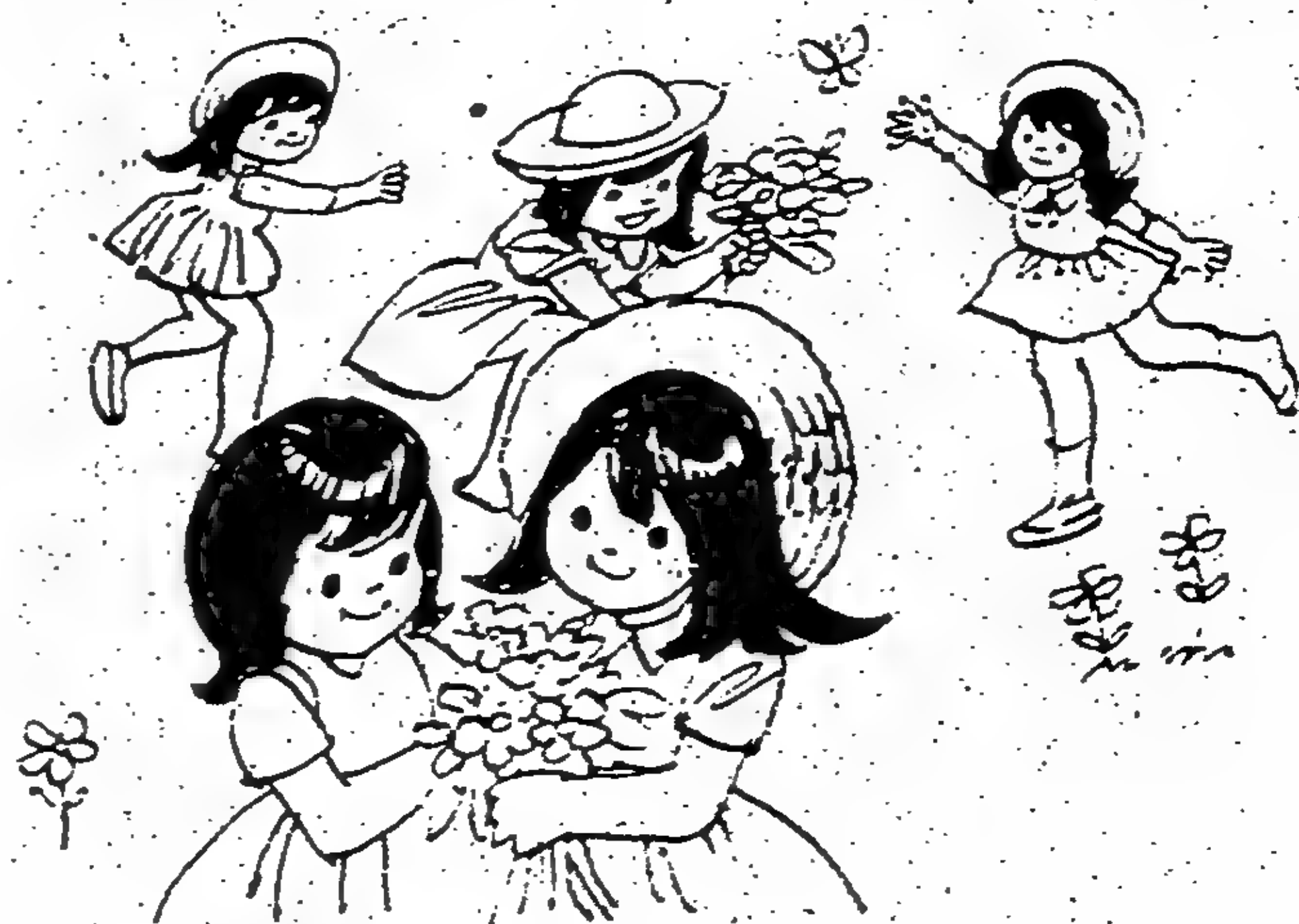


羅卡叔叔，是個快樂的小丑，他跟着馬戲團，到各地表演。

有一天，馬戲團接到一項邀請為當地的殘廢兒童表演，為他們帶來快樂。羅卡叔叔接到了消息，非常高興。他最愛小孩子，小孩子也十分歡迎他。每次他出場，小孩子都熱烈鼓掌的。這次為殘廢兒童表演，他覺得更有意思。



表演那天，羅卡叔叔一早便坐在化妝間，把化妝品，油彩往臉上抹，他要化裝成一個快樂的小丑，為殘廢兒童帶來歡樂。他的好搭檔小猴子，也好像知道這次表演的意義，小心地為羅卡叔叔擦着鏡子，讓他好好地化妝。  
演出的時刻終於來臨了。樂隊首先出場，演奏着輕快的進行曲。然後羅卡叔叔和其他的小丑，還有他的好搭檔小猴子出場。場裡傳來孩子們一陣陣的歡呼聲。羅卡叔叔低聲對小猴子說：「我們要落力表演。」小猴子很懂事，不斷點頭。他們先是翻筋斗，小猴子翻筋斗是拿手好戲，不過羅卡叔叔也翻得很精彩。他還可以連翻兩個筋斗後用手把身體支撐起來，用手當腳，倒立着繞場一週。然後，由小猴子拉手風琴奏樂，羅卡叔叔跳起小丑舞。他的舞蹈很滑稽，引起在場孩子哈哈大笑，然後是一陣掌聲，小猴子頑皮，忍不住也丟下手風琴，跟着孩子們一起鼓掌。這一來，沒有猴子奏樂，羅卡叔叔的舞也跳不成了。他於是裝作生氣的樣子，追打小猴子，猴子一躍一跳的滿場走，沒給羅卡叔叔捉着。這一來，孩子們笑得更開心了。最後，小猴子反身一跳，跳到羅卡叔叔的



## 美麗的花束

玲

玲玲，珍珍的家，就在風景美麗的郊區。有一天，她們的三個表妹來探訪。大家相約到屋前的小山坡上採野花。玲玲說：「我們要採些不同的野花，但不要多採，留下更多的讓它們繼續生長。」  
於是表姊妹五人，小心地選了好幾種不同的野花。有紅的，黃的，白的，還有紫羅蘭色的。她們把花扎成兩束，看起來非常美麗。玲玲提議把這兩束美麗的花，分別送給她們的媽媽。好讓她們驚喜。她的提議獲得一致贊同。  
玲玲、珍珍的媽媽，小表妹的媽媽，都很高興，連聲說謝謝，並且珍惜地把花束養在花瓶裡。然後，玲玲、珍珍的媽媽說：「我們也有東西送你們驚喜的，那就是我們做的鮮奶油蛋糕。快洗淨手，大家一起吃。」

(一) 係悟空得到彌勒佛的指點，再走到寺前叫戰，妖王出來迎戰，悟空用計騙他不再使用布袋。



(二) 他們大戰數千回合，悟空轉身逃到西瓜田裡，一個打滾，變了一個大西瓜。妖王追到瓜田，不見了悟空，很是氣惱。



(三) 他又氣又惱，因為口渴，隨手摘了個西瓜便大吃起來，那知西瓜是悟空變的。妖王一張口，他就乘機溜進妖王的肚裡去。



(四) 悟空在妖王肚裡，拳打腳踢，痛得妖王滿地滾。這時，彌勒佛出現了，妖王看見他，連忙哀求他打救。彌勒佛要他交出布袋。



(五) 妖王沒有了布袋，再不能作惡，彌勒佛才叫悟空出來。妖王並答應放了唐僧等人，悟空才從他口中跳了出來。



(六) 彌勒佛要叫妖王把金銀交出，妖王說讓悟空打碎了。彌勒佛便叫他交出碎片。原，原來金銀和布袋，本是彌勒佛之物，被妖王偷了去。



(七) 彌勒佛在破碎的金銀上吹了一口氣。金銀變回了原形。他拿着布袋和金銀去了。



(八) 唐僧脫險以後，悔恨自己不小心觀察，不聽悟空的忠告，遭遇了危險，誤了行期。於是帶着徒弟，繼續趕路。





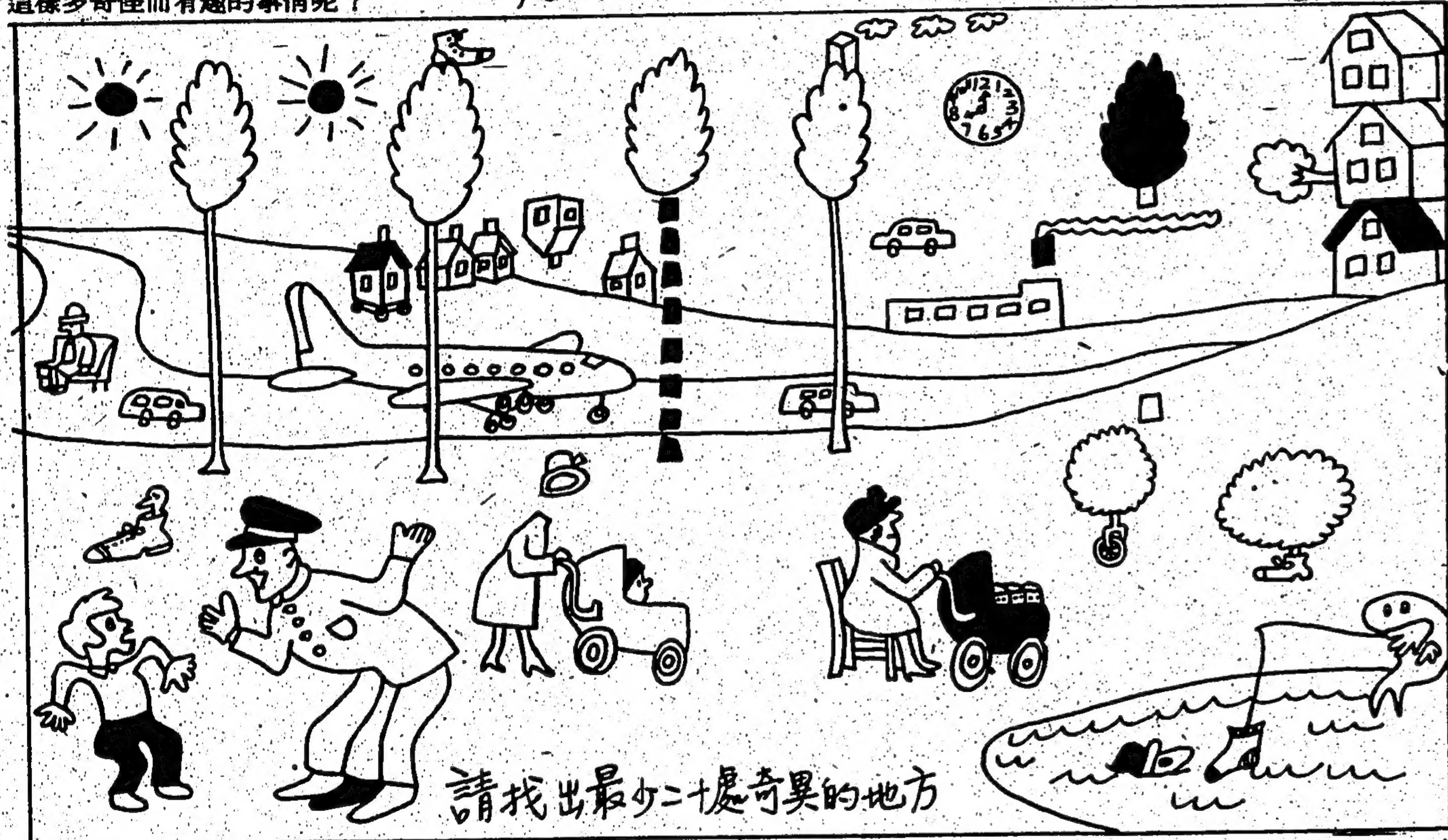
# 奇異的星期日

今天是星期日，樂明不用回校上課。他從牀上起來，首先發覺平時穿著的鞋子，無端端爬到牆上來。樂明以為自己還未睡醒，便用手使勁地揉眼睛，希望看得比較清楚。怎料，奇怪的事情，接踵而來。不單只樂明的鞋子爬到牆上，連衣服也緊貼在天花板上。

樂明連忙跑進洗手間。噢，水廁長出了一顆椰子樹，樹上長滿了香蕉，水喉的方向倒轉了，水像噴水池般射出來。真是奇怪啊！為什麼會發生這樣多奇怪而有趣的事情呢？

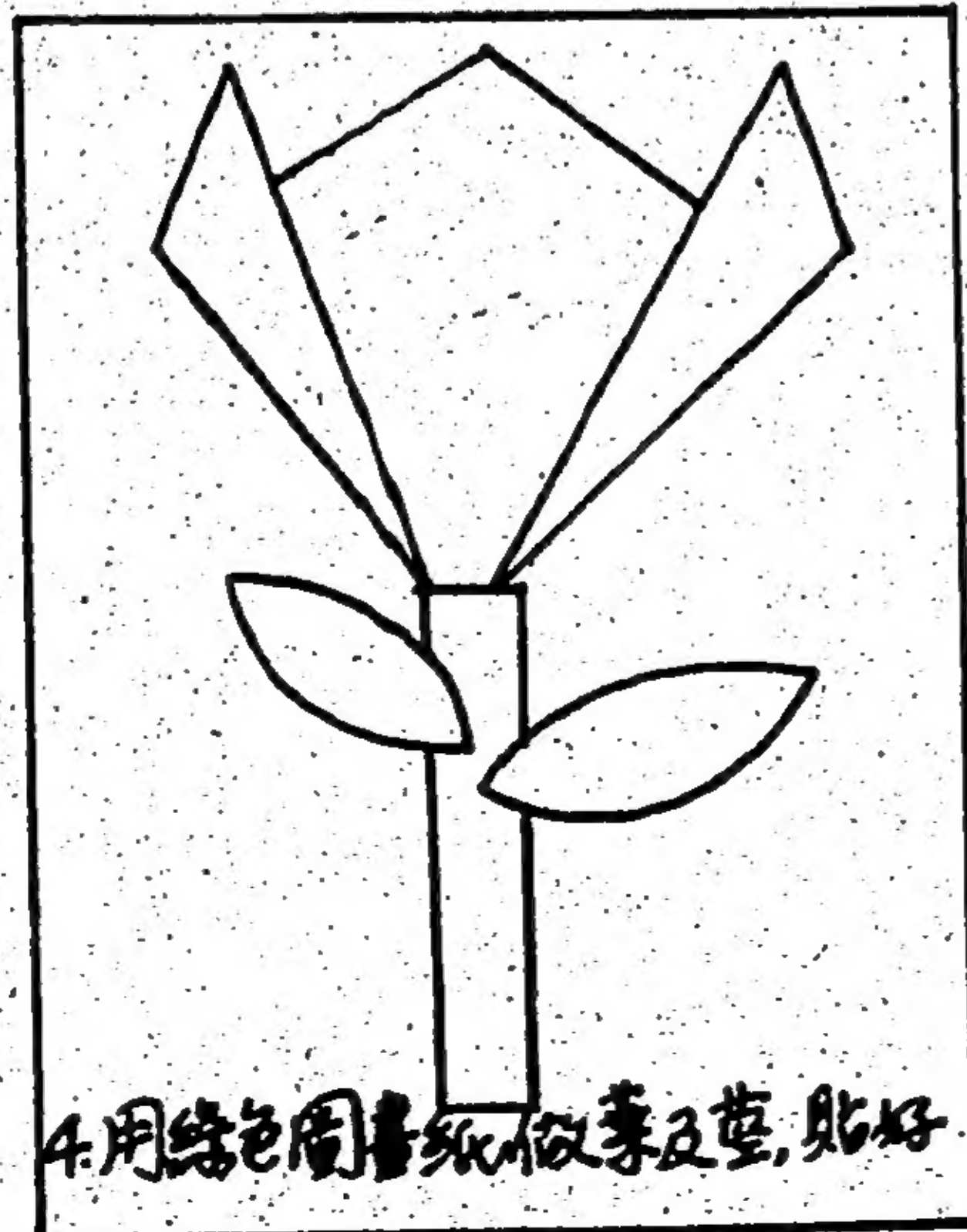
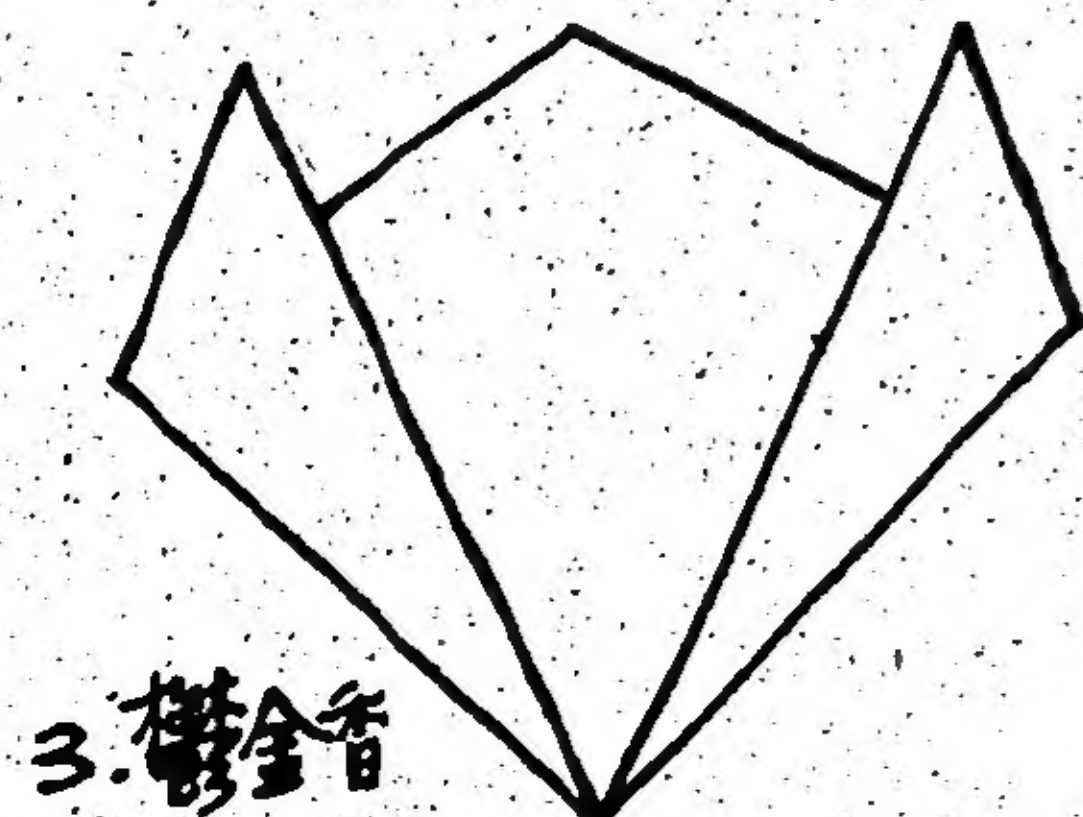
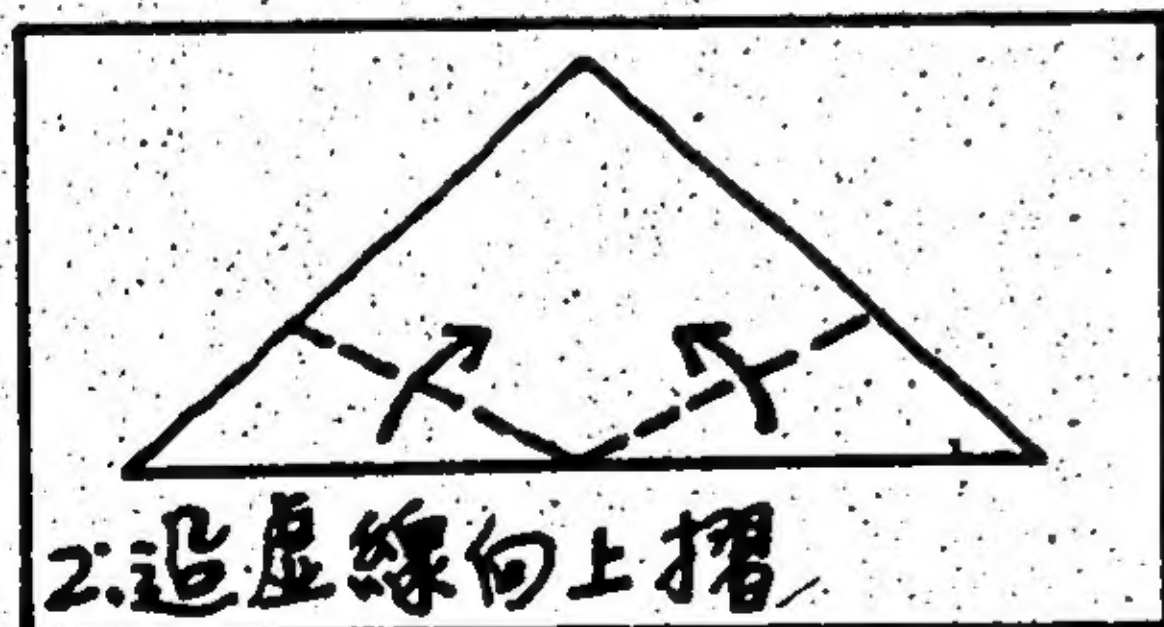
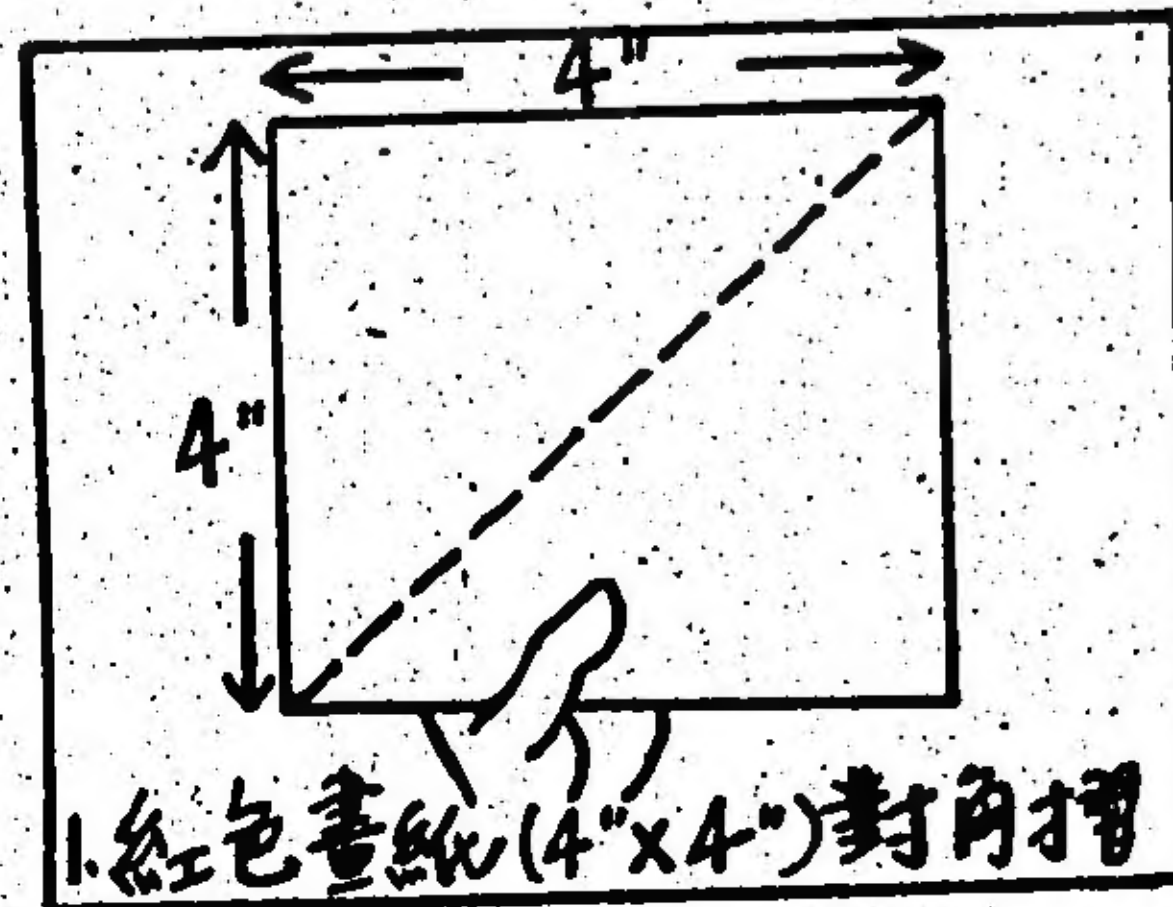
樂明的第二個反應，就是要跑到住在對面屋的同學莉莉家中，告訴他今天早上發生的事情呀！不得了，當樂明跑到街上，他看見原來街上所發生的事情，比屋內的來得特別有趣。樂明想，莫非今天是「奇異的星期日」。

但無論如何，當樂明未找到莉莉時，小朋友可以協助他找出那些與平常有異的地方嗎？（其實，這不過是「工作室」設計出來的遊戲，目的是希望小朋友仔細看清楚，考考你們的眼力，然後將奇異的地方用筆圈出來）。



## 鬱金香

材料：紅色畫紙一張  
綠色畫紙一張  
白色畫紙一張  
漿糊一瓶



# 生日會

## 預兒

小松鼠生日了，他邀請了很多朋友參加他的生日會。松鼠媽媽說：「你一定要先把耳朵洗乾淨，身體清潔，才會舒服的。」「好呀。」小松鼠很快地答應了。他平時洗澡時，總會忘記了洗耳朵，今天他生日，又長一歲了，他也覺得應該養成清潔的習慣。於是松鼠媽媽便替他洗耳朵。當然，他不像野兔，有一對大耳朵要洗，他的耳朵是很小的。



當他的客人到來的時候，小松鼠很有禮貌的對他們一一招呼：「歡迎，小松鼠。歡迎，小老鼠。歡迎，小驢子。歡迎，小青蛙。歡迎……」小松鼠和小老鼠，在廚房裡幫助松鼠媽媽弄食物。每一年，當小松鼠開生日會的時候，松鼠媽媽總是忙得最忙的。她雖然忙，不過她對小松鼠說：「孩子，去招呼你的朋友吧，請他們到院子去玩。」小松鼠和小老鼠，便和所有的小客人，到院子裡去遊戲。他們的玩意可真多。小松鼠，小驢子在玩沙，他們用沙做了一個很大的生日蛋糕，要送給小松鼠做生日禮物。青蛙拿著捉蝴蝶的網，他要捕捉一些美麗的蝴蝶，送給小松鼠。小老鼠去採摘野花，他說留待一會兒開生日會的時候，擺在餐桌上。不久，小松鼠和小驢子用沙做的蛋糕做好了。小松鼠謝謝他們。大家一起唱生日歌，假裝分吃生日餅，十分快樂。小老鼠也把他採來的野花，取出一支，插在沙堆上。但是小青蛙並非追蝴蝶的能手，蝴蝶一看到他，便飛走了。小松鼠安慰他，說他並不需要蝴蝶。於是大家高興的玩着。後來，小松鼠提議玩一個猜謎遊戲，看誰猜得中松鼠媽媽會為他們準備了什麼食物。



在廚房裡，松鼠媽媽真的非常忙碌。她快樂地為孩子們準備好吃的食物。提子布甸是小松鼠最喜歡吃的，腸卷是小老鼠愛吃的，沙律是小兔愛吃的，什菜湯是小驢子所愛吃的，青蛙呢，他胃口好，樣樣都愛吃。媽媽想得很週到，每一個孩子所愛吃的食物，她都為他們準備。忙了兩個多小時，所有的食物都準備好了，松鼠媽媽放聲說：「孩子們，生日會快開始了。」可是沒有回應。她走出院子一看，不見了孩子們，他們哪去了？但是，只過了一會兒，她微笑了，因為她發現了他們的蹤跡。小朋友，你知道他們躲在什麼地方嗎？松鼠媽媽很快地吧食物端進院子裡來，當然食物中少不了生日蛋糕。她故意提高聲音自言自語的說：「我的生日會了。相信生日會要留待晚上才舉行了。」

怎麼搞的，孩子們一下子全不見了，一下子又全出現了。「引得大家哈哈大笑。他們一窩蜂的圍到桌子旁，準備開生日會。但松鼠媽媽說：「慢著你們忘記要做一件事了。」「唱生日歌！」小松鼠說。「生日歌是要唱的。」媽媽說「可是我所指的是另外一件重要的事情。」「還不快去洗手。」小老鼠知道他這次一定是猜對了。松鼠媽媽微微笑。生日會正式開始了，他們快樂地唱生日歌，吃他們最喜歡的食物。小松鼠很快樂，抱著媽媽親了又親，說：「媽媽，謝謝你，非常的謝謝你。」







星期日運動會，我拾到一個銀包，詢問之下，原來是母校的一位同學的。我於是把銀包還給他。（基孝鍾淑儀）

早上帶雨傘回校，但放學時沒有下雨，便忘了帶雨傘回家。後來住在我隔鄰的兩個同學，替我把雨傘送回來，我很感謝她們。她們這種樂於助人的精神，應該是好孩子了。

(迦密中學、莉莉)

我的同學中有不少人去過海洋公園，我也很希望去。但我的爸爸是做散工的，收入不多，我不想他多花錢。因此和妹妹商量，把日中的零用錢儲蓄起來，將來總有一天可以儲足錢去海洋公園。

（葛師校友會·梁少瓊）

我們的園地

助人  
放學時，看見有一個瞎子快要踏進了溝渠裡，我連忙上前告訴他，還助他繞過了溝渠。  
(庇護·吳紅寬)

小啓  
用欣賞的眼光看別人，同時也看自己。

如果我是男孩子

大怪主持

如果我是男孩子，就幸福了。冬天不須穿裙，不必挨凍。(LUIGI)  
如果我是男孩子就好了，吃完飯不用幫媽媽收拾桌子，不用洗衣服，大模大樣，好像做老太爺。  
(吳抵)  
如果我是男孩子，我一定穿三吋高跟鞋，花恤衫，或長裙，電髮，化粧……否則怎算男男女女平等。  
(瑤瑤)  
(大怪按：男孩子們，你們會依瑤瑤的話去做嗎？)  
如果我是男孩子，我就有氣有力，穿個張保仔洞，不用人扶我。  
(C. LAM)  
(大怪按：長他人志氣，滅自己威風，男孩子看後更不可一世了。)

如果我 是男 孩子，我可以粗魯、頑皮、不聽話。  
（小頑皮）  
（大怪按：這是女孩子眼中的男孩子，男孩子們有何高見？）  
如果我 是男 孩子，我一定是個美男子，因為我現在已是美麗的女孩子了。  
（無名）  
如果我 是男 孩子就好了，最少不會受哥哥氣，不會給姑姐罵我蹦蹦跳。  
（瑪利諾修女，無名）  
如果我 是男 孩子，我可以晚晚出夜街。  
（活潑）  
如果我 是男 孩子就好了，我可以打棒球，媽媽不會說我不斯文，像個男孩子。  
（棒球怪）  
如果我 是男 孩子，我一定常常欺負女孩子，而且反對女權運動。  
（怪怪女）  
（大怪按：又一個女孩子眼中的男

庭成員，包括你們和你們的父母，都要共同努力才可。因此，這不是在信上三言兩語可以做到，一定要充份了解你們的生活情況才可。因此，社會工作者會給你們實際幫助。請不必猶疑，立即去找他。弟弟的問題能及時處理，他行為上的偏差便能及時糾正。

簡覆

P.H.S.Y. 友：

(一) 因為改版關係，「快樂生辰」這一欄，暫時取消。

(二) 關於「小客人」，由於會客室已經關閉，因此手頭上沒有資料代你翻查你的小客人號碼，請原諒。

麗玲友：

關於信奉天主教的問題，我以為你最好是找學校的老師商量，如果你就讀的是天主教學校的話。要不然，也可以找有關的教會人士去向你父母解釋。

堂姐姐

如果孩子——  
如果我是男孩子，在夏天便不用穿衣和穿裙了。真凉快。  
(美華)

幽默謎語

①有什麼辦法可以阻止一隻狗在車の後座吠？



②當一隻黑貓尾隨你的時候，便是交了惡運。爲什麼？

[illegible]

# 難得一嘗的麥蒸綸

蒸餾「人」的人，以為與其等麥斯等到餓死，不如帶生食暫行維持住生命。所謂「人急生食」，於是想出了「趕青」的方法。意思是等不及麥子黃熟了，趕在還是青色時就收割製成一份份來充饑。

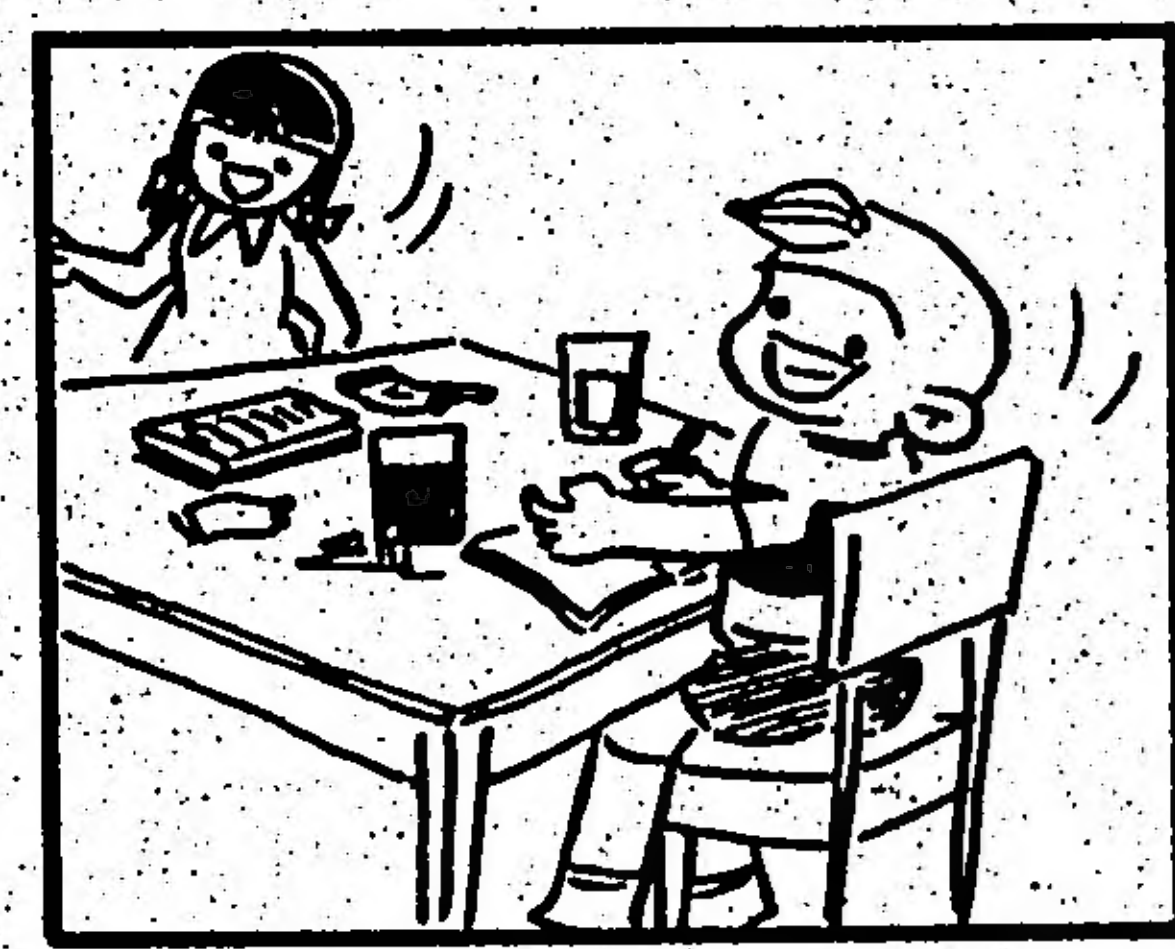
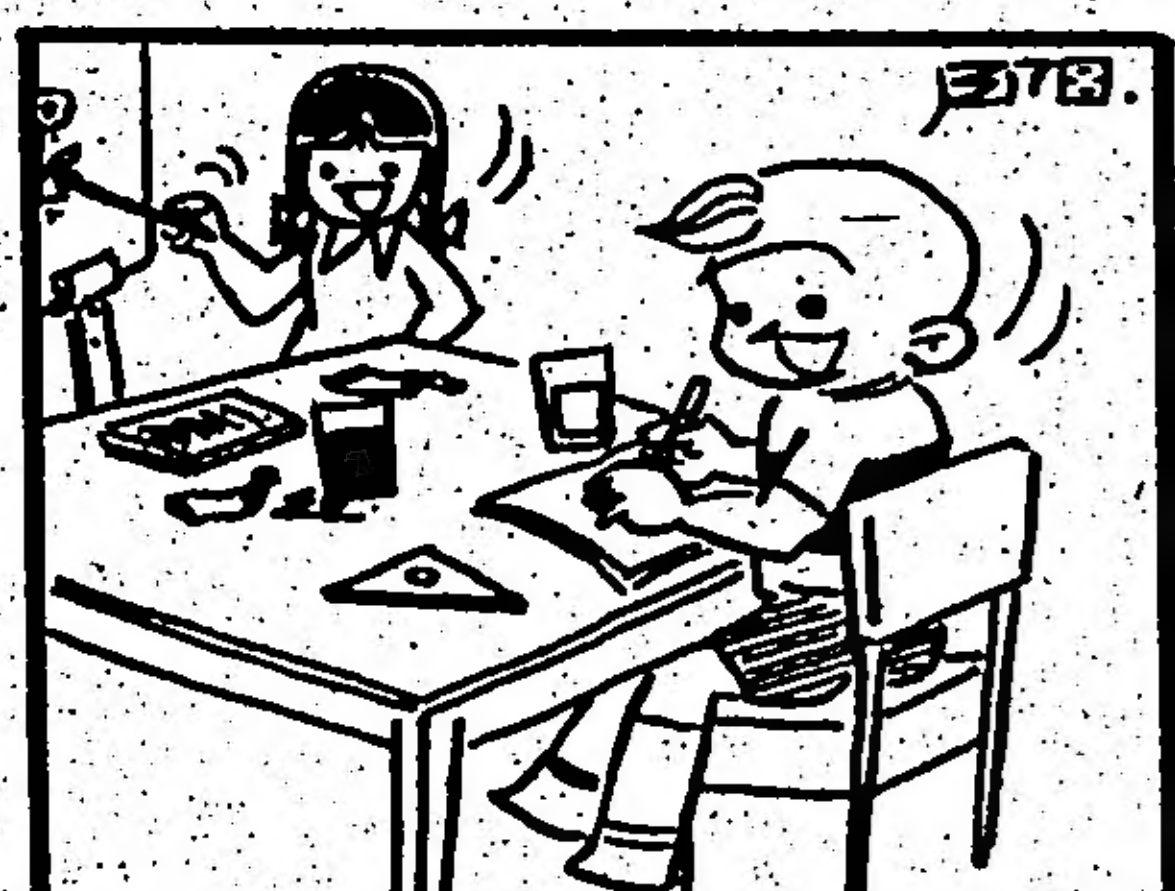
「趕齊」又稱「磨麥蒸饅」，方法是把八九成熟的麥子打下來，放在一口大鐵鍋裡半蒸半炒的弄熟。趁熱時放到石磨上去磨（因為是應歌性的，所以磨出來的不是麥飯而是一條一條的粗香糰，一寸多到兩寸長的條狀物，像是一段的毛線頭，顏色是青綠的，拿在手心軟軟的，吃到嘴裏，有說不出的清香美味。

麥燕綸味道之可口，並非盡人皆知，只有親自嘗到過的人才領略得到，因為這和「三月買新穀，五月，新穀，月間」是「醫傷寒前證」，却「心頭肉」的痛心事，所以不很普遍。

因為麥燕綸的可口，聰明人便拿到街頭去作小食買賣，居然頗受歡迎。於是便形成「賣人趨香，富人嘗新」的情況。根據一般習慣，吃麥燕綸是最好隨開隨食，抓一把，團成一個團然後慢慢咬來食。有人試用蘇的韭菜炒水食，感覺特別人味，重視口腹之慾的人，是不肯放過任何機會的，每年一到建醮季節，更有許多人到街頭搜買麥燕綸，據說他們用來配着鮮竹筍、炒肉絲、炒麵的，和蘿蔔等等，都是一等美味。不過我只買過一次糖拌麥燕綸，和一次麥燕綸炒肉絲。

春天，雖然是風和日麗的季節，是花開如錦的美景良辰，然而在我們的農莊，却是窮人挨着饑荒的日子。因為我們鄉間是產麥區，麥是主要糧糧，而麥的收割是在春末夏初，家家所收的麥子，經過夏秋冬三季的食用，到了春天，窮戶人家已經沒有餘糧了，雖然秋間也曾生產過一些雜糧如豆類、番薯、芋艿、花生等等，但那些都是為數無多，輔助主糧的副食品，所存也是無幾的。一般窮人家，除了救饑，他們唯一的方法是：「拿短月」。所謂「拿短月」，就是向富戶借短短一個月期的糧。拿短月是要付利息的，通常的規矩是，借十斤麥子，一個月滿了要還十二斤。另一種是不借麥子而借「高粮」，高粮屬於穀類，營養價值沒有麥子高。有人所以不借麥子而借高粮的原因是借麥子十斤要還十二斤，借高粮十斤只還麥十斤就行了。你不要以為這種利息重，一個月就收二分息，真是一種剝削！事實上有人甘願受剝削而得不到，例如一戶人家窮到只種三畝田，夫婦兩口還有五、六個孩子，一個月短的月糧，姑作一百斤，將他田裡的麥子能收穫多少，實在沒把握，即使收成不錯，他要先完納主的租項，預算自己一家所需，所短月糧，連本帶息能不能如數奉還頗成問題，所以，越窮就連短月糧不易借到了。但為了求生存，他們能坐以待斃，唯一是寄望於田中快的麥子。也不知誰是第一個發明「

兩兄弟 南凱





# 音响極品

## 威廉遜

## WILLIAMSONS

WILLIAMSONS

威廉遜 128 擁有多項先進設計，該機除可作傳統式兩聲道 90W、2RM 大功率收音擴音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內擁有 QS Matrix、SQ 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以下，是最完備的極品級接收器。

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十三號亞洲大廈  
電話：5 265501  
電訊：74474 ATRON HX



杜鵑開得一片姹紫嫣紅，燦爛如錦。山腳下一片如茵的綠草，像仙宮掉下來的一張柔帳、溫馨的氈子。

村屋的一旁矗立的是幾株撐天的木棉，有幾枝桠的尖端已綻開了十分悅目的木棉花。

石秀站在山坡的一株紫荊樹下，眺望這如畫的景色，他神往極了，就像入了迷一般。

他想如果在村屋中找到一戶人家，租得一個房子居住，那麼從昏都在這美景中生活，該多有詩意啊！

石秀怎會發現這一條偏僻的村落？那是幾天前的一個晚上，他駕着「的士」在市區中接到一個女客。女客上了車說：「車我去白浪灣吧！」石秀一聽這個地名便心中起了抗拒。

「小姐，我怕車子不夠力上山的斜坡。」石秀說。

「上不到斜坡，你就在斜坡下放我。」她說。

「那不好吧，我看你還是另找一架引擎力好一些的士吧！」石秀仍不想做這一宗二十元不到的生意。因為回程絕對肯定不會有客。

「你們每一部的士的引擎也差不多。」女郎一笑說。「回程車資我可以照付。」

「倒沒有這個理由。」石秀說。「當作是賞錢不可以麼？」女郎說。

石秀聳聳肩膊鬆了腳下的離合器，車子往白浪灣的路駛去。

白浪灣是個偏僻的地方，石秀當了兩年的替工的士司機，亦只在白天去過一次。

在路上石秀說：「小姐，自己的私家車入了廠麼？」

女郎說：「你猜得不錯。其實我叫車回家，必定給雙倍車資，我知道你們回程接不到客。大概你是新入行了。」

「不，我是業餘司機，通常我只是做星期日或假期。」

「副業！」女郎問：「正業是什麼？」

「藥劑師。」石秀說。「那間醫院？」女郎問。

「市立中央醫院。」石秀說。「

我認識你們的林醫生。」女郎說。石秀想了想問是林達醫生麼？女郎說正是。

「他去了澳洲了。」

「怪不得我找不到他。」

「我可以給你查他的住址。」

「謝謝！」

四十分鐘後，車子來到斜坡，她說：「如果沒有力上去，就可以在這裡放下我。」石秀當然不好意思就此將一個女孩子放下，但車子爬過斜坡後，女郎叫停車了。

她付了雙倍車資，道謝過了，才向一條小徑走去。

今天石秀再來到白浪灣，已經是半年後了。

他將一個客人送到山的那邊的別墅去，回程記起曾送過那個女人，他懷疑她怎會在半山下車？難道那裡有房子麼？爲了好奇，他將車子駛到那女郎下車的地方。將的士擺在路旁曠地，下車循小徑走去。

走着，走着，他見到了山坡下的村屋，見到綠茵、紅棉、杜鵑。

「唔，那晚那女郎是走這條路回村屋去。可是，那不太崎嶇麼？對於一個穿了高跟鞋的女人，怎走這段路？」

他不去想她。只想到村落去問一下有誰的屋願租一個房間給他。

正想舉步，突來了一陣雨。石秀有點狼狽，但就在這時有個擎着雨傘的人笑說：「要我遮你一陣麼？」

石秀抬頭看去，有點驚訝，這人他記得正是那晚他載她來白浪灣的女郎。

「好，小姐好而善。」石秀走到她身旁，她將遮移近一些。「我乘過你的士。」女郎說。

「我剛才載客到那邊山去。」石秀說。「這裡風景真好！」

「來我家坐坐麼？原來你歡喜這裡的風景，却不是想念我。」女郎蕩氣盎然地一笑。

「其實風景與漂亮的女人沒有兩樣。」石秀也一笑說。「我就住在那邊。」她說。

「這裡有屋嗎？」石秀微微一怔說。

「有，在山坡的凹處。」女郎說。石秀問她名字，她說叫朱翠環。

沿着一條荒徑走，很崎嶇。「你那晚便走這條路回家麼？」石秀說。「是！我走慣了。」她說。

在樹叢下女郎一指說：「那是我的家了。」石秀抬頭望去，見是三間很別緻的西班牙式的建築物。

「原來這山凹有屋。」石秀說。「從我們屋裡的露台望去，要比你剛才站的地方更美。」女郎說。

石秀點頭，果然見到木棉、村屋、小溪、溪上的小橋都如畫一般的美。而那片綠茵縮小了，成爲一條帶子一般。

「能夠有一間你這樣的屋真好。」石秀說。

「歡迎你來住！」女郎笑說。「可以？」石秀說。

「你歡喜怎樣也可以！」女郎向他拋了個媚眼。石秀懂得是恰當的時候了，吻一吻他的面頰。她嫣然一笑說：「給人看見了好意思麼？」

手兒挽着，雨已歇了。女郎迎他進屋，屋裡佈置得很漂亮而講究。

「你歡喜看風景，讓我打開窗子給你欣賞。」女郎將廳上的一排窗子開了。

「租一個房間給我好？」

「不用租，只要你歡喜便可以住下來。她凝視他，手在他頭上輕輕的撥移到他的頸後，她湊嘴上前吻他。

石秀緊緊地抱了她進懷裡。手在她的衣服下，接觸到她膩滑的肌肉。她微微喘息，也把他抱得緊緊。

「這裡沒有你的家人吧？」

「沒有。」

石秀瘋狂地對待她了。女郎閉上眼睛，只是喘着，喘着。

風消雨散。石秀對她說：「你平常做些什麼？」

「你要知道？」女郎說：「沒有什麼，我愛音樂，閒來彈彈琴。」

「你經常入市區？」石秀說。「是！」女郎說。

「下回入市區，你可以打電話給我，我來接你。」石秀說。

「好！」女郎說。就在這時有人在屋外叫說：「翠環，翠環。」

「來了！」女郎說。「你走吧，趁你還看得見路。我的鄰人來了，見了你不好意思。」

石秀怔怔，匆匆穿衣，女郎叫他從後門走。

天色入黑，石秀走回的士上，駛返市區。

過了兩天，石秀又來找女郎，他怎樣也找不到那列房子。

但卻發現山凹有三穴墳墓，石秀一看其中的一穴，墓碑上寫着：「朱翠環女士之墓。」

石秀給嚇了一驚，再看碑上磁相樣子跟那女郎一樣。



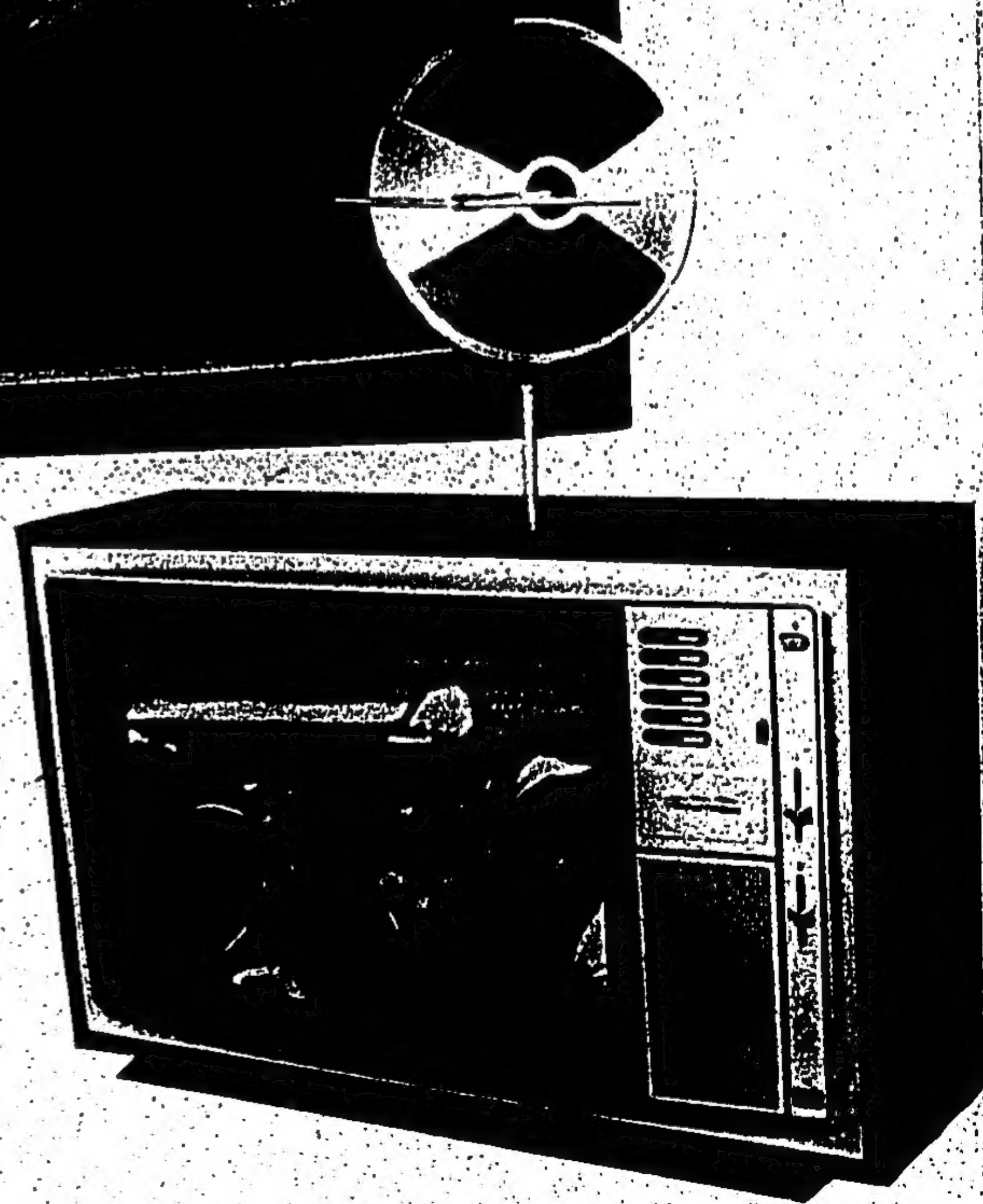
# 新力牌單槍彩色電視



贏馬好彩，新力單槍好色彩。  
新力牌係最高技術與品質的標誌，  
彩色比其他牌子更鮮艷，更明銳。

- (一)獨創單槍，一槍三原色，色彩奪目；
- (二)獨創垂直透光條紋，色素鮮明；
- (三)獨創筒形螢幕，影像傳神，絕不走樣；
- (四)獨創巨型聚焦透鏡，聚焦性強，影像清晰；
- (五)獨創114度廣角顯像管，影像投射，生動準確。

**單槍彩色 越睇越靚**



**新力牌**  
**SONY®**

總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓 電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
海連店：海連大廈上層238號 電話：3-678045  
▲▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
▲(假日照常) ▲(營業至晚上十時)  
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506